

0212 393 58 58  
Borusan Mannesmann Danışma Hattı

E-posta: [bmb@borusan.com](mailto:bmb@borusan.com)  
[www.borusanmannesmann.com](http://www.borusanmannesmann.com)

 **BORUSAN  
MANNESMANN**

 **BORUSAN  
HOLDING  
KURULUŞUDUR**



FAALİYET RAPORU 2013

 **BORUSAN  
MANNESMANN**





**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**  
**ve BAĞLI ORTAKLIKLAR**  
**1 Ocak – 31 Aralık 2013**  
**Yönetim Kurulu Faaliyet Raporu**

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**  
Ödenmiş sermaye: 141.750.000-TL

**2013 YILI**  
**OLAĞAN GENEL KURUL TOPLANTISI**  
28 Mart 2014 Cuma Saat: 14:00

**Borusan Oto Servis ve Ticaret A.Ş.**  
**(İstinye Şubesi)**  
İstinye Mah. Sarıyer Cad. No: 77  
Sarıyer / İstanbul





## İÇİNDEKİLER

|   |    |
|---|----|
| I. Gündem                               | 2  |
| II. Giriş                               | 3  |
| III. Faaliyetlere İlişkin Değerlendirme | 7  |
| IV. Finansal Yapıya İlişkin Bilgiler    | 17 |
| V. 2013 Yılı Kâr Dağıtım Önerisi        | 18 |
| Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu   | 19 |

# Yıllık Faaliyet Raporuna Dair BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Yönetim Kurulu'na

1. Bağımsız denetim çalışmamızın bir parçası olarak, Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin ("Şirket") 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla hazırlanan yıllık faaliyet raporu içinde yer alan finansal bilgilerin ve Yönetim Kurulu'nun değerlendirmelerinin ve açıklamalarının, bağımsız denetimden geçmiş aynı tarihli konsolide finansal tablolar ile tutarlı olup olmadığını değerlendirmiş bulunuyoruz.
2. Rapor konusu yıllık faaliyet raporunun Şirketlerin Yıllık Faaliyet Raporunun Asgari İçeriğinin Belirlenmesine İlişkin Yönetmeliğe uygun olarak hazırlanması Şirket yönetiminin sorumluluğundadır.
3. Bağımsız denetim kuruluşu olarak üzerimize düşen sorumluluk, yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgilerin, bağımsız denetimden geçmiş ve 4 Mart 2014 tarihli bağımsız denetçi raporuna konu olan finansal tablolar ile tutarlılığına ilişkin olarak görüş bildirmektir.

Değerlendirmemiz, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu ("TTK") uyarınca yürürlüğe konulan yıllık faaliyet raporu hazırlanmasına ve yayımlanmasına ilişkin usul ve esaslara uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu düzenlemeler, denetimin yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgilerin bağımsız denetimden geçmiş finansal tablolar ve bağımsız denetçinin denetim sırasında elde ettiği bilgiler ile tutarlılığına ilişkin önemli bir hatanın olup olmadığı konusunda makul güvence sağlamak üzere planlanmasını ve yürütülmesini öngörmektedir.

Değerlendirmelerimizin, görüşümüzün oluşturulmasına makul ve yeterli bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.

4. Görüşümüze göre ilişikteki yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgiler ve Yönetim Kurulu'nun değerlendirmeleri ve açıklamaları Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin bağımsız denetimden geçmiş 31 Aralık 2013 tarihli konsolide finansal tabloları ile tutarlılık göstermektedir.

Başaran Nas Bağımsız Denetim ve  
Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş.  
a member of  
PricewaterhouseCoopers



Baki Erdal, SMMM  
Sorumlu Ortak Başdenetçi  
İstanbul, 4 Mart 2014

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET ANONİM ŞİRKETİ 28 MART 2014 TARİHLİ OLAĞAN GENEL KURUL GÜNDEMİ



## I. GÜNDEM

Açılış ve çoğunluk tespiti.

1. Açılış ve toplantı başkanlığının oluşturulması,
2. 2013 yılı Yönetim Kurulu yıllık faaliyet raporu, bağımsız denetleme kuruluşu raporlarının ayrı ayrı okunması ve müzakeresi,
3. 2013 yılına ait finansal tabloların okunması, müzakeresi ve tasdiki,
4. Yönetim kurulu üyelerinin ibrası hakkında karar alınması,
5. Yönetim Kurulu üye sayısının belirlenmesi, 2014 yılı için bir sonraki olağan genel kurula kadar görev yapmak üzere yönetim kurulu üyelerinin seçimi ile bağımsız üye aday listesinin genel kurulun bilgisine sunulması, üzerinde görüşülmesi ve bu listede yer alan adaylar arasından bağımsız yönetim kurulu üyelerinin seçimi,
6. Yönetim kurulu tarafından tespit edilen bağımsız denetleme kuruluşu seçiminin ve görev süresinin belirlenmesi hususunda karar alınması,
7. Yönetim kurulu üyelerine ödenecek ücretleri ile huzur hakkı, ikramiye ve prim gibi hakların belirlenmesi,
8. Kâr dağıtım politikasının belirlenmesi,
9. Kârın kullanım şeklinin, dağıtımının ve kazanç payları oranlarının belirlenmesi,
10. 2013 yılında Şirketimizce yapılan bağışlarla ilgili pay sahiplerinin bilgilendirilmesi ve 2014 yılında yapılacak bağışların üst sınırının belirlenmesi,
11. Şirket tarafından 3. kişiler lehine verilmiş olan teminat, rehin ve ipotekler hakkında pay sahiplerinin bilgilendirilmesi,
12. Yönetim kurulu üyelerine, Türk Ticaret Kanunu'nun 395. ve 396. maddelerinde düzenlenen izinlerin verilmesi,
13. Dilekler ve kapanış.



# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

## 2013 YILI FAALİYET RAPORU

## II. GİRİŞ

Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş. ("Şirket") ve Bağlı Ortaklıkları (bundan sonra birlikte "Grup" olarak anılacaklardır), boyuna ve spiral kaynaklı çelik boru üretimi ve satışı yapmaktadır. Şirket'in hisse senetleri 1994 yılından beri İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda işlem görmektedir. Şirket, Türkiye'de tescil edilmiştir.

Merkez Adresi: Meclisi Mebusan Caddesi No: 35-37 34427 Fındıklı - İstanbul

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Şirket'in konsolide edilen Bağlı Ortaklıkları, Şirket'in bu Bağlı Ortaklıklarda kontrol ettiği hisse oranları ve faaliyet konuları aşağıdaki gibidir.

| Faaliyet Konusu | Bağlı Ortaklık  | Nihai Oran% |
|-----------------|---|-------------|
| Holding         | Borusan Mannesmann Holding BV                               | 100,0       |
| Çelik Boru      | Borusan Mannesmann Pipe US Inc                              | 100,0       |
| Çelik Boru      | Borusan Mannesmann Vobarno Tubi SPA                         | 99,0        |
| Mühendislik     | Borusan Mühendislik İnşaat ve Sanayi Makinaları İmalat A.Ş. | 96,9        |

**1. Raporun Dönemi** : 01.01.2013 – 31.12.2013

**2. Ortaklığın Unvanı** : Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
**Ticaret Sicil Numarası** : 69531

### 3. Yönetim Kurulu Üyeleri

29 Mart 2013 tarihli Olağan Genel Kurul kararına göre, yapılacak ilk olağan Genel Kurula kadar görevleri devam edecek olan Şirketimiz Yönetim Kurulu Üyeleri aşağıda yer almaktadır.

| Görevi                 | Adı ve Soyadı              |
|------------------------|----------------------------|
| Başkan ve Murahhas Üye | Cemil Bülent Demircioğlu   |
| Başkan Yardımcısı      | Wolfgang Eging             |
| Üye                    | Agah Uğur                  |
| Üye                    | Dr. Gerhard Schöler        |
| Üye                    | Dr. Kunibert Albert Martin |
| Bağımsız Üye           | Daniel Bruce Martin        |
| Bağımsız Üye           | Roelof Ijsbrand Baan       |

Şirket ve yönetim organı üyeleri hakkında uygulanan herhangi bir idari veya adli yaptırım bulunmamaktadır.

#### Yetki Sınırları

Yönetim Kurulu, Türk Ticaret Kanunu ve Ana Sözleşme hükümleri ile münhasıran Genel Kurul'a verilmiş olan yetkiler dışında kalan tüm işler hakkında karar vermeye yetkilidir.



#### 4. Yönetim Kadrosu

İcrada görevli olan Şirket üst yönetim yapısı aşağıdaki unvan, görev ve kişilerden oluşmaktadır.

| Görevi  | Adı Soyadı   | Şirkette Bulunduğu Süre | İş Tecrübesi | Mesleği          |
|---|--------------|-------------------------|--------------|------------------|
| 1. Genel Müdür  | Semih Özmen  | 25 yıl                  | 28 yıl       | Makina Mühendisi |
| 2. Genel Müdür Yardımcısı, Standart ve Özel Boru Satış ve Satınalma | Zafer Atabey | 22 yıl                  | 22 yıl       | İktisatçı        |
| 3. Genel Müdür Yardımcısı, Mali İşler ve Strateji                   | Kaçan Arı    | 8 yıl                   | 15 yıl       | İşletmeci        |

Erol Akgüllü Borusan Mannesmann Pipe Inc. U.S. Yönetim Kurulu Üyesi olarak görev almaktadır.

#### 5. Çalışanlar

| 31.12.2013 itibariyle     | Sendikali | Sendikasız | Toplam |
|---------------------------|-----------|------------|--------|
| Düz işçi                  | 625       | -          | 625    |
| Kalifiye işçi             | 280       | -          | 280    |
| Alt kademe yönetici       | -         | 34         | 34     |
| Orta kademe yönetici      | -         | 36         | 36     |
| Üst kademe yönetici       | -         | 4          | 4      |
| Memur sayısı              | -         | 158        | 158    |
| Ara Toplam                | 905       | 232        | 1.137  |
| Taşeron firma işçi sayısı | -         | 302        | 302    |
| Genel Toplam              | 905       | 534        | 1.439  |

Şirketimizin üyesi olduğu MESS (Türkiye Metal Sanayicileri Sendikası) ile Türk Metal Sendikası arasında 01.09.2012 – 31.08.2014 dönemini kapsayan Toplu İş Sözleşmesi 30.05.2013 tarihinde imzalanmıştır.

#### 6. Dönem içinde gerçekleşen sermaye artışları

Şirket ödenmiş sermayesinin, tamamı iç kaynaklardan karşılanmak üzere %400 artırılarak, 28.350.000 TL'den 141.750.000 TL'ye çıkartılması hususu İstanbul Ticaret Sicili Müdürlüğü tarafından 04.11.2013 tarihinde tescil edilmiştir. Şirket sermayesine eklenmek suretiyle Genel Kurul Kararı gereğince dağıtılmasına karar verilen bedelsiz sermaye artış işlemlerine 07.11.2013 tarihinden itibaren başlanmıştır.

#### 7. Dönem içinde çıkarılan menkul kıymetler

Dönem içinde 11.340.000.000 adet yeni menkul kıymet çıkarılmıştır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. 2013 YILI FAALİYET RAPORU

## 8. Dönem içinde yapılan Ana Sözleşme değişiklikleri

29.03.2013 tarihinde yapılan Olağan Genel Kurul Toplantısı'nda, Şirket Ana Sözleşmesinin 17. maddesinin aşağıdaki şekilde değişikliği gerçekleştirilmiştir.

### ESKİ ŞEKİL

#### GENEL KURUL TOPLANTILARI

##### Madde 17

Genel Kurul Toplantıları ya olağan ya da olağanüstü olarak toplanır. Olağan Genel Kurullar şirketin hesap devresinin sonundan itibaren üç ay içerisinde ve senede en az bir defa toplanır. Bu toplantıda Türk Ticaret Kanunu'nun 369'uncu maddesinde yazılı hususlar incelenerek gerekli kararlar verilir. Olağanüstü Genel Kurullar şirketin işlerinin gerektirdiği hallerde ve zamanlarda Kanun ve Esas Mukavelede yazılı hükümlere göre toplanır ve gereken kararları alırlar.

### YENİ ŞEKİL

#### GENEL KURUL TOPLANTILARI

##### Madde 17

Genel Kurul Toplantıları ya olağan ya da olağanüstü olarak toplanır. Olağan Genel Kurullar şirketin hesap devresinin sonundan itibaren üç ay içerisinde ve senede en az bir defa toplanır. Bu toplantıda Türk Ticaret Kanunu'nun 413'üncü maddesinde yazılı hususlar incelenerek gerekli kararlar verilir. Olağanüstü Genel Kurullar şirketin işlerinin gerektirdiği hallerde ve zamanlarda Kanun, Esas Sözleşme ve İç yönergede yazılı hükümlere göre toplanır ve gereken kararları alırlar.

Genel kurul toplantısına elektronik ortamda katılım:

Şirketin genel kurul toplantılarına katılma hakkı bulunan hak sahipleri bu toplantılara, Türk Ticaret Kanunu'nun 1527. maddesi uyarınca elektronik ortamda da katılabilir. Şirket, Anonim Şirketlerde Elektronik Ortamda Yapılacak Genel Kurullara İlişkin Yönetmelik hükümleri uyarınca hak sahiplerinin genel kurul toplantılarına elektronik ortamda katılmalarına, görüş açıklamalarına, öneride bulunmalarına ve oy kullanmalarına imkan tanıyacak elektronik genel kurul sistemini kurabileceği gibi bu amaç için oluşturulmuş sistemlerden de hizmet alabilir. Yapılacak tüm genel kurul toplantılarında Esas Sözleşmenin bu hükmü uyarınca, kurulmuş olan sistem üzerinden hak sahiplerinin ve temsilcilerinin, anılan Yönetmelik hükümlerinde belirtilen haklarını kullanabilmesi sağlanır.

Söz konusu değişiklikler 09.04.2012 tarih ve 8296 sayılı Türkiye Ticaret Sicil Gazetesinde yayınlanmıştır.

## 9. Sermayedarlar

| Ortağın Ticaret Unvanı /Adresi                  | Pay Tutarı            | Oran (%)      |
|---|-----------------------|---------------|
| 1) Borusan Mannesmann Boru Yatırım Holding A.Ş. | 104.157.266 TL        | 73.48         |
| 2) Lumbro Nominees Jersey LTD.                  | 9.450.000 TL          | 6.67          |
| 3) Halka Açık ve Diğer                          | 28.142.734 TL         | 19.85         |
| <b>Toplam</b>                                   | <b>141.750.000 TL</b> | <b>100.00</b> |

Yıl içinde sermayedarların paylarında bir değişiklik olmamıştır.

Şirketin; ilişkili taraf işlemleri ve bu işlem sonucunda sağlanan karşı edimler döneme ait konsolide finansal tablolar ve dipnotlarında sunulmaktadır. (Dip Not 37: İlişkili Taraf Açıklamaları) Şirketimiz her bir işlemde uygun bir karşı edim sağlamıştır.



## 10. Üst Yönetim Kadrosuna Yapılan Ödemeler

Yönetim kurulu üyelerinin ücretleri Genel Kurul tarafından belirlenir. Genel Kurul bağımsız olan ve olmayan üyelerin ücretini Sermaye Piyasası mevzuatına göre tayin eder.

Yönetim Kurulu üyelerine sağlanan mali haklar sabit ve değişken olmak üzere iki bileşkeden oluşmaktadır. Bunların ilki olan sabit ücret, hakkı huzurdur. Değişken ücret ise dönem kârından esas sözleşmede tavanı belirlenmiş ve Genel Kurulun onayına tabi bir oran ile dağıtılan Yönetim Kurulu temettüsüdür.

Üst düzey yöneticilere performansa dayalı prim, ikramiye gibi ücretler ödenmektedir. Bu ücretler mevcut potansiyel riskler, sermaye ve likidite durumu ile gelecekte elde edilmesi planlanan gelirlerin gerçekleşme olasılığı ve zamanı dikkate alınarak öz sermayeyi zayıflatmayacak şekilde belirlenir. Üst düzey yöneticilere, Şirketin performansına bağlı ödeme yapılması mümkün olmakla birlikte, bu ödemelerin Şirketin kurumsal değerlerine olumlu yönde etki edecek şekilde olmasına özen gösterilir.

Şirket tarafından herhangi bir yönetim kurulu üyesine ve üst düzey yöneticiye borç veya kefalet gibi teminatlar verilmemekte, kredi ve üçüncü bir kişi aracılığıyla şahsi kredi adı altında kredi kullanılmamaktadır.

31.12.2013 tarihinde sona eren döneme ait üst yönetim kadrosuna yapılan ödemeler, konsolide finansal tablolar ve dipnotlarında sunulmaktadır. (Dip Not 37: İlişkili Taraf Açıklamaları)

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

## 2013 YILI FAALİYET RAPORU

### III. FAALİYETLERE İLİŞKİN DEĞERLENDİRME

#### 1. Makroekonomik Değerlendirme

##### Küresel Görünüm

IMF'in Ocak ayında yayımladığı Küresel Ekonomik Görünüm raporunun güncellemesinde, 2014 yılına ilişkin küresel büyüme tahmini %3'den %3.7'ye yukarı yönlü revize edilmiş, gelişmekte olan ülkelerde canlanan ihracatla birlikte iç talep üzerindeki baskının olumsuz etkilerinin sınırlandığı ancak yüksek borçluluğun ve finansal kırılganlığın bir risk unsuru olduğu, gelişmiş ülkelerde ise talebin yukarı yönlü bir seyir izlediği ancak düşük enflasyonun küresel büyümede aşağı yönlü risk oluşturduğu vurgulanmıştır. Raporda gelişmekte olan ve gelişmiş ekonomilerin büyüme tahminleri ise sırasıyla %4.7'den %5.1'e ve %1.3'den %2.2'ye yukarı yönlü revize edilmiştir.

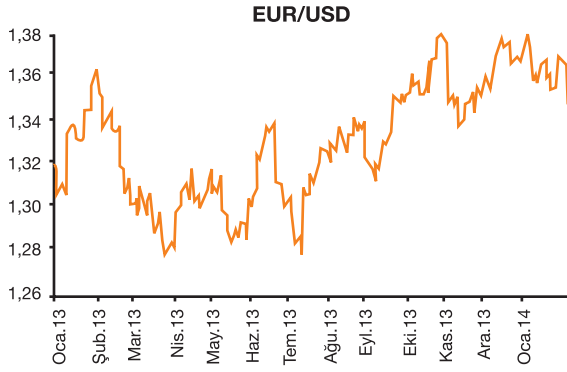
Benzer şekilde, Dünya Bankası tarafından yayımlanan Küresel Ekonomik Beklentiler raporunda da gelişmiş ülkelerde öne çıkan toparlanmanın küresel talebe olumlu katkı sağlayacağı, bu katkının da ihracat yoluyla yükselen ekonomilere pozitif bir şekilde yansıtacağı vurgulanmıştır. Dünya Bankası, yayımlanmış olduğu bu raporda, 2014 yılında Türkiye'deki büyümenin %3.5'e gerilemesini takiben 2015 yılında yeniden bir toparlanma eğilimine girerek %3.9'a ulaşacağını öngörmektedir.

ABD'de 2013 yılının son çeyreğinde büyüme %3.2 ile beklentilere paralel bir artış gösterirken, yılın son ayında sanayi üretimindeki artış, ekonomideki devam eden toparlanmaya işaret etmiş; yılın son çeyreğinde tüketim harcamalarında son üç yılın en hızlı artışı gerçekleşmiştir. 2013 yılında, ABD ekonomisinde %1.9'luk bir büyüme gerçekleşmiştir.

Amerikan Merkez Bankası (FED), 28-29 Ocak tarihlerinde gerçekleştirdiği toplantıda, ABD'de işgücü göstergelerinin dengeli bir seyir izlediğini ancak halen yüksek seviyelerde olduğunu, ekonominin ise son dönemde olumlu yönde gelişim gösterdiğini vurgulamış, varlık alım programının büyüklüğünü 10 milyar USD daha azaltarak, Şubat ayından itibaren 65 milyar USD'ye düşürmüştür. Reel sektörün sabit yatırımlarının ve hane halkı harcamalarının son aylarda hızlı bir artış kaydettiğinin ancak konut piyasasına ilişkin verilerin sektörde bir miktar yavaşlamaya işaret ettiğinin vurgulandığı açıklamada, işsizlik oranının %6,5'in altına gerilese dahi uzun vadeli enflasyon beklentileri %2'nin altında seyrettiği sürece faiz oranının düşük tutulmaya devam edeceği söylemi yinelenmiştir.

Fed, Ocak ayında açıklanan işsizlik oranının %6.6 ile, önceden belirlenen gösterge niteliği taşıyan seviyelere iyice yaklaşması ile birlikte işsizlik oranı eşliğinin yakın zamanda değiştirebileceğinin sinyalini vermiştir. Ancak, işsizlik oranındaki gerilemede istihdamdaki bir toparlanmadan ziyade iş gücüne katılım oranının %63 ile son 35 yılın en düşük seviyesine yaklaşmasının etkili olduğu görülmektedir. Aralık ayında açıklanan enflasyon oranının %1.5 ile halen FED'in uzun vadeli hedefi olan %2 düzeyinin altında bulunması genişleyici para politikasından çıkışın aşamalı olacağına ilişkin görüşleri güçlendirmektedir.

FED'in genişleyici para politikasında değişikliğe gitmesi gelişmekte olan ülkelerin para birimlerinde değer kayıplarına yol açmış, bu dönemde söz konusu ülke merkez bankaları para politikalarında sıkılaştırmaya gitmişlerdir. Bu çerçevede, Hindistan ve Güney Afrika Merkez Bankaları politika faizlerinde artışa gitmiş, Türkiye Merkez Bankası ise bir hafta vadeli repo ihalesi faiz oranını %10 düzeyine yükseltmiştir. Ayrıca, Rusya Merkez Bankası da Rus Rublesi'nin belirlenen bandın dışına çıkması halinde tekrar istikrar sağlanana kadar döviz piyasasına müdahalede bulunacağını duyurmuştur. Arjantin'de ise ülkede uygulanan sermaye kontrolleri gevşetilmiş ve para biriminde gerçekleşen devalüasyon ile Arjantin Pesosu bir haftada %15 değer kaybetmiştir.



ABD ekonomisinde son dönemde gerçekleşen toparlanma eğilimleri ve iyimser beklentiler ışığında Amerikan Doları gelişmiş ülke para birimleri karşısında değer kazanmıştır.

Avrupa Bölgesi 2013 yılının üçüncü çeyreğinde beklentilerin altında %0.1 oranında gerçekleşen büyümeyi takiben, yılın son çeyreğinde ılımlı bir iyileşme göstererek %0.3 oranında büyüme kaydetmiştir. Bölgenin 2014 yılında %1, 2015 yılında ise %1.3 oranında büyüyeceği tahmin edilmektedir. Avrupa Birliği bölgesinde yüksek seyrine devam eden işsizlik oranı ise Aralık ayında %12 seviyesinde gerçekleşmiş, Ekim ve Kasım aylarında %12.1 seviyesinde gerçekleşen işsizlik oranına kıyasla ılımlı bir iyileşmeye işaret etmiştir.

2013 yılının Aralık ayında %0.8 oranında gerçekleşen enflasyon, enerji fiyatlarında gerçekleşen %1.2 oranındaki düşüşün de etkisiyle, 2014 yılı Ocak ayında %0.7 düzeyine gerilemiştir. Enflasyonda devam eden zayıf seyrin neticesinde 2013 yılında iki defa faiz indirimine giden ECB (Avrupa Merkez Bankası), 9 Ocak 2014'te gerçekleştirdiği yılın ilk para politikası toplantısında %0,25 düzeyinde olan politika faizinde değişikliğe gitmemiş, para politikasının gerekli olduğu sürece gevşek tutulmaya devam edileceğini vurgulamıştır. Büyümeye yönelik aşağı yönlü risklerin devam ettiğinin belirtildiği bu toplantıda enflasyonun bölge genelinde en az 2 yıl boyunca %2'nin altında kalmasının beklendiği ifade edilmiştir.

Çin'de açıklanan verilere göre, Çin ekonomisi 2013 yılının son çeyreğinde bir önceki yılın aynı dönemine göre %7.7 artış göstermiş, ancak yılın üçüncü çeyreğinde %7.8 düzeyinde gerçekleşen büyümenin yavaşlaması ülkeye yönelik endişelerin güçlenmesine neden olmuştur. 2013'de yıllık sanayi üretimi artışı da Aralık ayında bir önceki aydaki %10 seviyesinden %9,7'ye gerilemiştir. Yerel hükümet borçlarının azaltılması, gölge bankacılık alanındaki düzenlemeler ve kredi koşullarındaki sıkılaştırmalar nedeniyle büyümenin birkaç çeyrek daha yavaş seyrinde ilerleyeceği beklenmektedir.

Konut fiyatlarındaki artışı ve kredi büyümesini kontrol altına almak amacıyla likidite koşullarını sıkılaştıran Çin Merkez Bankası, söz konusu sıkılaştırmanın faiz oranları üzerinde sert artışlara yol açması sebebiyle piyasalara ek likidite sağlamaktadır. Finansal piyasalara yönelik alınan önlemler ile birlikte iç talepteki görece zayıf seyrin etkisiyle tüketici fiyatları endeksi de Aralık ayında aylık bazda %0.3, yıllık bazda ise %2.5 ile beklentilerin altında gerçekleşmiştir. Dünya Bankasının öngörülerine göre Çin ekonomisinin 2014 ve 2015 yıllarında sırasıyla %7.7 ve %7,5 oranlarında büyümesi beklenmektedir.

2013 yılının ikinci çeyreğinde yıllık bazda %3.8 oranında büyüme kaydeden Japonya ekonomisi, yılın üçüncü çeyreğinde yatırımlardaki ve stoklardaki düşüş sebebiyle %1.1 oranında büyümüştür. Uzun dönem enflasyon hedefinin %2 olduğu ülkede, agresif para politikası devam etmesiyle birlikte enflasyon yükselmeye devam etmektedir. 2013 yılında ortalama %1.3 olarak gerçekleşen oran, son 5 yılın en yüksek enflasyon oranıdır.

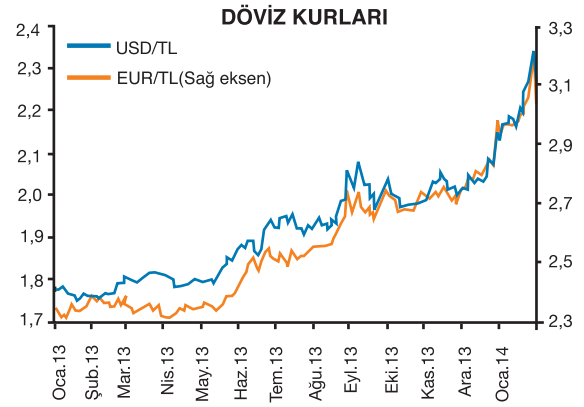
2013 yılında ihracatın %9.5 artışla 69,8 trilyon yene yükselmesine rağmen, ithalatın %15 artış göstererek 81,3 trilyon yene yükselmesiyle, Japonya'da dış ticaret açığı rekor seviyelere ulaşmıştır. Bu artışta temel olarak yendeki zayıflık ve enerji taleplerindeki artışın ithalat maliyetlerini artırması en önemli faktörler olarak ortaya çıkmaktadır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. 2013 YILI FAALİYET RAPORU

## Türkiye

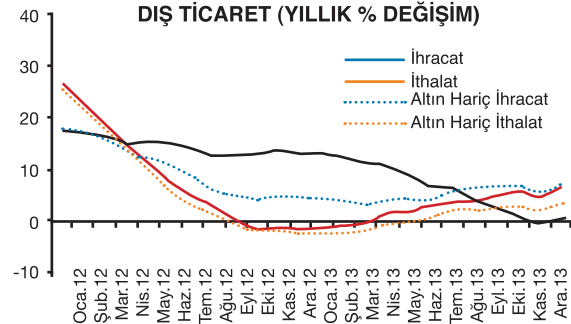
ABD Merkez Bankası'nın parasal genişlemeden aşamalı olarak çıkacağı açıklamalarına ek olarak 2013 yılının Aralık ayında gerçekleşen siyasi gelişmeler, Ocak ayında da risk algısı üzerinde etkili olmuş, bu dönemde risk göstergeleri TL'de yaşanan değer kaybının da etkisiyle son 18 ayın en yüksek seviyesine ulaşmıştır.

TCMB tarafından Ocak ayında ek parasal sıkılaştırma politikaları paralelinde alınan tedbirler ve döviz piyasasına gerçekleştirilen doğrudan müdahaleler TL'deki değer kaybının önüne geçememiş, Ocak ayının sonlarına doğru TL'deki değer kaybı rekor seviyelere ulaşmıştır. Bu gelişmeler ışığında TCMB'nin gerçekleştirdiği olağanüstü toplantı sonrası alınan güçlü parasal sıkılaştırma kararı ve politika bileşiminde gidilen belirgin değişiklikle birlikte TL bir miktar değer kazanmıştır.



TCMB olağanüstü toplantıda alınan kararlarla bir hafta vadeli repo faiz oranını %4.5'ten %10'a yükseltmiş ve Merkez Bankası fonlamanın temel olarak %12'ye yükseltilecek marjinal fonlama oranı yerine bir hafta vadeli repo faiz oranından sağlanacağını ifade etmiştir. TCMB'nin belirlediği yeni politika duruşu gerekli görüldüğünde fonlama faizinin artırılmasına açık olduğuna işaret etmektedir.

2013 yılında ihracat bir önceki yıla kıyasla %0.4 azalarak 151,9 milyar USD seviyesinde gerçekleşirken, ithalat ise bu dönemde 2012 yılına kıyasla %6.4 artarak 251,7 milyar USD seviyesinde gerçekleşmiştir. Bu rakamlar ışığında dış ticaret açığı %18.7 büyüyerek 99,8 milyar USD'ye ulaşmış, ihracatın ithalatı karşılama oranı ise bir önceki yıla kıyasla 4.2 puan azalarak %60.3 düzeyinde gerçekleşmiştir.



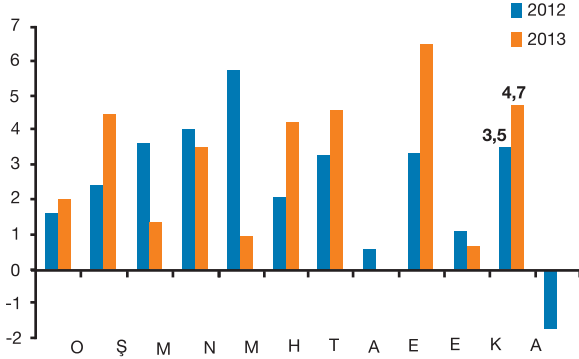
2013 yılında gerçekleşen altın ihracatı bir önceki yıla kıyasla büyük ölçüde azalarak 3.3 milyar USD olurken, altın ithalatı ise 2012 yılına kıyasla artış göstererek 15.1 milyar USD seviyesinde gerçekleşmiştir. Altın hariç tutulduğunda ihracat hacmi bir önceki yıla kıyasla %6.8 oranında artış gösterirken, ithalat hacmindeki artış ise %3.3 ile ihracattaki artışın altında kalmış, altın hariç dış ticaret açığı, bir önceki yıla kıyasla %2 oranında azalmıştır.

Enerji ithalatı 2013 yılında bir önceki yıla kıyasla %7 oranında gerilemesine rağmen 56 milyar USD ile en fazla ithalatın gerçekleştiği sektör olmuştur. Motorlu kara taşıtları ihracatı ise 2012 yılına kıyasla %12.3 artış göstererek 17 milyar USD'ye ulaşarak en fazla ihracatın gerçekleştiği sektör olmuştur.

Türkiye'nin Avrupa Birliği ülkelerine gerçekleştirdiği toplam ihracat, Avrupa ülkelerindeki talebin güçlenmeye başlamasıyla 2013 yılında bir önceki yıla kıyasla %39 seviyesinden %41.5 düzeyine yükselmiş, Ortadoğu ülkelerinin toplam ihracattaki payı ise 4.4 puan azalarak %23.4 seviyesine gerilemiştir. 2013 yılında en fazla ihracatın gerçekleştiği ülke 13.7 milyar USD ile Almanya olurken, bu ülkeyi Irak ve İngiltere izlemiştir, bu üç ülkenin toplam ihracat hacmindeki payı %23 seviyesinde gerçekleşmiştir. Aynı dönemde, en fazla ithalatın gerçekleştiği ülke ise 25 milyar USD ile Rusya olurken, bu ülkeyi Çin ve Almanya izlemiştir, bu üç ülkenin toplam ithalattaki payı ise %29 seviyesinde gerçekleşmiştir.



### SANAYİ ÜRETİMİ (YILLIK % DEĞİŞİM)



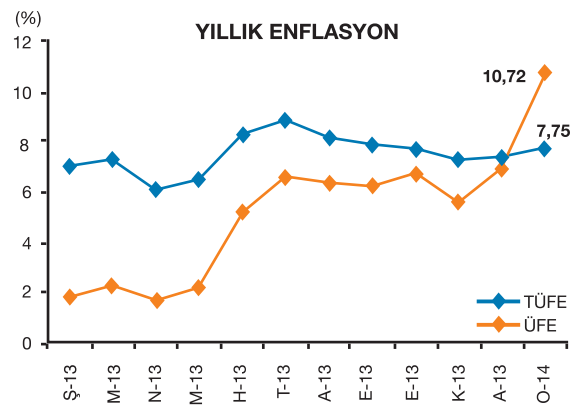
2013 yılında mevsim ve takvim etkilerinden arındırılmış sanayi üretim endeksi Kasım ayında bir önceki aya kıyasla %2.9 oranında artış kaydederken, ana sanayi gruplarına göre bu dönemde en yüksek artış %4.5 ile ara mali imalatında gerçekleşmiştir. Takvim etkilerinden arındırılmış sanayi üretim endeksi, bir önceki yılın aynı ayına kıyasla %4.7 artış kaydetmiştir. İmalat PMI endeksindeki düşüş ise Ocak ayında da devam etmiş, endeks 52.7 düzeyine gerilemiştir.

TÜİK'in açıkladığı verilere göre Ocak ayında tüketici güveni, işsiz sayısındaki artış ve hane halkı maddi durum beklentilerindeki bozulmaya paralel bir önceki aya kıyasla 2.6 puan gerilemiş, mevsimsellikten arındırılmış reel kesim güven endeksindeki düşüş ise 6.4 puan olarak 104.2 seviyesinde gerçekleşmiştir. Mevsimsellikten arındırılmış Kapasite kullanım oranı ise Ocak ayında bir önceki aya kıyasla düşerek %74.5 seviyesinde gerçekleşmiştir.

2013 yılının Ekim ayında işsizlik oranı bir önceki yılın aynı ayına kıyasla 0.6 puan artış göstererek %9.7 seviyesine yükselmiş, tarım dışı işsizlik oranı ise 0.5 puan artış kaydederek %11.9 seviyesinde gerçekleşmiştir.

Kasım ayında 3.9 milyar USD ile piyasa beklentisinin altında gerçekleşen cari açık, Ocak-Kasım 2013 döneminde bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla %28 artışla 56 milyar USD'ye ulaşmış, 12 aylık kümülatif cari açık ise 60.8 milyar USD seviyesinde gerçekleşmiştir. Kasım ayında 409 milyon USD ile doğrudan yatırımlarda son bir yılın en düşük seviyesi gerçekleşmiştir. Ocak-Kasım döneminde ise net sermaye girişi bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla %5.9 gerileyerek 7.7 milyar USD seviyesinde gerçekleşmiştir. Bu durum halen doğrudan yatırımların cari açığın finansmanına katkısının yeterli seviyelerde olmadığına işaret etmektedir.

2013 yılının ikinci yarısında gerileme eğiliminde olan yıllık TÜFE, Aralık ayından sonra Ocak ayında da yükselişine devam etmiş, Ocak ayında bir önceki aya kıyasla %1.98 oranında artış kaydetmiştir. Bu dönemde ÜFE'deki artış oranı ise %3.32 olmuştur. Döviz kurlarındaki gelişmelere karşı duyarlı olan ÜFE'deki yıllık artış oranı ise Ocak ayında %10.72 seviyesine kadar ulaşarak, son iki yılın ardından tekrar çift haneli seviyelere çıkmıştır. Aynı dönemde yıllık TÜFE'deki artış ise %7.75 seviyesinde gerçekleşmiştir.



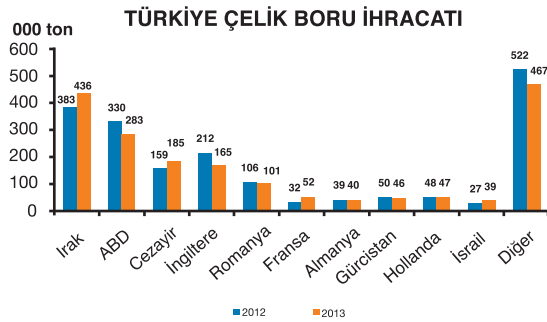
Ocak ayında yayımlanan yılın ilk Enflasyon Raporunda, TCMB, enflasyon beklentisini TL'nin son dönemde değer kaybetmesi, vergi ve gıda fiyatlarındaki artışın etkisiyle, orta nokta %6.6 olmak üzere %5.2 ile %8 aralığında revize etmiştir. TCMB'nin 2015 yılına ilişkin enflasyon beklentisi ise %5 olarak açıklanmıştır.



# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. 2013 YILI FAALİYET RAPORU

## 2. Çelik Boru Faaliyetlerine İlişkin Genel Değerlendirme

Küresel ekonomilerde devam eden krizin genel talepte yarattığı daralmaya ek olarak, bazı hedef ihracat pazarlarında yaşanan siyasi karışıklıklar ve korumacı politikalar Türk çelik boru sektörünün sahip olduğu üretim potansiyeline rağmen 2013 yılında ihracatta bir önceki yıla kıyasla daha düşük bir performans sergilemesine neden olmuştur.



Bu dönemde, sektörün ihracatı 2012 yılına kıyasla değer olarak %7.2 azalarak 1.6 milyar USD olmuştur. 2013 yılının ilk dokuz aylık döneminde artış eğiliminde olan çelik boru ihracatı yılın son çeyreğinde miktar olarak bir önceki yıla kıyasla %2.4 azalarak 1.86 milyon ton seviyesinde gerçekleşmiştir. 2013 yılında çelik boru ihracatının en fazla yapıldığı üç ülke sırasıyla Irak, ABD ve Cezayir olmuştur.

ABD'ye gerçekleştirilen ihracat, 2013 yılında bir önceki yıla kıyasla toplam ihracattaki konumunu korurken, sondaj borularına yönelik devam eden anti-damping soruşturmasının da etkisiyle yaklaşık %14 oranında azalma göstermiştir. Aynı dönemde önemli ihracat pazarlarından biri olan Avrupa Birliği ülkelerine gerçekleştirilen ihracatta da azalma yaşanmış, Avrupa Birliği ülkelerinin toplam ihracattaki payı %30'lara kadar gerilemiştir. Türk çelik boru sektörü bu düşüşleri Kuzey Afrika ülkelerine yapılan ihracatta yaşanan önemli orandaki artışla telafi etmiştir. Bu dönemde Kuzey Afrika ülkelerine yapılan ihracat iki kattan fazla artış göstermiştir.

İhracatta yaşanan bu düşüşe rağmen sektörde üretim 2013 yılında 4.25 milyon tonla bir önceki yılın aynı seviyelerinde gerçekleşmiştir. İç piyasada inşaat ve otomotiv sektörlerinde yaşanan büyümeye ek olarak içme suyu ve sulama proje yatırımlarının devam etmesi çelik boru sektörü için 2013 yılında olumlu gelişmeler olmuştur.

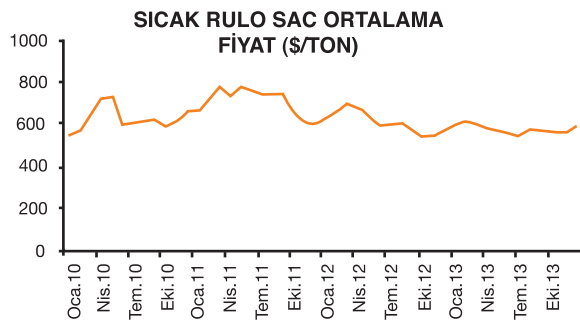
Kentsel dönüşüm projelerinin hızlanması ile inşaat sektöründeki büyümenin devam edeceği beklentisi, içme suyu ve sulama boru hatları yapımı, potansiyel altyapı projeleri ve hidroelektrik santrali yatırımları 2014 yılında iç piyasada çelik boru talebinin ve üretiminin artmasına destek sağlayacak gelişmeler olarak öne çıkmaktadır. Buna ek olarak, Hazar Denizi'ndeki gazı Türkiye üzerinden Avrupa'ya taşıyacak olan TANAP'ta (Trans Anadolu Doğalgaz Boru Hattı Projesi) kullanılacak çelik boruların alımı ihalesinin 2014 yılı ikinci çeyreğinde gerçekleşeceği ve ilk borunun 2015 yılı başında sevk edileceği tahmin edilmektedir. Söz konusu projenin çelik boru talebindeki artışa önemli katkı sağlaması beklenmektedir.

Sektörün en önemli ihracat pazarlarından olan Avrupa Birliği'nde yaşanan ekonomik toparlanmaya paralel olarak çelik boru talebinin orta vadede artış göstermesi öngörülmektedir. Ayrıca, ABD'de devam eden ve ön değerlendirmesi bazı Türk çelik boru üreticileri için olumlu gelen anti-damping soruşturması sonucunda sektör üreticileri aleyhine bir karar çıkmamasıyla, 2013 yılında ABD'ye yapılan ihracatta yaşanan kayıpların 2014 yılında telafi edilebileceği tahmin edilmektedir. Kuzey Afrika ve Ortadoğu bölgelerinde devam eden altyapı ve üstyapı yatırımlarının da Türk çelik boru ihracatına önemli katkılar sağlayacağı öngörülmektedir.

Tüm bu gelişmeler dikkate alındığında, Türkiye çelik boru sektörünün 4.5 milyon ton üretim ve 2 milyon ton ihracat hedeflerine 2014 yılında ulaşacağı tahmin edilmektedir.



Son 10 yıllık dönemde, Çin ve Hindistan'ın ardından en yüksek ham çelik üretim artışını elde eden üçüncü ülke konumunda olan Türkiye, 2013 yılında dünya çelik sektöründeki atıl kapasitelerin baskısına ek olarak hurda maliyetleri ile nihai mamul fiyatları arasındaki marjın daralmasının sektörün rekabet gücünü olumsuz etkilemesi neticesinde üretimi en hızlı gerileyen ülkeler arasında yer almıştır. Türkiye'nin 2013 yılı ham çelik üretimi bir önceki yıla kıyasla %2 oranında gerileyerek, 35.1 milyon ton seviyesinde gerçekleşmiş, ithalatta ise aynı dönemde %24 oranında artış gerçekleşmiştir. Rekabet gücündeki zayıflama ve ihracatı sınırlayıcı diğer faktörler nedeniyle sektörün ihracatı da 2013 yılında %6 oranında düşüş göstermiştir.



Kaynak: Erdemir Demir Çelik

Çelik boru ana hammaddesi olan sıcak rulo sacın ortalama fiyat (\$/ton) hareketi yandaki grafikte gösterilmektedir.

Çelik sektörünün üretim ve ihracatındaki yavaşlamada, 2013 yılında İsdemir'de yaşanan grevin 700.000 tonun üzerinde üretim kaybına neden olmasının yanında, dünya çelik sektöründeki kapasite fazlalığı, son dönemde yaygınlaşan korumacı politikalar, global ekonomilerdeki ve ihrac pazarlarımızda yaşanan durgunluk ve krizler, girdi maliyetlerinin yükselmesi, rekabet gücünün düşmesi ve ithalatı teşvik eden uygulamaların sürdürülmesi gibi hususlar etkili olmuştur.

2014 yılında, çelik sektörünün göstereceği performansta, 2013 yılında olduğu gibi sektörün rekabet gücü, iç talebin seyri, ihrac piyasalardaki toparlanma, çelik ürünlerine karşı alınan sınırlayıcı önlemler gibi etkenlerin belirleyici olacağı öngörülmektedir.

### 3. Borusan Mannesmann

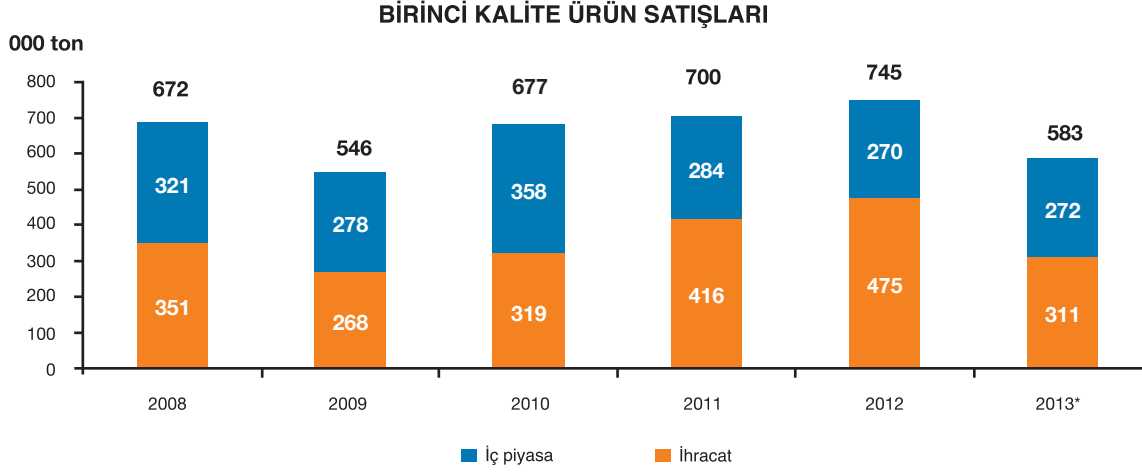
1958 yılında kurulan ve sektörün en köklü şirketi olarak kabul edilen Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş., (BMB) 50 yılı aşkın tecrübesi ile sektörün Türkiye'de gelişimine öncülük etmiştir. BMB, Türkiye'de toplam 800.000 ton boyuna kaynaklı ve 200.000 ton spiral kaynaklı çelik boru olmak üzere yaklaşık 1 milyon ton üretim kapasitesi ile faaliyetlerini devam ettirmektedir. Türkiye'de kurulu kapasiteye ek olarak, Avrupa otomotiv endüstrisine hizmet vermekte olan Vobarno (İtalya) fabrikasının üretim kapasitesi de yıllık 28.000 ton seviyesindedir.

2012 yılı sonunda ABD'nin Teksas eyaletinin Baytown şehrinde 300.000 ton kapasiteli petrol ve doğal gaz çıkarımında kullanılacak kuyu ve sondaj borusu üretimine yönelik yatırım yapılmasına; bahsi geçen yatırımın BMB'nin bağlı ortaklığı olan ABD'de kurulu Borusan Mannesmann Pipe US Inc, (BMP) tarafından gerçekleştirilmesine karar verilmiştir. 2014 yılının ikinci yarısında devreye girmesi planlanan yatırım ile, şirketimiz gerek satış hacmi, gerekse de üretim kapasitesi açısından Avrupa'nın önde gelen üreticilerinden birisi olmanın yanında ABD'de üretim tesisi olan bir Türk firması konumuna gelecektir.

Yoğun bir rekabetin yaşandığı ABD sondaj borusu pazarında müşterilere en kaliteli ürünü sağlayarak fark yaratma amacıyla olan şirketimiz, en gelişmiş teknolojiye sahip ekipmanlar ile en kısa sürede yüksek kaliteli üretim hedefine ulaşmayı planlamaktadır. Yeni kurulan bu tesiste, BMP, API standartlarına uygun yüksek kaliteli boru üretebilecek konuma gelecektir.

BMP, üretim sürecinin her adımında en gelişmiş ve ileri teknolojilere sahip, müşterilerden gelebilecek her türlü talebe uygun ürün üretebilecek esneklikte bir yapıya sahip olacak bu yeni üretim tesisinde, BMB'nin uzun senelerden beri süregelen bilgi ve tecrübesini de kullanarak, ABD sondaj borusu pazarında yerel ve önemli bir oyuncu olarak kabul görmeyi hedeflemektedir.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. 2013 YILI FAALİYET RAPORU



\* Petrol ve doğal gaz çıkarılmasında kullanılan sondaj ve kuyu boruları 2013 yılı itibarı ile bağlı ortağımız olan Borusan Mannesmann Pipe inc, üzerinden satılmaya başlanmıştır. Buna ek olarak, Avrupa'da devam eden ekonomik istikrarsızlık ve düşük talep konsolide bazlı ihracat rakamlarımızda 2012 yılına göre bir düşüş yaşanmasına neden olmuştur.

Basınçlı, özel ve spiral borular başta olmak üzere yüksek katma değerli ürünlerin toplam satışlar içindeki payı %47 seviyelerinde gerçekleşmiştir.

BMB, gelişmekte olan ihracat pazarlarında müşteriye özgü çözümlerle satış hacmini artırırken, mevcut pazarlarda kalıcı bir büyüme hedefi ile hareket etmiştir.

2013 yılında toplam iş hacminin %53'ü ihraç edilmiştir.

## 2013 Yılında;

- 2013 yılında toplam iç piyasa boru satışları bir önceki yıla kıyasla hem miktarsal olarak hem de brüt kâr marjı açısından artış göstermiştir.
- Proje segmentine yönelik satışlarda elde edilen brüt kâr marjı, hammadde fiyatlarındaki azalmaya ek olarak iç piyasa üretim maliyetlerinde yaşanan gerileme ile birlikte 2013 yılında bir önceki yıla kıyasla 5.8 puan artış göstermiştir.
- Büyük çaplı hat borusu pazarında dünya çapında projeler yakından takip edilerek, kazanılan ihaleler ile kârlılık seviyesi korunmaktadır.
- ABD'ye yapılan sondaj borusu ihracatında, satışların bağlı ortağımız olan Borusan Mannesmann Pipe US Inc. firması tarafından yapılmaya başlanması ile konsolidasyon esasları nedeniyle düşüş yaşanmıştır.
- 2012 yılında otomotiv sektöründe yaşanan küçülmenin ardından 2013 yılında bu sektöre yönelik satışlarda miktarsal olarak bir önceki yıla kıyasla iç piyasada %23'lük artış gerçekleşmiş; ihracat ise %13 oranında artış göstermiştir. Brüt kâr marjı da aynı dönemde iç piyasada 3.8 puan, ihracatta ise 3.5 puan artış göstermiştir.
- Şirketimizin Yenidoğan Mah. Seka Devlet Hastanesi Yanı İzmit/ Kocaeli adresinde kurulu bulunan spiral kaynaklı boru tesisindeki üretim faaliyeti, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin yürüttüğü Sekapark ve Kentsel Dönüşüm Projelerinin bir sonucu olarak Ocak 2013 itibarı ile durdurulmuştur. Spiral kaynaklı boru üretimi Gemlik'te kurulmuş olan yeni tesisimizde devam etmektedir.
- Şirket aleyhine açılmış ve şirketin mali durumunu ve faaliyetlerini etkileyebilecek bir dava bulunmamaktadır.



### Araştırma ve Geliştirme

2013 yılı ciromuzun %7'si yeni ürün grubunda yapılan satışlardan elde edilmiştir.

Sondaj borularının üretiminde yapılan iyileştirme yatırımları sayesinde, daha büyük çaplarda boru üretilebilmeye başlanmış, fire oranları düşürülerek, kâr marjları artırılmıştır. 2013 yılında toplam yeni ürün satışının büyük bir bölümü sondaj borularından elde edilmiştir.

Otomotiv segmentinde de, 2013 yılında toplam yeni ürün satışının yaklaşık dörtte birine tekabül edecek miktarda satış yapılmıştır.

Borusan Holding inovasyon insiyatifi yönlendirmesi ile iç piyasa yeni ürün satışında organizasyonel esneklik sağlanmıştır. Böylece hem yeni ürün bulma konusunda devamlılık, hem de pazarlama inovasyonları ile geliştirilmiş yeni ürünlerin satışlarını artırmak amaçlanmaktadır.

### Yatırımlar

Dönem içinde Çelik Boru grubuna 324.257.021 TL, Mühendislik grubuna ise 816.003 TL tutarında yatırım gerçekleşmiştir.

### İç Kontrol ve Denetim

Şirketimiz, Borusan Holding A.Ş.'nin, Yönetim Kurulu Başkanı'na bağlı olarak görev yapan İç Denetim Müdürlüğü tarafından periyodik olarak denetlenmektedir. Bu denetimler sonucu ortaya çıkan tespitler ilgili birimlerle, Şirket Yönetim Kurulu Üyeleri ve üst yönetimiyle ve Holding Yönetim Kurulu Üyeleriyle paylaşılmaktadır. Bu tespitlere yönelik belirlenen eylem planları ve taahhütleri iç denetim birimi tarafından ayrıca takip edilmektedir.

Bununla birlikte, Şirket'imizin 17.12.2012 tarihinde kurulmuş olan iç kontrol birimi de Şirket ve süreç seviyesindeki risklere odaklı olarak kontrol bazlı gözetim faaliyetlerini sürdürmektedir. Şirket iç kontrol birimi raporlarını, İcra Kurulu Başkanı ve İcra Kurulu ile paylaşmaktadır. Şirket iç kontrol birimi, hem Borusan Holding Denetim Müdürlüğü'nce tespit edilen konular, hem de kendi tespitleri ile ilgili olarak bulgu takip sürecine katkıda bulunmaktadır.

Şirketimizin iç kontrol sistemlerinin işleyişi ve etkinliği, prosedürleri, çalışanlarımızın yetki ve sorumlulukları Yönetim Kurulu ve üst düzey yöneticilerimiz tarafından takip edilmekte, iç kontrol uzmanımız tarafından koordine edilmekte ve periyodik olarak yapılan iç denetim çalışmaları çerçevesinde denetlenmektedir.

Şirket, dönem içerisinde herhangi bir özel denetim ve kamu denetimine tabi olmamıştır.

### 4. Borusan Mannesmann Vobarno

Borusan Mannesmann Vobarno Tubi SPA, yıllık 28.000 ton üretim kapasitesi ile yüksek katma değerli soğuk çekilmiş özel boru üretimi konusunda uzmanlaşmıştır. İtalya, Almanya, İspanya ve Fransa gibi otomotiv sektörünün güçlü olduğu ülkelere yönelik yaptığı satışlar ile gerek ürün gerekse hizmet kalitesi açısından Avrupa'da sektörde tanınan bir üretici konumundadır. Şirket yaklaşık 24.000 m<sup>2</sup> kapalı alan üzerine kurulu olup, 81 çalışanı ile faaliyet göstermektedir. 2013 yılında Avrupa ekonomisinin içinde bulunduğu sıkıntılı duruma rağmen Şirket; 2013 yılında 17.001 tonluk satış hacmi ile 2012 yılı seviyesine paralel bir performans gerçekleştirmiştir.

### 5. Borusan Mühendislik

1978 yılından beri faaliyetlerini sürdüren Borusan Mühendislik İnşaat ve Sanayi Makinaları İmalat A.Ş., 10.630 m<sup>2</sup> kapalı, 10.370 m<sup>2</sup> açık olmak üzere toplam 21.000 m<sup>2</sup> alanda demir-çelik sektöründe faaliyet gösteren firmalara gereksinim duydukları makina ve teçhizatın üretilmesi, yatırımların projelendirilmesi ve yürütülmesi konusunda hizmet vermektedir. Yatırım projelerine ek olarak, müşterilerine gereksinim duydukları tamir, bakım hizmetlerini sağlamak, yedek parça tasarlamak ve üretmek konularında da hizmet vermektedir. Borusan Mühendislik firması vermiş olduğu bu hizmetin yanında Tuzla'da motoryat üretimine başlamıştır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

## 2013 YILI FAALİYET RAPORU

### 6. Borusan Mannesmann Pipe US

ABD’de kurulu olan bağlı ortağımız; 150 milyon USD yatırım tutarı olan ve 300.000 ton kapasiteli bir tesiste doğal gaz ve petrol çıkarımında kullanılacak sondaj boruları üretecektir. 2014 yılının ikinci yarısında tamamlanması planlanan yatırım, hedeflenen zaman planı ve bütçe çerçevesinde devam etmektedir.

### 7. Bağış ve Yardımlar

#### Bağış Politikası

Şirket; sosyal, kültürel, eğitim vb. amaçlı faaliyet gösteren vakıflar, dernekler, eğitim öğretim kurumları ve kamu kurum ve kuruluşlarına Yönetim’in onayıyla Sermaye Piyasası Kurulu ve Türk Ticaret Kanunu’nda belirtilen esaslar dahilinde bağış ve yardım yapabilir. Bağışın şekli, miktarı ve yapılacağı kurum, kuruluş veya Sivil Toplum Kuruluşunun seçiminde Borusan’ın kurumsal sosyal sorumluluk politikalarına uygunluk gözetilir. Bunların dışında şirketin faaliyet konusu ile ilgili faaliyet göstermek üzere kurulmuş bulunan vakıf, dernek vb. kuruluşlara da bağış ve yardım yapılabilir.

Bağış ve yardım yapılırken Maliye Bakanlığı’nın vergi muafiyeti tanıdığı vakıf ve dernekler olmasına özen gösterilir.

Yapılan bağış ve yardımlar hakkında ilgili yılın Olağan Genel Kurul Toplantısı’nda ortaklarına detaylı bilgi verilir.

#### Yapılan Bağış ve Yardımlar

Şirket 2013 yılında, sosyal sorumluluk bilinci kapsamında çeşitli yardım kuruluşları ve vakıflara yaptığı yardımları devam ettirmiştir. Söz konusu dönemde yapılan bağış ve yardımlar aşağıda yer almaktadır;

1 Ocak 2013 - 31 Aralık 2013 (TL)

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Borusan Kocabıyık Vakfı          | 1.076.832        |
| Gemlik Ortaokulu                 | 533.970          |
| Afyon Tazlar Katmer Şenliği      | 5.000            |
| Kocaeli 7. Boru İlköğretim Okulu | 10.000           |
| Bağcılar Endüstri Meslek Lisesi  | 4.729            |
| Yerel Yönetimler                 | 22.380           |
| Borusan Yelken Akademisi         | 3.900            |
| Türkiye Eğitim Vakfı             | 1.730            |
| Diğer                            | 29.059           |
| <b>Toplam</b>                    | <b>1.687.600</b> |

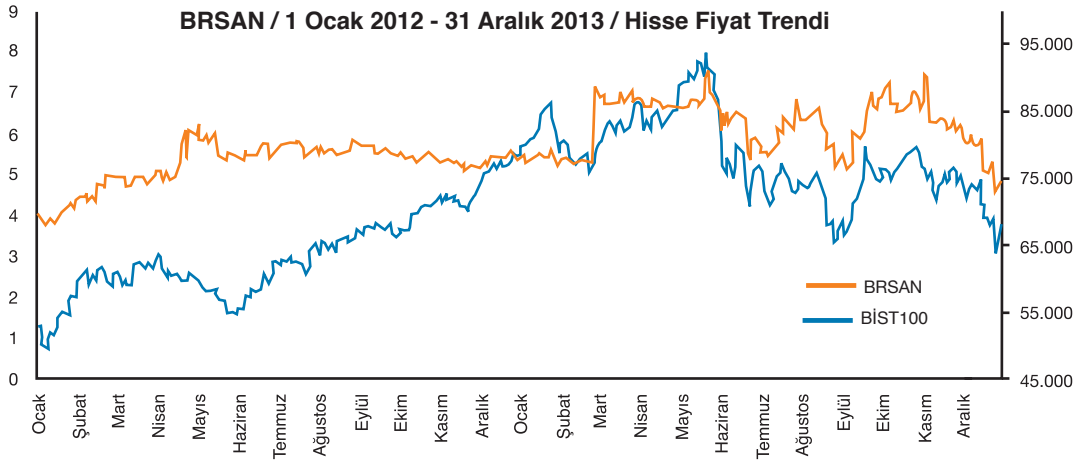
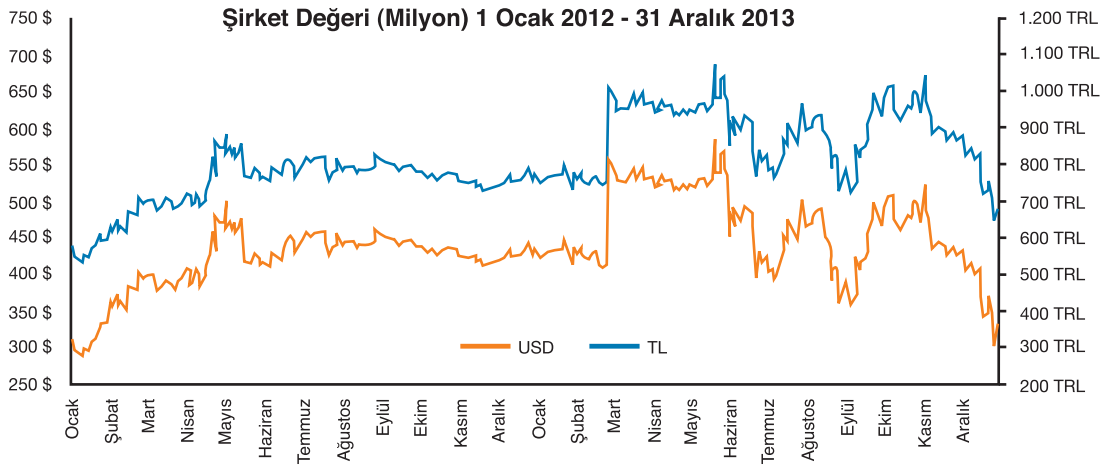
### 8. Hisse senedi fiyatlarının gösterdiği gelişme

2013 yılı ilk seansını 5.47 TL ile kapatan hisselerimizin 1 Ocak 2013 – 31 Aralık 2013 dönemi içinde ulaştığı en yüksek seans kapanış değeri 7.49 TL, en düşük ise 4.56 TL olmuştur. Aynı dönem içerisinde BİST-100 endeksi %13 oranında düşerken hisse senedimizin değeri %11 düşmüştür. 2012 başından beri incelendiğinde BİST-100 endeksinin artışı %132 seviyesindeyken şirketimiz hisseleri de %116 artış ile endekse paralel bir performans göstermiştir.

31.12.2013 tarihindeki kapanış değerine göre şirketimizin piyasa değeri 673.313.000 TL’dir.



Şirket hisse senedi fiyatı tarihsel gelişimi ve piyasa değeri değişimleri aşağıdaki grafiklerde verilmiştir:



### Yıllar İtibariyle Temettü Oranları

Yıllar itibariyle A ve B grubu hissedarlara dağıtılan temettüler ve ödenmiş sermayeye oranları aşağıdaki gibidir:

| Yıl  | Temettü (TL) | Oran (%)           |
|------|--------------|--------------------|
| 2002 | 8.127.000    | 45.10 (net 40.60)  |
| 2003 | 4.063.500    | 21.50 (net 19.35)  |
| 2004 | 25.515.000   | 90.00 (net 81.00)  |
| 2005 | 12.615.750   | 44.50 (net 40.05)  |
| 2006 | 26.649.000   | 94.00 (net 79.90)  |
| 2007 | 22.963.500   | 81.00 (net 68.85)  |
| 2008 | -            | -                  |
| 2009 | 6.401.430    | 22.58 (net 19.19)  |
| 2010 | -            | -                  |
| 2011 | 32.319.000   | 114.00 (net 96.90) |
| 2012 | 30.051.000   | 106.00 (net 90.10) |

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

## 2013 YILI FAALİYET RAPORU

### IV. FİNANSAL YAPIYA İLİŞKİN BİLGİLER

|                             |  | 2013        | 2012        |
|-----------------------------|--|-------------|-------------|
| Cari Oran (Katsayı)         | $\frac{\text{Dönen Varlıklar}}{\text{Kısa Vadeli Borçlar}} =$                  | 1.12        | 0.90        |
| Likide Oranı (Katsayı)      | $\frac{\text{Dönen Varlıklar} - \text{Stoklar}}{\text{Kısa Vadeli Borçlar}} =$ | 0.60        | 0.51        |
| Stok Devir Hızı (Katsayı)   | $\frac{\text{Satışların Maliyeti}}{\text{Stoklar}} =$                          | 2.74        | 5.37        |
| İşletme Sermayesi Kullanımı | $\frac{\text{Stoklar} + \text{Ticari Alacaklar}}{\text{Net Satışlar}} =$       | 43%         | 30%         |
| Özkaynak Kullanım Oranı     | $\frac{\text{Özkaynaklar}}{\text{Toplam Kaynaklar} - \text{Nakit}} =$          | 39%         | 45%         |
| Kârlılık Oranı              | $\frac{\text{Net Dönem Kârı}}{\text{Net Satışlar}} =$                          | 3.03%       | 2.77%       |
| Aktif Verimliliği           | $\frac{\text{Net Dönem Kârı}}{\text{Aktif Toplamı}} =$                         | 1.81%       | 2.71%       |
| VFAÖK (TL)                  |  | 121.213.092 | 106.923.045 |
| VFAÖK Marjı                 | $\frac{\text{VFAÖK}}{\text{Net Satışlar}} =$                                   | 10.1%       | = 7.5%      |

#### Not 1: Vergi Faiz Amortisman Öncesi Kâr (TL) Hesaplaması

|   | 2013               | 2012               |
|---|--------------------|--------------------|
| Faaliyet Kârı / (Zararı)*                         | 81.979.628         | 72.377.099         |
| Amortisman Giderleri                              | 35.275.184         | 32.521.674         |
| Satışların Maliyeti içinde                        | 29.796.673         | 25.642.917         |
| Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri içinde      | 539.167            | 269.936            |
| Genel Yönetim Giderleri içinde                    | 4.939.344          | 6.608.821          |
| Durdurulan faaliyet içinde                        | 0                  | 0                  |
| Kıdem Tazminatı Karşılığı Dönem Gideri / (Geliri) | 3.958.280          | 2.024.272          |
| <b>Vergi Faiz Amortisman Öncesi Kâr (TL)</b>      | <b>121.213.092</b> | <b>106.923.045</b> |

\* Faaliyet Kâr/(Zararı) tutarına durdurulan faaliyet zarar ile finansal gelirler içinde yer alan temettü geliri dahil edilmiştir.



## V. 2013 YILI KÂR DAĞITIM ÖNERİSİ

Yönetim Kurulu toplanarak, 2013 yılı kârının tevzii hususunda;

2013 yılı kârından vergiler ve genel kanuni yedek akçe ayrıldıktan sonra kalan net dağıtılabilir dönem kârından; ortaklara 18.427.500.- TL.'nin brüt (% 13.00), 15.663.375.- TL.'nin net (% 11.05), 440.000.- TL.'nin Yönetim Kurulu Üyelerine, kâr payı olarak nakden ödenmesine, (Dağıtılacak kâr payı, yasal kayıtlarda yer alan olağanüstü yedek akçelerden karşılanabilmektedir.) kalanın şirket ana sözleşmesine göre genel kanuni yedek akçe ve olağanüstü yedek akçe olarak ayrılmasına,

Yasal kayıtlara göre 2013 yılında oluşan 2.338.420 TL. net dönem zararının olağanüstü yedek akçelerden karşılanmasına,

Ortaklara dağıtılacak kâr payınının 30.05.2014 tarihinden itibaren ödenmesine,

Karar verilmesi için Genel Kurul'da ortaklara teklifte bulunulmasına, oy birliğiyle karar vermiştir.





**Borusan Mannesmann**  
**Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu**



## 1. Kurumsal Yönetim İlkelerine Uyum Beyanı

Şirketimiz 1 Ocak – 31 Aralık 2013 faaliyet döneminde Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yayınlanan Kurumsal Yönetim İlkelerinde yer alan belli başlı kriterlere uyum sağlamış, dönem içerisinde Şirket ana sözleşmesi, prosedür ve uygulamalar ilkelere uyum anlamında gözden geçirilerek uyumun tam olmadığı alanlar tespit edilmiş ve bu alanlara yönelik iyileştirme çalışmaları yapılmıştır. Kurumsal Yönetim İlkelerinde yer alan uygulamalara uyum Şirket yönetimi tarafından prensip olarak benimsenmiştir.

## BÖLÜM I - PAY SAHIPLERİ

### 2. Pay Sahipleri İle İlişkiler Birimi

Borusan Grubu'nun halka açık şirketlerinin pay sahipleri ile ilişkilerini koordine etmek amacıyla Borusan Holding A.Ş. çatısı altında "Yatırımcı İlişkileri Birimi" oluşturulmuştur. Şirketimizde pay sahipleri ile ilişkilerden Mali İşler Direktörlüğü sorumludur. Söz konusu direktörlüğe bağlı olan Finansman ve Yatırımcı İlişkileri Departmanı ise pay sahipleri ile olan ilişkilerden sorumlu birim olarak tanımlanmıştır. Borusan Holding ve Şirketimiz bünyesinde bulunan bu iki birim yatırımcı ilişkileri kapsamında yapılan tüm faaliyetlerde tam bir koordinasyon ile hareket etmektedirler. Pay sahiplerimiz söz konusu iki birimden herhangi biri ile temasa geçerek Şirketimiz ile iletişim kurabilmektedirler.

#### Borusan Holding A.Ş. - Yatırımcı İlişkileri İletişim Bilgileri

Finansman ve Yatırımcı İlişkileri Müdürü  
Yatırımcı İlişkileri Mail Adresi

Beril Yiğinsu 0 212 393 53 25  
Investor@borusan.com

#### Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş. - Yatırımcı İlişkileri İletişim Bilgileri

Finansman ve Yatırımcı İlişkileri Müdürü  
Yatırımcı İlişkileri Mail Adresi

Bora Yüksel 0 212 393 57 58  
bmb.investor@borusan.com

Şirketimizde 01.01.2013 - 30.12.2013 tarihi içinde Sermaye Piyasası ve İMKB tebliğleri gereği 14 Özel Durum açıklaması bilgi paylaşımı amacı ile hazırlanmış ve yapılmıştır. Şirket Özel Durum açıklamalarını İMKB yoluyla ve kamuyu aydınlatma projesi kapsamında pay sahiplerinin bilgisine sunmuştur. Söz konusu açıklamalar zamanında yapılmış olup SPK veya İMKB tarafından yaptırım uygulanmamıştır.

Mevzuat ile belirlenen bilgilendirme faaliyetleri haricinde yatırımcı ilişkileri kapsamında yapılan faaliyetler ana hatları ile aşağıdaki gibidir;

- Yazılı ve görsel basın açıklamaları
- Yatırımcı ve analistler ile yapılan toplantı ve görüşmeler
- Telefon ve elektronik posta aracılığıyla gelen bilgi taleplerine cevap verilmesi

Dönem içerisinde gerek bireysel yatırımcılardan, gerekse aracı kurumlardan tarafımıza yöneltilmiş sorular SPK'nın Seri: VIII No:54 "Özel Durumların Kamuya Açıklanmasına İlişkin Esaslar Tebliği" çerçevesinde değerlendirilerek cevaplandırılmıştır.

Dönem içerisinde Şirketle ilgili olarak Holding ve Şirket Yatırımcı İlişkileri Birimine elektronik posta ve telefon aracılığıyla ulaşan bilgi talepleri aşağıdaki başlıklar altında toplanabilir:

- a. Şirketin yatırım planları ve stratejik hedefleri
- b. Çelik fiyatlarının gelişimine yönelik beklentiler ve Şirketimiz performansına olası etkileri
- c. Yurtiçi ve yurtdışında rol aldığımız boru hattı projeleri
- d. Genel kurul ve kâr dağıtımı
- e. Şirket dönem faaliyetleri ve performansı
- f. Sermaye artırım
- g. Yurtdışı iştiraklerimiz

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU

Bu başlıklar altında Şirket Yatırımcı İlişkileri birimine yaklaşık 280 adet bilgi talebi yöneltilmiştir. Bilgi talepleri öncelikle SPK'nın Seri: VIII No:54, "Özel Durumların Kamuya Açıklanmasına İlişkin Esaslar Tebliği" çerçevesinde değerlendirilmektedir. Holding ve Şirket Yatırımcı İlişkileri birimleri koordineli bir çalışma ile soruları başlıklar halinde gruplayarak sıkça sorulan soruları tespit etmekte ve cevapları standart hale getirerek tüm pay sahiplerine eşit bilgi aktarımını sağlamaktadırlar. Sorulara mümkün olan en kısa zamanda cevap verilmesi kritik performans göstergesi olarak tespit edilmiştir.

### 3. Pay Sahiplerinin Bilgi Edinme Haklarının Kullanımı

Dönem içinde gerek Şirket'in internet sitesi (www.borusanmannesmann.com) ve gerekse Borusan Grubu'nun internet sitesi (www.borusan.com) pay sahiplerinin bilgi alma ve inceleme haklarının kullanımını kolaylaştırmak amacıyla kullanılmıştır. Şirket internet sitesi, Şirket'in "Kamuyu Bilgilendirme Politikası" çerçevesinde tanımlanan içeriği sağlayacak şekilde düzenlenmiştir. Bu kapsamda yatırımcıların, Şirket ile ilgili kurumsal bilgilere ulaşımı internet sitesi aracılığıyla sağlanmaktadır.

Şirket ana sözleşmesinde özel denetçi atanması talebine ilişkin bir hüküm yoktur. Dönem içerisinde Şirket'e böyle bir talep ulaşmamıştır.

### 4. Genel Kurul Toplantıları

Şirket dönem içerisinde 2 adet Genel Kurul gerçekleştirmiştir.

Şirket'in 2012 yılı Olağan Genel Kurul'u 29.03.2013 tarihinde %74.91'lik bir toplantı nisabı ile gerçekleştirilmiştir. Toplantıya davet kanun ve ana sözleşmede öngörüldüğü üzere gündem ile birlikte 05.03.2013 tarihinde Türkiye Ticaret Sicil Gazetesi 06.03.2013 tarihinde Dünya ve Hürses gazetelerinde ilan edilmek suretiyle yapılmıştır. Genel Kurul öncesinde Olağan Genel Kurul gündemi, 2012 yılı faaliyet özeti, denetçi raporu özeti ve bağımsız denetim raporunu içeren Şirket faaliyet raporu Şirketin merkezinde pay sahiplerinin bilgisine sunulmuştur. Pay sahipleri soru sorma haklarını dilek ve temenniler bölümünde kullanmış, sorulara Şirket Yönetim Kurulu Başkanı tarafından cevap verilmiştir. Pay sahipleri tarafından gündem önerisi verilmemiştir. Söz konusu Genel Kurul'a ilişkin tutanaklar Genel Kurulu takiben Şirket merkezinde ve 29 Mart 2013 tarihinden itibaren Şirketin internet sitesinde sürekli olarak pay sahiplerine açık tutulmaktadır.

Şirketin Olağanüstü Genel Kurul toplantısı 09.10.2013 tarihinde %74.82'lik bir toplantı nisabı ile gerçekleştirilmiştir. Toplantıya davet kanun ve ana sözleşmede öngörüldüğü üzere gündem ile birlikte 13.09.2013 tarihinde Türkiye Ticaret Sicil Gazetesi 13.09.2013 tarihinde Dünya ve Hürses gazetelerinde ilan edilmek suretiyle yapılmıştır. Söz konusu Genel Kurul'a ilişkin tutanaklar Genel Kurulu takiben Şirket merkezinde ve 9 Ekim 2013 tarihinden itibaren Şirketin internet sitesinde sürekli olarak pay sahiplerine açık tutulmaktadır.

Türk Ticaret Kanunu'nda yer alan önemli nitelikteki kararlar Genel Kurul'da pay sahiplerinin onayına sunulmaktadır. Kurumsal Yönetim İlkelerinin yasal uyumu sağlandığında değişen kanunlarda yer alacak olan tüm önemli nitelikteki kararlar da Genel Kurul'da pay sahiplerinin onayına sunulacaktır.

Genel Kurul gündeminde bağış ve yardımların tutarı ve yararlanıcıları hakkında ortaklara bilgilendirme yapılmıştır. İnternet sitesinde de paylaşılmış olan bağış ve yardım politikamızda bir değişiklik söz konusu değildir.

### 5. Oy Hakları ve Azınlık Hakları

Şirket esas sözleşmesinin 22. maddesi uyarınca oy hakkında imtiyaz mevcuttur, buna göre (A) grubu hisselerin olağan ve olağanüstü toplantılarda T.T.K.'nın 387. maddesi hükmü saklı olmak kaydıyla 5'er oy hakkı vardır. Şirketin karşılıklı iştirak ilişkisi bulunmamaktadır. Azınlık payları yönetimde temsil edilmemektedir.

### 7. Kâr Payı Hakkı

Esas sözleşmede kâr dağıtım konusunda intifa senedi sahiplerine tanınan haklar dışında herhangi bir imtiyaz söz konusu değildir. Şirketin hisse senetleri arasında 100 adet hamiline muharrer intifa senedi bulunmaktadır. İntifa senedi sahiplerinin esas sözleşmenin 7. maddesi uyarınca genel kanuni yedek akçe ve birinci temettü ayrıldıktan sonra kalan net dağıtılabilir kâra %10 oranında iştirak etme hakları bulunmaktadır.



Şirketimizin Kamuya açıklanmış bir kâr dağıtım politikası bulunmaktadır. Kâr dağıtım politikamız internet sitemizde de yer almaktadır. Buna göre; Şirketimizin geçmiş dönem kâr ve temettü performansı incelendiğinde; ekonominin en sıkıntılı dönemlerinde dahi Şirketimizin kârlı olduğu ve halka açıldığımız 1994 yılından bu yana net kârımızın %50'sini veya daha üstünü ortaklarımıza temettü olarak dağıttığımız görülmektedir. Bu anlayışın gelecek dönemlerde de devam ettirilmesi hedeflenmektedir. Şirketimizin ileriki yıllar için kâr dağıtım politikası, dağıtılabılır kârdan %50 oranında kâr payı dağıtmak şeklindedir. Bununla birlikte bu politika iç ve dış ekonomik koşullardaki gelişmeler ile Şirketimizin yatırım fırsatları ve finansman olanaklarına göre her yıl yeniden gözden geçirilmekte örneğin 2008, 2009 ve 2010 yılları bu duruma bir istisna oluşturmaktadır.

Her yıl SPK düzenlemeleri çerçevesinde Şirketin finansal durumu göz önüne alınarak Yönetim Kurulu tarafından oluşturulan kâr dağıtım önerisi Genel Kurulda hissedarların onayına sunulmaktadır.

#### 8. Payların Devri

Şirket esas sözleşmesinde pay devrini kısıtlayan herhangi bir hüküm bulunmamaktadır.

## BÖLÜM II - KAMUYU AYDINLATMA VE ŞEFFAFLIK

#### 9. Bilgilendirme Politikası

Kamuyu bilgilendirme politikası, SPK'nın Kurumsal Yönetim İlkeleri II. Bölüm Madde 1.2.2'de belirlenen esaslar çerçevesinde hazırlanmış ve Şirketin internet sitesi ([www.borusanmannesmann.com](http://www.borusanmannesmann.com)) vasıtasıyla kamuya duyurulmuştur.

Bu kapsamda, Şirketimiz aşağıda yer alan konu başlıklarına dair uygulama ilkelerini, yetki ve sorumlulukları belirlemiştir:

- Özel durumların kamuya açıklanması
- Mali tabloların kamuya açıklanması
- Ara dönem ve dönem sonu faaliyet raporlarının kamuya açıklanması
- Yazılı ve görsel basın açıklamaları
- Yatırımcı ve analistler ile yapılan toplantı ve görüşmeler
- Şirket internet sayfası
- Beklenti ve hedeflerin açıklanması
- Piyasada dolaşan asılsız haberler
- Analist raporları

Şirketimiz Sermaye Piyasası Hükümleri çerçevesinde kalmak kaydıyla, Şirket'in geçmiş performansını, gelecek beklentilerini, ticari sır niteliğindeki bilgiler haricindeki işe yönelik gelişmeleri, stratejilerini, hedef ve vizyonunu, yetkili kurumlarla, kamuya, yatırımcılarla ve hissedarlarla zamanında, eş zamanlı, anlaşılabilir, eksiksiz, doğru ve kesintisiz bir biçimde paylaşılmasını sağlamak için şeffaf bir bilgilendirme politikası izlemektedir.

#### 9. Şirketin İnternet Sitesi ve İçeriği

Şirketimizin internet sitesi mevcut olup, [www.borusanmannesmann.com](http://www.borusanmannesmann.com) adresinden ulaşılabilir.

Şirketimiz internet sitesi Haziran 2011 de üretim ve sanayi kategorisinde altın örümcek üçüncülük ödülünü kazanmıştır. Yarışmada tasarım, içerik, özellik, işlevsellik, kullanılabilirlik ve standartlara uygunluk gibi birçok değerlendirme kriteri göz önünde bulundurulmuştur.

Şirket'in kurumsal internet sitesinde yer alan bilgilere ek olarak [www.borusan.com](http://www.borusan.com) adresinde Yatırımcı İlişkileri başlığı altında Borusan Grubu'nun halka açık şirketleri ile ilgili bilgilere yer verilmektedir. Bu doğrultuda söz konusu adreste Şirketimiz ile ilgili olarak da SPK Kurumsal Yönetim İlkelerinin öngördüğü içerikte bilgiler bulunmaktadır.

İnternet sitemizde şirket hakkındaki genel bilgilere, ve yıl sonlarına ait bilgilere İngilizce olarak da ulaşılması mümkündür. Ayrıca esas sözleşme, kâr dağıtım politikası, yönetim kurulu üyeleri ile üst yönetimde çalışan kişileri ile ilgili bilgiye İngilizce olarak ulaşmak mümkündür. Ancak faaliyet raporları sadece Türkçe olarak yayınlanmaktadır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU

## 10. Faaliyet Raporu

Kurumsal yönetim ilkelerine uyum raporu Şirketimizin faaliyet raporunun ayrılmaz bir parçasıdır. Kurumsal yönetim ilkelerinde sayılan bilgilere faaliyet raporumuzda yer verilmektedir.

Faaliyet yılının sona ermesinden sonra şirkette mali yapıyı etkileyebilecek herhangi bir olay gerçekleşmemiştir.

## BÖLÜM III - MENFAAT SAHİPLERİ

### 11. Menfaat Sahiplerinin Bilgilendirilmesi

Menfaat sahipleri Şirket ile ilgili kendilerini ilgilendiren konularda bilgilendirilmektedir. Bilgilendirme aracı olarak elektronik posta, Şirket internet sitesi ve posta kullanılmakta, daha dar kapsamlı gelişmelerle ilgili olarak ilgili menfaat sahibi grubu ile toplantılar gerçekleştirilmektedir.

### 12. Menfaat Sahiplerinin Yönetime Katılımı

Menfaat sahiplerinden çalışanlar öneri sistemleri aracılığıyla, tedarikçi ve müşteriler ise ortak yürütülen ve organizasyonlar üstü nitelik taşıyan Yalın 6 Sigma projeleri kanalıyla Şirket yönetiminde pay sahibi olabilmektedirler.

Şirketimiz müşterileri ve tedarikçileri ile olan ilişkilerini Borusan Grubu'nun 2002 yılında yayınlamış olduğu ve grup şirketlerinin ve çalışanlarının tüm kurumsal paydaşları (iç ve dış müşteriler, tedarikçiler, toplum, grup şirketleri, kamu yönetimi ve yasalar) ile olan ilişkilerini düzenleyen "Borusanlı'nın El Kitabı - Kurumsal İlkelerimiz, Çalışma ve Davranış Kurallarımız" dokümanı çerçevesinde yürütmektedir.

Müşteri odaklılık, Borusan Grubu'nun kurumsal değerlerinden biri olarak tanımlanmış ve "Müşteri mutluluğunda ve bağlılığında Türkiye'de referans şirket olmak" kritik başarı faktörü olarak belirlenmiştir. Söz konusu kritik başarı faktörüne ulaşmakta Borusan Holding tarafından Yalın 6 Sigma metodolojisi ve onun bir uygulaması olan "Müşteri sesinin yönetimi" şirketlere araç olarak sunulmuştur. İç ve dış müşterilere sunulan ürünlerin ve hizmetin kalitesi her zaman Borusan Grubu'nun güvencesi ve teminatı altındadır. Grupta müşteri memnuniyetinin tam olarak sağlanabilmesi için tüm çalışanlar, Yönetim Kurulları dahil, üzerlerine düşen her türlü görevi üstlenme prensibini benimsemişlerdir.

Şirketimizde de müşteri memnuniyetini sağlamaya ve geliştirmeye yönelik olarak tüm fonksiyonel süreçleri kapsayan "Müşteri sesinin yönetimi" süreci uygulanmaktadır. Bu kapsamda müşteri beklenti ve talepleri sistematik ve bütünsel bir şekilde ele alınarak, iş süreçlerinin ve ürünlerin mevcut performans seviyelerinin müşteri beklentilerine cevap verecek şekilde artırılması için çalışmalar yürütülmektedir. Şirket genelinde süreçleri iyileştirmek için Yalın 6 Sigma metodolojisi kullanılmaktadır. Ürettiğimiz ürünlerin ve iş süreçlerimizin kalitesi ulusal ve uluslararası standartlar ile garanti altına alınmıştır. Şirketimizde mevcut yönetim sistemlerinin kalitesi ISO 9001 belgesi çerçevesinde onaylanmıştır.

Tüm kurumsal paydaşlarla olduğu gibi tedarikçilerle çalışmada da uzun süreli, kalıcı ve güvenilir ilişkilerin kurulması amaçlanmaktadır. İlişkileri sürekli kılmak için karşılıklı etkileşimin önemi bilinir ve birer iş ortağı olarak görülen tedarikçilerin de bu ilişkiden ekonomik olarak memnun olmaları arzu edilir.

Bu olanaklar haricinde menfaat sahiplerinin yönetime katılımı konusunda Şirkette oluşturulmuş sürekli bir model bulunmamaktadır.

### 13. İnsan Kaynakları Politikası

Şirketimiz, insan kaynakları yönetiminde Borusan Holding tarafından tüm grup şirketleri için 2002 yılında yayınlanmış ve 2012 yılı başında güncellenmiş olan "Borusan Grubu Yönetim Anlayışı ve Uygulamaları" ve "İş İlkeleri, İş Etiği ve İnsan Kaynakları Uygulamaları" çerçevesinde hareket etmektedir. İlk doküman Borusan Grubu kurumsal yönetim anlayışı, yapısı, işleyişi, iş ilkeleri ve politikalarını kapsamaktadır. İkinci doküman ise, iş ilkeleri, etik kuralların uygulanması, paydaş ilişkileri ile beraber işe alım, çalışma düzeni, ücret ödemeler, çalışan görev ve sorumlulukları alt başlıkları kapsamında Borusan Grubu'nun ana insan kaynakları politikalarını ve uygulamalarını içermektedir.



Tüm grup şirketleri insan kaynakları uygulamalarında “Borusan Grubu Yönetim Anlayışı ve Uygulamaları” dokümanında yer alan aşağıdaki madde çerçevesinde hareket etmek zorundadır.

“Borusan Grubu, faaliyet gösterdiği her yerde ve ortamda kişilerin hak ve özgürlüklerine sonuna kadar inanır ve onları destekler. Bu doğrultuda, Grubumuzda hiçbir hal ve koşulda, kişilerin etnik kökenine, cinsiyetine, rengine, ırkına, milliyetine, ekonomik durumuna, dinine ve diğer inanışlarına bağlı olarak ayrımcılık yapılamaz. Bu durum, işe almada ve terfide, sağlanan çalışma koşullarında, müşterilerle, tedarikçilerle ve ortaklarımızla olan tüm ilişkilerimizde de geçerlidir. Bütün Grup şirketleri, çalışma koşullarının, ürettikleri ürünlerin ve hizmetlerin insan sağlığına ve güvenliğine uygunluğunu garanti almakla yükümlüdür.”

Buna ek olarak, Grup şirketlerinin İnsan Kaynakları Uygulamaları ana hatları ile “Borusan Grubu İnsan Kaynakları ve Uygulamaları” dokümanında yer verilen iki amaç doğrultusunda hayata geçirilmektedir. Bu amaçlardan ilki, bireylerin inisiyatif kullanıp işlerine ve yaptıklarının sonuçlarına sahip çıkmalarını yüreklendirmek, ikincisi ise ekip çalışmasını teşvik ederek, bireyi geliştirerek daha başarılı olmasını sağlamaktır.

Çalışanlar ile sosyal haklar ve güvenceler, sendikal ilişkiler, performans, kariyer yönetimi, ücret ve kariyer gelişimi konularındaki ilişkileri yürütmek Şirket insan kaynakları departmanının sorumlulukları arasındadır. Bu kapsamda İnsan Kaynakları Müdürü Fırat Akkemik Sakaryalı ve Genel Müdür Semih Özmen yetkilidir. Dönem içerisinde çalışanlardan ayrımcılık konusu dahil olmak üzere herhangi bir şikayet gelmemiştir.

#### **14. Etik Kurallar ve Sosyal Sorumluluk**

Borusan Holding’in tüm grup şirketleri ve çalışanlar için 2002 yılında hazırlanmış olduğu “Borusan Grubu Yönetim Anlayışı, İş İlkeleri ve Uygulamaları” dokümanı etik kuralları içermektedir. Söz konusu doküman tüm çalışanlar ile paylaşılmış, bununla beraber şirket etik kuralları kamuoyuna duyurulmamıştır.

Topluma katkı, Borusan Grubu’nun vizyon ve misyonunun bir parçası olarak belirlediği 5 ana kurumsal değerinden biri olup, grup şirketlerinde toplumsal projelere kaynak aktarılmasının yanı sıra yönetici ve çalışanların zamanlarının belli bir bölümünü sivil toplum kuruluşlarının etkinliklerine ayırmaları kurumsal yönetim anlayışının uzantısıdır.

Şirketimiz, üretim tesislerinin bulunduğu Bursa/Gemlik ve İzmit bölgelerinde bugüne kadar gerçekleştirdiği köprü ve okul inşaatı, spor kulüplerine yardım, çevre düzenlemesi çalışmalarına destek gibi bölge gelişimini destekleyici faaliyetlerinin yanı sıra her yıl gelirlerinin bir bölümü ile Borusan Kocabıyık Vakfı ve Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrasını desteklemektedir. Çalışanların Özel Sektör Gönüllüleri Derneği kapsamında gönüllü faaliyetlere katılması desteklenmektedir.

Borusan Grubu aynı zamanda faaliyetlerini işin yasal gereksinimleriyle orantılı olarak, çevreye zarar vermeyecek, güvenli bir şekilde gerçekleştirmeyi taahhüt eder. Grupta, çevreyi korumak ve temiz tutmak amacıyla;

- Atıkları ve ürünlerin çevre üzerindeki olumsuz etkilerini en az düzeye indirecek, doğal kaynak kullanımını azaltacak, mümkün olan en uygun yöntemlerin kullanılması,
- Ürünlerin üretimi, ulaşımı ve pazarlamasında sağlık, emniyet ve çevre mevzuatına uyulması ve bu mevzuatın da ötesinde yüksek standartların benimsenmesi,
- Üretim tesislerindeki operasyonların emniyetli, çevreye uyumlu ve bulunduğu ortamdaki sosyal koşullara ve çalışanların gereksinimlerine uygun bir şekilde yürütülmesi,
- Çalışanların, müşterilerin, tedarikçilerin ve genel kamuoyunun çevre konusunda bilinçlendirilmesi için maksimum çabanın sarf edilmesi esastır.

Şirketimizde İş Sağlığı ve Güvenliği uygulamaları ve Çevre Koruma uygulamaları sırasıyla OHSAS 18001 ve ISO 14001 belgeleri çerçevesinde onaylanmıştır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU

Şirketimiz, internet sitesi aracılığı ile de kamuya duyurmuş olduğu “İş Sağlığı Güvenliği ve Çevre Politikası” ile çevre ve iş sağlığı konusunda yönetim taahhütlerini de ortaya koymaktadır.

Dönem içinde çevreye verilen zararlardan dolayı Şirket aleyhine açılan bir dava bulunmamaktadır.

## BÖLÜM IV - YÖNETİM KURULU

### 15. Yönetim Kurulunun Yapısı ve Oluşumu

| Yönetim Kurulu             | Unvan                  | Bağımsızlık | İcrada Görevli / Değil |
|----------------------------|------------------------|-------------|------------------------|
| Bülent Demircioğlu         | Başkan ve Murahhas Üye |             | İcrada Görevli         |
| Wolfgang Eging             | Başkan Yardımcısı      |             | İcrada Görevli Değil   |
| Agah Uğur                  | Üye                    |             | İcrada Görevli Değil   |
| Dr. Kunibert Albert Martin | Üye                    |             | İcrada Görevli Değil   |
| Dr. Gerhard Schöler        | Üye                    |             | İcrada Görevli Değil   |
| Roelof Ijsbrand Baan       | Üye                    | Bağımsız    | İcrada Görevli Değil   |
| Daniel Bruce Martin        | Üye                    | Bağımsız    | İcrada Görevli Değil   |

Kurumsal yönetim ilkeleri kapsamında “Yönetim Kurulunda yedi yıl süreyle görev yapan bir üyenin bağımsız bir üye olarak atanmaması” prensibi bulunmaktadır.

Şirketin yönetim kurulu üyeleri ve yöneticilerinin yetki ve sorumluluklarına şirket esas sözleşmesinde TTK hükümlerine atıfta bulunmak suretiyle yer verilmiştir. Buna karşılık her bir Yönetim Kurulu üyesinin yetkinlikleri ve tecrübesine bağlı olarak tanımlanmış sürekli görev ve sorumluluklarının yanı sıra görev dağılımının bir parçası olarak dönemsel projelerde de koordinasyon görevleri bulunmaktadır.

Şirketimiz Yönetim Kurulu üyeleri, kendi alanlarında öncü profesyoneller olup Şirket bünyesinde yürütülen projelerde kendi alanlarında edinmiş oldukları tecrübe ve bakış açısı ile yönlendirici görev almak üzere atanmışlardır. Bu sebeple Yönetim Kurulu üyelerinin Şirket dışında başka görevler almasına yönelik olarak oluşturulmuş kural ya da sınırlandırmalar bulunmamakla beraber Şirketimiz bünyesindeki görevlerinin zaman ve odaklanma anlamında olumsuz etkilenmemesi esastır.

Yönetim kurulu başkanı ile genel müdür farklı kişilerdir. Dönem içinde bağımsız yönetim kurulu üyelerimizin faaliyet dönemi içinde bağımsızlıklarını ortadan kaldıran bir durum ortaya çıkmamıştır. İlgili bağımsız üyelerin bağımsızlık beyanları KAP’da yayınlanmıştır.

Şirket tarafından Yönetim Kurulu üyeleri için getirilmiş bir yasak söz konusu olmamakla beraber bu kapsamda bir işlem gerçekleştirilmemiştir.

### 16. Yönetim Kurulunun Faaliyet Esasları

Yönetim Kurulu faaliyet dönemi başında oluşturulan bir takvim doğrultusunda en az 3 ayda bir toplanır. Yönetim Kurulu takviminin oluşturulması, güncellenmesi, üyelerinin toplantılara katılımının temin edilmesi, şirket yönetimince hazırlanan yönetim kurulu raporunun toplantıdan 1 hafta öncesinde tüm üyelere ulaşması, tutanakların hazırlanması ve arşivlenmesini teminen oluşturulmuş bir sekreteryaya bulunmaktadır. Yönetim Kurulu toplantılarının gündemi yine Yönetim Kurulu Başkanı tarafından Yönetim Kurulu üyelerinin görüşleri doğrultusunda belirlenir. Her toplantıdan 15 gün önce kesin davet ve gündem her bir Yönetim Kurulu üyesinin talebi doğrultusunda uygun mecra ile kendisine ulaştırılır. Toplantıda alınan kararların yanı sıra açıklanan farklı görüşler, öneriler ve sorular da toplantı zabıtlarına geçirilmektedir. Mütalaalar olmakla beraber, şu ana kadar katılanların oybirliği ile alınmamış bir karar bulunmamaktadır. Yönetim Kurulu üyelerine ağırlıklı oy hakkı ve/veya olumsuz veto hakkı tanınmamaktadır.



### 17. Yönetim Kurulunda Oluşturulan Komitelerin Sayı, Yapı ve Bağımsızlığı

Esas sözleşmede yer almamakla beraber, Şirketin Yönetim Kurulu üye seçiminde aranan asgari nitelikler SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri IV. Bölümünün 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3 ve 3.1.5. maddelerinde yer alan niteliklerle örtüşmektedir. Mevcut Yönetim Kurulu üyeleri söz konusu maddelerde yer alan niteliklere sahiptir. Yönetim Kurulu Üyelerinde aranacak asgari niteliklere esas sözleşmede yer verilmemiştir.

Şirket Yönetim kurulunda iki adet komite oluşturulmuştur. Bunlar tüm üyeleri bağımsız üyelerden oluşan denetim komitesi ve kurumsal yönetim komitesidir. Kurumsal yönetim komitesi başkanı bağımsız yönetim kurulu üyesi olup, bu komite aynı zamanda risk yönetimi, aday belirleme ve yönetim kurulu üyelerinin ücretlendirmelerinden de sorumludur.

### 18. Risk Yönetimi ve İç Kontrol Mekanizması

Borusan Grubu'nda risk yönetimi ve iç kontrol tüm grup şirketlerini kapsayacak şekilde Borusan Holding Yönetim Kurulu tarafından oluşturulmuş bulunan Borusan Holding Mali Kontrol Departmanı ve Finansman departmanları bünyesinde yürütülmektedir. Şirketimiz özelinde ise, Mali İşler ve Finansman birimi risk yönetim süreci ve iç kontrol mekanizması ile ilgili çalışmaları yürütmektedir. Borusan Holding ve Şirket bünyesinde yer alan bu birimler süreç dahilinde koordineli bir çalışma yürütmektedir. Buna göre, Şirket aylık bazda Uluslararası Finansal Raporlama Standartları (UFRS) kapsamında hazırladığı finansal tablolarını ve tanımlanmış kritik performans göstergeleri doğrultusunda şirketin performansına ilişkin şirket yönetiminin açıklamalarını da içeren önceden belirlenmiş bir format, kapsam ve içerik dahilinde üst yönetim raporlaması yapmaktadır. Söz konusu raporlar, takip eden ayın 10. gününde Borusan Holding Mali Kontrol Departmanı'na ve Şirket üst yönetimine eş zamanlı olarak iletilmektedir. Buna ek olarak şirketin yasal ve yönetim muhasebe kayıtları ve finansal tabloları da elektronik ortamda grup raporlama platformuna girilmekte ve söz konusu rapor ve kayıtlar Holding Mali Kontrol departmanı tarafından tutarlılık, standartlara uyum, kritik performans göstergelerinden varyans konularında analiz edilmektedir. Üst yönetim raporlamasındaki amaç, Şirketin operasyonel ve stratejik aksiyonların alınması için gerekli olan analizler ile şirket yönetimine karar alma sürecinde destek olmaktır.

Borusan Holding Finansman Departmanı, diğer grup şirketlerinde olduğu gibi Şirketimiz özelinde de şirket fonlarının değerlendirilmesi işlevini yerine getirmektedir. Buna ek olarak, Şirket finansman birimi finansal piyasa enstrümanlarını kullanarak risk yönetim fonksiyonunu Holding Finansman departmanı ile koordineli olarak yerine getirmektedir.

Küresel gelişmeleri yakından takip eden şirketimiz, kurumsal risk yönetimi politikalarını etkin ve sistematik hale getirerek, faaliyetlerine etki edebilecek faktörleri belirlemek, bu faktörleri risk iştahına paralel olarak yönetmek ve gerekli önlemleri alabilmek amacıyla kurumsal risk yönetimi sürecini belirlemiştir.

Bu süreçte, şirketimizde, SPK ve TTK düzenlemelerine uygun olmak üzere riskin erken saptanması komitesi kurulmuştur. Şirketin devamlılığına ve gelişimine yönelik tehdit oluşturabilecek unsurların önceden tespiti ve bu risklere karşı alınacak aksiyon planlarının belirlenmesini kendine amaç edinen komite, riskin etkin bir şekilde yönetilmesine yönelik çalışmalar sürdürmektedir.

Bu bağlamda komitenin karşılaştığı başlıca riskler; müşteri alacaklarından kaynaklanabilecek kredi riski, grup faaliyetlerinden doğabilecek operasyonel risk, döviz kuru ve faiz oranlarındaki değişimlerden kaynaklanabilecek piyasa riski, faaliyetlerin sürdürülmesine ve güncel ihtiyaçların fonlanabilmesine yönelik ortaya çıkabilecek likidite riski, faaliyette bulunan sektörlerdeki gelişmeler paralelinde ortaya çıkabilecek stratejik risk ve şirketin güçlü imajına ve itibarına yönelik itibar riski olarak öne çıkmakta, şirket kârlılığını ve operasyonlarının etkinliğini devam ettirmek amacıyla bütün riskleri etkin bir şekilde yönetip, gerekli aksiyonları almaktadır.

### 19. Şirketin Stratejik Hedefleri

Yönetim Kurulu Şirketin vizyon ve misyonunu belirlemiştir. Şirketin vizyonu "Dünya çapında tanınan, lider çelik boru firması olmak", misyonu ise "Çelik boru endüstrisindeki uzmanlığımızla, yaşam kalitesini yükselten ürün ve hizmetler sunmak ve toplumun ekonomik, sosyal gelişimini üst seviyelere taşımak"tır. Şirketin vizyon ve misyonu internet sitesi kanalıyla kamuya duyurulmuştur.



## BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU

Borusan Grubu şirketleri 5 yıllık stratejik plan dönemleri ile çalışmaktadır. Bu kapsamda şirket yöneticileri en az 5 yılda bir çevre, pazar ve rakip analizleri yaparak şirketin vizyonuna ulaşması için gerekli kritik başarı faktörleri, ana iş hedefleri, ana stratejiler ve stratejik geliştirme alanlarını belirler. Grup Şirketleri tarafından oluşturulan stratejik hedefler, önce ilgili şirketin yönetim kurulunun onayına sunulur ve ardından Holding tarafından konsolide edilerek, önce Holding İcra Komitesi'ne, daha sonra da Holding Yönetim Kurulu'na sunulur. Her yıl iş planları bu stratejilere ilişkin aksiyon planları göz önüne alınarak hazırlanır. Yöneticiler iş planlarını Şirket Yönetim Kurulu ile o dönemdeki iş planı/bütçe toplantısında paylaşır, gerekli görüldüğü hallerde revizyonların yapılmasını müteakip yıllık iş planı ve bütçe yönetim kurullarında onaylanır. Stratejiler, bu stratejilerin uygulanması ve şirket performansı şirket iş planının bir parçası olarak yıl içerisinde Şirket Yönetim Kurulu tarafından her 3 ayda bir gözden geçirilir ve hedeflere ulaşma derecesi ölçülür.

### 20. Mali Haklar

Yönetim Kurulu üyelerine sağlanan mali haklar sabit ve değişken olmak üzere iki bileşekten oluşmaktadır. Bunların ilki olan sabit ücret, hakkı huzurdur. Değişken ücret ise dönem kârından esas sözleşmede tavanı belirlenmiş ve Genel Kurulun onayına tabi bir oran ile dağıtılan Yönetim Kurulu temettüsüdür. Şirket, herhangi bir Yönetim Kurulu üyesine ve yöneticilerine borç veya lehine kefalet gibi teminatlar vermemiş, kredi ve üçüncü bir kişi aracılığıyla şahsi kredi adı altında kredi kullandırmamıştır.



**Vergi Usul Kanunu'na Göre Hazırlanan  
2013 Yılı Mali Tabloları**

## BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ÖZET GELİR TABLOSU (TL.)

|   | CARİ DÖNEM<br>01.01.2013/31.12.2013 | ÖNCEKİ DÖNEM<br>01.01.2012/31.12.2012 |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A- BRÜT SATIŞLAR                        | 1,378,853,772                       | 1,609,827,206                         |
| B- SATIŞLARDAN İNDİRİMLER (-)           | (166,314,404)                       | (175,520,069)                         |
| C- NET SATIŞLAR                         | 1,212,539,368                       | 1,434,307,136                         |
| D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-)              | (1,004,501,049)                     | (1,283,178,202)                       |
| BRÜT SATIŞ KÂRİ/(ZARARI)                | 208,038,319                         | 151,128,935                           |
| E- FAALİYET GİDERLERİ (-)               | (81,186,850)                        | (69,906,409)                          |
| ESAS FAALİYET KÂRİ/(ZARARI)             | 126,851,469                         | 81,222,526                            |
| F- DİĞER FAAL. DOĞAN GELİR, KÂRLAR      | 21,943,435                          | 47,753,097                            |
| G- DİĞER FAAL.DOĞAN GİDER, ZARARLAR (-) | (33,898,727)                        | (13,436,881)                          |
| H- FİNANSMAN GİDERLERİ(-)               | (147,966,853)                       | (29,503,900)                          |
| FAALİYET KÂRİ/ZARARI                    | (33,070,676)                        | 86,034,842                            |
| I- OLAĞANÜSTÜ GELİRLER VE KÂRLAR        | 44,498,816                          | 3,352,146                             |
| J- OLAĞANÜSTÜ GİDERLER VE ZARARLAR (-)  | (13,766,561)                        | (13,540,407)                          |
| DÖNEM KÂRİ/ZARARI (VÖ)                  | (2,338,420)                         | 75,846,581                            |
| K- ÖDEN. VERGİ, DİĞ.YASAL YÜKÜM.(-)     | -                                   | (15,934,607)                          |
| DÖNEM NET KÂRİ/(ZARARI)                 | (2,338,420)                         | 59,911,975                            |

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş.

## ÖZET BİLANÇO (TL.)



| AKTİF (VARLIKLAR)                     | CARİ DÖNEM<br>31 Aralık 2013 | ÖNCEKİ DÖNEM<br>31 Aralık 2012 |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| I- DÖNEN VARLIKLAR                    | 538,335,029                  | 563,832,669                    |
| A- HAZIR DEĞERLER                     | 17,652,574                   | 86,687,454                     |
| B- MENKUL KIYMETLER                   | -                            | -                              |
| C- KISA VADELİ TİCARİ ALACAKLAR       | 284,991,524                  | 218,014,252                    |
| D- DİĞER KISA VADELİ ALACAKLAR        | 4,579,840                    | 11,450,420                     |
| E- STOKLAR                            | 209,440,865                  | 225,413,601                    |
| 1- Stoklar                            | 199,408,935                  | 212,410,960                    |
| 2- Verilen Sipariş Avansları          | 10,031,930                   | 13,002,641                     |
| F- DİĞER DÖNEN VARLIKLAR              | 21,670,226                   | 22,266,941                     |
| II- DURAN VARLIKLAR                   | 528,576,674                  | 454,554,688                    |
| A- UZUN VADELİ TİCARİ ALACAKLAR       | 316,378                      | 924,830                        |
| B -DİĞER UZUN VADELİ ALACAKLAR        | -                            | 2,538,576                      |
| C- FİNANSAL DURAN VARLIKLAR           | 179,460,874                  | 84,905,768                     |
| D- MADDİ DURAN VARLIKLAR              | 345,828,221                  | 361,150,967                    |
| 1- Binalar, Arazi ve Arsalar          | 275,423,354                  | 274,903,514                    |
| 2- Makina Tesis ve Cihazlar           | 1,120,381,037                | 1,095,020,247                  |
| 3- Diğer Maddi Duran Varlıklar        | 31,173,558                   | 30,229,517                     |
| 4- Birikmiş Amortismanlar (-)         | (1,106,875,707)              | (1,086,121,056)                |
| 5- Yapılmakta Olan Yatırımlar         | 19,630,449                   | 21,055,487                     |
| 6- Verilen Sipariş Avansları          | 6,095,529                    | 26,063,258                     |
| E- MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR(Net) | 1,382,776                    | 994,797                        |
| 1-Maddi Olmayan Duran Varlıklar       | 1,382,776                    | 994,797                        |
| 2-Verilen Avanslar                    | -                            | -                              |
| 3-Araştırma Geliştirme Giderleri      | -                            | -                              |
| F- DİĞER DURAN VARLIKLAR              | 1,588,424                    | 4,039,749                      |
| <b>AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI</b>      | <b>1,066,911,703</b>         | <b>1,018,387,357</b>           |

## BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ÖZET BİLANÇO (TL.)

| PASİF (KAYNAKLAR)                | CARİ DÖNEM<br>31 Aralık 2013 | ÖNCEKİ DÖNEM<br>31 Aralık 2012 |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| I- KISA VADELİ BORÇLAR           | 607,294,881                  | 595,568,837                    |
| A- FİNANSAL BORÇLAR              | 192,002,451                  | 268,067,068                    |
| B- TİCARİ BORÇLAR                | 399,552,936                  | 281,141,901                    |
| C- DİĞER KISA VADELİ BORÇLAR     | 1,565,509                    | 1,879,418                      |
| D- ALINAN SİPARİŞ AVANSLARI      | 3,264,631                    | 2,786,231                      |
| E- BORÇ VE GİDER KARŞILIKLARI    | 10,909,353                   | 41,694,218                     |
| II- UZUN VADELİ BORÇLAR          | 250,672,800                  | 178,141,734                    |
| A- FİNANSAL BORÇLAR              | 218,864,358                  | 145,979,270                    |
| B- TİCARİ BORÇLAR                | -                            | -                              |
| C- DİĞER UZUN VADELİ BORÇLAR     | -                            | -                              |
| D- ALINAN SİPARİŞ AVANSLARI      | -                            | -                              |
| E- BORÇ VE GİDER KARŞILIKLARI    | 31,808,442                   | 32,162,464                     |
| III- ÖZSERMAYE                   | 208,944,022                  | 244,676,786                    |
| A- SERMAYE                       | 141,750,000                  | 28,350,000                     |
| B- SERMAYE TAAHHÜTLERİ (-)       | -                            | -                              |
| C- EMİSYON PRİMİ                 | 38                           | 38                             |
| D- SERMAYE ENFLASYON DÜZELTMESİ  | 16,295,032                   | 129,695,032                    |
| E- YEDEKLER                      | 53,237,373                   | 26,719,741                     |
| 1- Yasal Yedekler                | 13,262,561                   | 9,979,159                      |
| 2- Özel Yedekler                 | 2,130                        | 2,130                          |
| 3- Olağanüstü Yedekler           | 25,467,994                   | 3,090,939                      |
| 4- Diğer Yedekler                | 611                          | 611                            |
| 5- İştirak Değer Artış Fonu      | 14,504,076                   | 13,646,902                     |
| F- DÖNEM NET KÂRI                | (2,338,420)                  | 59,911,975                     |
| E- GEÇMİŞ YILLAR ZARARLARI       | -                            | -                              |
| <b>PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI</b> | <b>1,066,911,703</b>         | <b>1,018,387,357</b>           |



**Borusan Mannesmann Boru  
Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi  
ve Bağlı Ortaklıkları**

**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren  
Döneme Ait Konsolide Finansal Tablolar ve Dipnotları**

# 1 Ocak - 31 ARALIK 2013 HESAP DÖNEMİNE İLİŞKİN KONSOLİDE FİNANSAL TABLOLAR HAKKINDA BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Yönetim Kurulu'na

1. Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin ("Şirket") ve bağlı ortaklıklarının (hep birlikte "Grup" olarak anılacaktır) 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla hazırlanan ve ekte yer alan konsolide finansal durum tablosunu, aynı tarihte sona eren yıla ait konsolide kâr veya zarar ve diğer kapsamlı gelir tablosunu, konsolide özkaynaklar değişim tablosunu, konsolide nakit akış tablosunu ve önemli muhasebe politikalarının özeti ve diğer açıklayıcı dipnotlarını denetlemiş bulunuyoruz.

## *Finansal Tablolara İlgili Olarak Grup Yönetiminin Sorumluluğu*

2. Grup yönetimi bu konsolide finansal tabloların Kamu Gözetimi Muhasebe ve Denetim Standartları Kurumu ("KGK") tarafından yayımlanan Türkiye Muhasebe Standartları'na ("TMS") uygun olarak hazırlanmasından ve gerçeğe uygun olarak sunumundan ve bunun için konsolide finansal tabloların usulsüzlük veya hatadan kaynaklanan önemli yanlışlıklar içermeyecek biçimde hazırlanmasını sağlamak amacıyla yönetim tarafından gerekli görülen iç kontrollerden sorumludur.

## *Bağımsız Denetim Kuruluşunun Sorumluluğu*

3. Sorumluluğumuz, yaptığımız bağımsız denetime dayanarak bu konsolide finansal tablolar hakkında görüş bildirmektir. Bağımsız denetimimiz, Sermaye Piyasası Kurulu'na yayımlanan bağımsız denetim standartlarına uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu standartlar, etik ilkelere uyulmasını ve bağımsız denetimin, konsolide finansal tabloların gerçeği doğru ve dürüst bir biçimde yansıtıp yansıtmadığı konusunda makul bir güvenceyi sağlamak üzere planlanarak yürütülmesini gerektirmektedir.

Bağımsız denetimimiz, konsolide finansal tablolardaki tutarlar ve dipnotlar ile ilgili bağımsız denetim kanıtı toplamak amacıyla, bağımsız denetim tekniklerinin kullanılmasını içermektedir. Bağımsız denetim tekniklerinin seçimi, konsolide finansal tabloların, hata ve/veya hileden ve usulsüzlükten kaynaklanıp kaynaklanmadığı hususu da dahil olmak üzere önemli yanlışlık içerip içermediğine dair risk değerlendirmesini de kapsayacak şekilde, mesleki kanaatimize göre yapılmıştır. Bu risk değerlendirmesinde, işletmenin iç kontrol sistemi göz önünde bulundurulmuştur. Ancak, amacımız iç kontrol sisteminin etkinliği hakkında görüş vermek değil, bağımsız denetim tekniklerini koşullara uygun olarak tasarlamak amacıyla, Grup yönetimi tarafından hazırlanan konsolide finansal tablolar ile iç kontrol sistemi arasındaki ilişkiyi ortaya koymaktır. Bağımsız denetimimiz, ayrıca Grup yönetimi tarafından benimsenen muhasebe politikaları ile yapılan önemli muhasebe tahminlerinin ve finansal tabloların bir bütün olarak sunumunun uygunluğunun değerlendirilmesini içermektedir.

Bağımsız denetim sırasında temin ettiğimiz bağımsız denetim kanıtlarının, görüşümüzün oluşturulmasına yeterli ve uygun bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.



## Görüş

4. Görüşümüze göre, ilişikteki konsolide finansal tablolar, Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin ve bağlı ortaklıklarının 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla finansal durumunu, aynı tarihte sona eren yıla ait finansal performansını ve nakit akışlarını, TMS (bkz. Not 2) çerçevesinde doğru ve dürüst bir biçimde yansıtmaktadır.

### *Diğer İlgili Mevzuattan Kaynaklanan Bağımsız Denetçi Yükümlülükleri Hakkında Raporlar*

5. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun ("TTK") 402. Maddesi uyarınca; Yönetim Kurulu tarafımıza denetim kapsamında istenen açıklamaları yapmış ve istenen belgeleri vermiştir, ayrıca Grup'un 1 Ocak - 31 Aralık 2013 hesap döneminde defter tutma düzeninin, kanun ile şirket esas sözleşmesinin finansal raporlamaya ilişkin hükümlerine uygun olmadığına dair önemli bir hususa rastlanmamıştır.

6. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanununun 378. Maddesine göre, pay senetleri borsada işlem gören şirketlerde yönetim kurulu, şirketin varlığını, gelişmesini ve devamını tehlikeye düşüren sebeplerin erken teşhisi, bunun için gerekli önlemler ile çarelerin uygulanması ve riskin yönetilmesi amacıyla uzman bir komite kurmak, sistemi çalıştırmak ve geliştirmekle yükümlüdür. Aynı kanunun 398. Maddesinin 4. fıkrasına göre, denetçinin, yönetim kurulunun şirketi tehdit eden veya edebilecek nitelikteki riskleri zamanında teşhis edebilmek ve risk yönetimini gerçekleştirebilmek için 378'inci maddede öngörülen sistemi ve yetkili komiteyi kurup kurmadığını, böyle bir sistem varsa bunun yapısı ile komitenin uygulamalarını açıklayan, esasları KGK tarafından belirlenecek, ayrı bir rapor düzenleyerek, denetim raporuyla birlikte yönetim kuruluna sunması gerekmektedir. Denetimimiz, bu riskleri yönetmek için Grup Yönetimi'nin, gerçekleştirdiği faaliyetlerin operasyonel etkinliği ve yeterliliğini değerlendirmeyi kapsamamaktadır. Bilanço tarihi itibarıyla KGK tarafından henüz bu raporun esasları hakkında bir açıklama yapılmamıştır. Dolayısıyla bu konuya ilişkin ayrı bir rapor hazırlanmamıştır. Bununla birlikte Şirket, söz konusu komiteyi 19 Nisan 2013 tarihinde kurmuş olup, komite üç üyeden oluşmaktadır. Komite kurulduğu tarihten rapor tarihine kadar Şirket'in varlığını, gelişmesini tehlikeye düşüren sebeplerin erken teşhisi, bunun için gerekli önlemler ile çarelerin uygulanması ve riskin yönetilmesi amacıyla yönelik 4 defa toplanmış ve hazırladığı raporları Yönetim Kurulu'na sunmuştur.

Başaran Nas Bağımsız Denetim ve  
Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş.  
a member of  
PricewaterhouseCoopers

Baki Erdal, SMMM  
Sorumlu Ortak Başdenetçi

İstanbul, 4 Mart 2014



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihi İtibariyle Konsolide**  
**Finansal Durum Tablosu (Bilanço)**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

| VARLIKLAR                                       | Not   | Bağımsız Denetimden      | Yeniden Düzenlenmiş (*)                         |
|---|-------|--------------------------|---|
|   |       | Geçmiş<br>31 Aralık 2013 | Bağımsız Denetimden<br>Geçmiş<br>31 Aralık 2012 |
| <b>Dönen Varlıklar</b>                          |       | <b>845,298,152</b>       | <b>547,782,456</b>                              |
| Nakit ve Nakit Benzerleri                       | 6     | 155,689,383              | 89,360,362                                      |
| Ticari Alacaklar                                | 10    | 125,261,026              | 186,038,570                                     |
| - İlişkili Taraflardan Ticari Alacaklar         | 37    | 13,242,672               | 10,596,283                                      |
| - İlişkili Olmayan Taraflardan Ticari Alacaklar | 10    | 112,018,354              | 175,442,287                                     |
| Diğer Alacaklar                                 | 11    | 4,607,259                | 12,545,363                                      |
| - İlişkili Olmayan Taraflardan Alacaklar        | 11    | 4,607,259                | 12,545,363                                      |
| Türev Araçlar                                   | 12    | -                        | 1,480,289                                       |
| Stoklar   | 13    | 391,036,724              | 239,819,121                                     |
| Peşin Ödenmiş Giderler                          | 14    | 11,016,590               | 10,847,576                                      |
| Cari Dönem Vergisiyle İlgili Varlıklar          | 15,35 | 1,428,273                | -   |
| Diğer Dönen Varlıklar                           | 26    | 19,796,039               | 5,680,415                                       |
|   |       | <b>708,835,294</b>       | <b>545,771,696</b>                              |
| Satış Amacıyla Elde Tutulan Duran Varlıklar     | 34    | 136,462,858              | 2,010,760                                       |
| <b>Duran Varlıklar</b>                          |       | <b>1,159,387,745</b>     | <b>908,888,474</b>                              |
| Ticari Alacaklar                                | 10    | 300,000                  | 900,000   |
| - İlişkili Olmayan Taraflardan Ticari Alacaklar | 10    | 300,000                  | 900,000   |
| Finansal Yatırımlar                             | 7     | 81,456,047               | 67,956,817                                      |
| Maddi Duran Varlıklar                           | 18    | 1,069,207,536            | 812,729,703                                     |
| Maddi Olmayan Duran Varlıklar                   | 19    | 2,608,885                | 1,683,959                                       |
| - Diğer Maddi Olmayan Duran Varlıklar           | 19    | 2,608,885                | 1,683,959                                       |
| Peşin Ödenmiş Giderler                          | 14    | 5,707,693                | 25,535,194                                      |
| Diğer Duran Varlıklar                           | 26    | 107,584                  | 82,801  |
| <b>Toplam Varlıklar</b>                         |       | <b>2,004,685,897</b>     | <b>1,456,670,930</b>                            |

(\*) Yeniden düzenleme için Not 2.1.3'e bakınız.



| KAYNAKLAR  | Not       | Bağımsız Denetimden      | Yeniden Düzenlenmiş (*)                         |
|--|-----------|--------------------------|---|
|  |           | Geçmiş<br>31 Aralık 2013 | Bağımsız Denetimden<br>Geçmiş<br>31 Aralık 2012 |
| <b>Kısa Vadeli Yükümlülükler</b>   |           | <b>755,250,148</b>       | <b>607,454,674</b>                              |
| Kısa Vadeli Borçlanmalar   | 8         | 132,629,107              | 88,688,033                                      |
| Uzun Vadeli Borçlanmaların Kısa Vadeli Kısımları   | 8         | 62,822,709               | 40,954,167                                      |
| Diğer Finansal Yükümlülükler   | 9         | 422,935                  | 95,374  |
| Ticari Borçlar   | 10        | 527,073,256              | 386,619,677                                     |
| - İlişkili Tarafalara Borçlar  | 37        | 14,007,344               | 9,632,583                                       |
| - İlişkili Olmayan Taraplardan Ticari Borçlar  | 10        | 513,065,912              | 376,987,094                                     |
| Çalışanların Ücret Tahakkukları  | 17        | 5,042,715                | 7,296,058                                       |
| Diğer Borçlar  | 11        | 9,542,802                | 60,625,775                                      |
| - İlişkili Tarafalara Diğer Borçlar  | 37        | -                        | 53,513,907                                      |
| - İlişkili Olmayan Taraplardan Borçlar   | 11        | 9,542,802                | 7,111,868                                       |
| Türev Araçlar  | 12        | 1,090,322                | 2,403,839                                       |
| Ertelenmiş Gelirler  | 16        | 1,226,479                | 14,831  |
| Dönem Kârı Vergi Yükümlülüğü   | 35        | -                        | 1,659,367                                       |
| Diğer Kısa Vadeli Yükümlülükler  | 26        | 15,399,823               | 19,097,553                                      |
|  |           | <b>755,250,148</b>       | <b>607,454,674</b>                              |
| Satış Amacıyla Elde Tutulan Duran Varlıklara İlişkin Yükümlülükler                           | 34        | -                        | -   |
| <b>Uzun Vadeli Yükümlülükler</b>   |           | <b>528,270,948</b>       | <b>230,277,544</b>                              |
| Uzun Vadeli Borçlanmalar   | 8         | 414,859,761              | 138,798,725                                     |
| Diğer Finansal Yükümlülükler   | 9         | 448,786                  | 690,674   |
| Ticari Borçlar   | 10        | 21,813,133               | 17,617,974                                      |
| - İlişkili Olmayan Taraplardan Ticari Borçlar  | 10        | 21,813,133               | 17,617,974                                      |
| Çalışanlara Sağlanan Faydalara İlişkin Uzun Vadeli Karşılıklar                               | 24        | 21,067,985               | 23,476,261                                      |
| Ertelenen Vergi Yükümlülüğü  | 35        | 70,081,283               | 49,693,910                                      |
| <b>ÖZKAYNAKLAR</b>   |           | <b>721,164,801</b>       | <b>618,938,712</b>                              |
| <b>Ana Ortaklığa Ait Özkaynaklar</b>   |           | <b>720,671,335</b>       | <b>618,462,758</b>                              |
| Ödenmiş Sermaye  | 27        | 141,750,000              | 28,350,000                                      |
| Kâr veya Zararda Yeniden Sınıflandırılmayacak Birikmiş Diğer Kapsamlı Gelirler veya Giderler |           | 232,533,361              | 254,775,787                                     |
| - Yeniden Değerleme ve Ölçüm Kazanç/Kayıpları  | 27        | 234,558,611              | 256,784,744                                     |
| - Tanımlanmış fayda planları yeniden ölçüm kazançları/ kayıpları                             |           | (2,025,250)              | (2,008,957)                                     |
| Kâr veya Zararda Yeniden Sınıflandırılacak Birikmiş Diğer Kapsamlı Gelirler veya Giderler    |           | 207,055,950              | 202,235,815                                     |
| - Yabancı Para Çevirim Farkları  |           | 180,147,737              | 176,555,446                                     |
| - Yeniden Değerleme ve Sınıflandırma Kazanç/Kayıpları  |           | 28,870,256               | 28,870,256                                      |
| - Riskten Korunma Kazanç/Kayıpları   |           | (1,962,043)              | (3,189,887)                                     |
| Kârdan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler  |           | 13,265,338               | 9,981,936                                       |
| Geçmiş Yıllar Kârları/Zararları  |           | 89,292,024               | 83,616,545                                      |
| Net Dönem Kârı/Zararı  |           | 36,774,662               | 39,502,675                                      |
| <b>Kontrol Gücü Olmayan Paylar</b>   | <b>27</b> | <b>493,466</b>           | <b>475,954</b>                                  |
| <b>Toplam Kaynaklar</b>  |           | <b>2,004,685,897</b>     | <b>1,456,670,930</b>                            |

(\*) Yeniden düzenleme için Not 2.1.3'e bakınız.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Döneme Ait Konsolide**  
**Kâr veya Zarar ve Diğer Kapsamlı Gelir Tablosu**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

|  | Not | Bağımsız Denetimden Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2013 | Yeniden Düzenlenmiş (*)<br>Bağımsız Denetimden Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2012 |
|--|-----|--|---|
| Hasılat  | 28  | 1,198,199,713  | 1,426,146,486   |
| Satışların Maliyeti (-)                                | 28  | (1,071,457,626)  | (1,286,982,787)   |
| <b>BRÜT KÂR</b>  |     | <b>126,742,087</b>                                       | <b>139,163,699</b>  |
| Genel Yönetim Giderleri (-)                            | 29  | (71,092,183)   | (64,048,752)  |
| Pazarlama Giderleri (-)                                | 29  | (22,867,094)   | (23,640,944)  |
| Esas Faaliyetlerden Diğer Gelirler                     | 31  | 12,791,365   | 17,397,958  |
| Esas Faaliyetlerden Diğer Giderler (-)                 | 31  | (6,461,836)  | (1,866,481)   |
| <b>ESAS FAALİYET KÂRI/ZARARI</b>                       |     | <b>39,112,339</b>  | <b>67,005,480</b>   |
| Yatırım Faaliyetlerinden Gelirler                      | 32  | 42,867,289   | 5,371,619   |
| <b>FİNANSMAN GİDERİ ÖNCESİ FAALİYET KÂRI/ZARARI</b>    |     | <b>81,979,628</b>  | <b>72,377,099</b>   |
| Finansman Gelirleri                                    | 33  | 1,589,145  | 5,728,593   |
| Finansman Giderleri (-)                                | 33  | (33,341,748)   | (27,807,318)  |
| <b>SÜRDÜRÜLEN FAALİYETLER VERGİ ÖNCESİ KÂRI/ZARARI</b> |     | <b>50,227,025</b>  | <b>50,298,374</b>   |
| Sürdürülen Faaliyetler Vergi Gideri (-)                |     | (13,524,094)   | (9,927,361)   |
| Dönem Vergi Gideri (-)/Geliri                          | 35  | -  | (16,440,008)  |
| Ertelenmiş Vergi Gideri (-)/Geliri                     | 35  | (13,524,094)   | 6,512,647   |
| <b>SÜRDÜRÜLEN FAALİYETLER DÖNEM KÂRI</b>               |     | <b>36,702,931</b>  | <b>40,371,013</b>   |
| <b>DURDURULAN FAALİYETLER</b>                          |     | <b>-</b>   | <b>(896,100)</b>  |
| Durdurulan Faaliyetler Vergi Sonrası Dönem Zararı      | 34  | -  | (896,100)   |
| <b>DÖNEM KÂRI</b>                                      |     | <b>36,702,931</b>  | <b>39,474,913</b>   |
| Dönem Kârı'nın Dağılımı                                |     | <b>36,702,931</b>  | <b>39,474,913</b>   |
| Kontrol Gücü Olmayan Paylar                            | 27  | (71,731)   | (27,762)  |
| Ana Ortaklık Payları                                   |     | 36,774,662   | 39,502,675  |
| <b>Pay Başına Kazanç</b>                               |     |  |   |
| Sürdürülen Faaliyetlerden Pay Başına Kazanç            | 36  | 0.0003   | 0.0003  |

(\*) Yeniden düzenleme için Not 2.1.3'e bakınız.



| Not  | Bağımsız Denetimden                  | Yeniden Düzenlenmiş (*)                                     |
|--|--------------------------------------|---|
|  | Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2013 | Bağımsız Denetimden<br>Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2012 |
| <b>DÖNEM KÂRI</b>  | <b>36,702,931</b>                    | <b>39,474,913</b>   |
| <b>DİĞER KAPSAMLI GELİR:</b>                                 |                                      |   |
| Kâr veya Zarar Olarak Yeniden Sınıflandırılmayacaklar        | (12,480,206)                         | (2,008,957)   |
| Maddi Duran Varlık Yeniden Değerleme Artışları/Azalışları    | (12,463,913)                         | -   |
| Tamamlanmış Emeklilik Fayda Planlarındaki Aktüeryal Kayıplar | (16,293)                             | (2,008,957)   |
| <b>Kâr veya Zarar Olarak Yeniden Sınıflandırılacaklar</b>    | <b>118,309,378</b>                   | <b>(39,371,076)</b>   |
| Finansal Riskten Korunma Fonundaki Değişim                   | 1,227,844                            | (3,016,067)   |
| Yabancı Para Çevrim Farklarındaki Değişim                    | 117,081,534                          | (36,355,009)  |
| <b>DİĞER KAPSAMLI (GİDER) / GELİR VERGİ SONRASI</b>          | <b>105,829,172</b>                   | <b>(41,380,033)</b>   |
| <b>TOPLAM KAPSAMLI GELİR</b>                                 | <b>142,532,103</b>                   | <b>(1,905,120)</b>  |
| Toplam Kapsamlı Gelir'in Dağılımı                            |                                      |   |
| Kontrol Gücü Olmayan Paylar                                  | 27                                   | 17,512  |
| Ana Ortaklık Payları   |                                      | (43,583)  |
|  |                                      | (1,861,537)   |

(\*) Yeniden düzenleme için Not 2.1.3'e bakınız.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Özkaynaklar Değişim Tablosu**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

|   | Not | Kâr veya Zararda Yeniden Sınıflandırılmayacak Birikmiş Diğer Kapsamlı Gelirler veya Giderler |   |                        |                              | Kâr veya Zararda Yeniden Sınıflandırılacak Birikmiş Diğer Kapsamlı Gelirler veya Giderler |   |                                     |              | Geçmiş Yıl   | Net Dönem    | Ana Ortaklığa Ait Özkaynaklar | Kontrol Gücü Olmayan Paylar | Toplam Özsermaye |
|---|-----|--|---|------------------------|------------------------------|---|---|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|
|   |     | Ödenmiş Sermaye  | Yeniden Değerleme ve Ölçüm Kazanç/ Kayıplar | Diğer Kazanç/ Kayıplar | Yabancı Para Çevrim Farkları | Riskten Kazanç/ Kayıplar  | Yeniden Değerleme ve Sınıflandırma Kazanç/ Kayıplar | Kârdan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler | Geçmiş Yıl   |              |              |                               |                             |                  |
| 1 Ocak 2012 itibariyle bakiye   |     | 28,350,000   | 262,598,704                                 | -                      | 212,894,634                  | (173,820)   | 28,870,256  | 6,312,921                           | 65,553,395   | 52,556,892   | 656,962,982  | 519,537                       | 657,482,519                 |                  |
| Yeniden değerlendirme fonundan çıkışlar   | 27  | -  | (1,038,745)                                 | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | 1,038,745    | -            | -            | -                             | -                           |                  |
| Yeniden değerlendirme fonundan geçmiş yıl kârlarına yapılan transfer (ertelenmiş vergi netlenmiş) | 27  | -  | (4,775,215)                                 | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | 4,775,215    | -            | -            | -                             | -                           |                  |
| Toplam kapsamlı gelir / (gider)   |     | -  | (2,008,957)                                 | (36,339,188)           | (3,016,067)                  | -   | -   | -                                   | 39,502,675   | (1,861,537)  | (43,583)     | (1,905,120)                   |                             |                  |
| Geçmiş yıl kârlarına / (zararlarına) transfer   |     | -  | -   | -                      | -                            | -   | -   | 3,669,015                           | 48,887,877   | (52,556,892) | -            | -                             |                             |                  |
| Temettü ödemesi   |     | -  | -   | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | (36,638,687) | -            | (36,638,687) | -                             | (36,638,687)                |                  |
| 31 Aralık 2012 itibariyle bakiye  |     | 28,350,000   | 256,784,744                                 | (2,008,957)            | 176,555,446                  | (3,189,887)   | 28,870,256  | 9,981,936                           | 83,616,545   | 39,502,675   | 618,462,758  | 475,954                       | 618,938,712                 |                  |
| 1 Ocak 2013 itibariyle bakiye   |     | 28,350,000   | 256,784,744                                 | (2,008,957)            | 176,555,446                  | (3,189,887)   | 28,870,256  | 9,981,936                           | 83,616,545   | 39,502,675   | 618,462,758  | 475,954                       | 618,938,712                 |                  |
| Yeniden değerlendirme fonundan çıkışlar   | 27  | -  | (3,731,659)                                 | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | 3,731,659    | -            | -            | -                             | -                           |                  |
| Yeniden değerlendirme fonundan geçmiş yıl kârlarına yapılan transfer (ertelenmiş vergi netlenmiş) | 27  | -  | (6,030,561)                                 | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | 6,030,561    | -            | -            | -                             | -                           |                  |
| Ödenmiş sermayeye transfer  |     | 113,400,000  | -   | (113,400,000)          | -                            | -   | -   | -                                   | -            | -            | -            | -                             | -                           |                  |
| Toplam kapsamlı gelir / (gider)   |     | -  | (12,463,913)                                | (16,293)               | 116,992,291                  | 1,227,844   | -   | -                                   | 36,774,662   | 142,514,591  | 17,512       | 142,532,103                   |                             |                  |
| Geçmiş yıl kârlarına transfer   |     | -  | -   | -                      | -                            | -   | -   | 3,283,402                           | 36,219,273   | (39,502,675) | -            | -                             |                             |                  |
| Temettü ödemesi   |     | -  | -   | -                      | -                            | -   | -   | -                                   | (40,306,014) | -            | (40,306,014) | -                             | (40,306,014)                |                  |
| 31 Aralık 2013 itibariyle bakiye  |     | 141,750,000  | 234,558,611                                 | (2,025,250)            | 180,147,737                  | (1,962,043)   | 28,870,256  | 13,265,338                          | 89,292,024   | 36,774,662   | 720,671,335  | 493,466                       | 721,164,801                 |                  |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Nakit Akış Tablosu**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



|   | Not      | Bağımsız İncelemeden<br>Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2013 | Bağımsız İncelemeden<br>Geçmiş<br>1 Ocak -<br>31 Aralık 2012 |
|---|----------|--|--|
| <b>İŞLETME FAALİYETLERDEN NAKİT AKIŞLARI</b>  |          |  |  |
| Vergi karşılığı öncesi sürdürülen faaliyetlerden elde edilen kâr  |          | 50,227,025   | 50,298,374   |
| Durdurulan faaliyetler vergi sonrası kâr  |          | -  | (896,100)  |
| <b>Dönem Net Kârı/Zararı Mutabakatı ile İlgili Düzeltmeler</b>  |          |  |  |
| Amortisman ve itfa payları  | 18-19    | 39,581,423   | 32,277,636   |
| Kıdem tazminatı yükümlülüğü karşılığı   | 24       | 3,958,280  | 4,535,468  |
| Faiz ve benzeri gelirler  | 33       | (1,589,145)  | (13,297,375)   |
| Faiz ve benzeri giderler  | 33       | 33,341,748   | 27,807,318   |
| İştirak ve finansal duran varlık değer düşüklüğü karşılığı  | 7        | 38,599   | 691,006  |
| İlişkili kuruluşlardan alacaklar kazanılmamış faiz geliri karşılığı ters çevirimi                           |          | 14,180   | 63,841   |
| Ticari alacaklar kazanılmamış faiz geliri karşılığı   |          | (744,665)  | (653,311)  |
| Maddi varlık satış zararı/(kârı)  | 32       | (36,566,869)   | (249,094)  |
| Şüpheli ticari alacak karşılığı, net  | 10       | -  | 447,715  |
| Yabancı para çevrim farkları  |          | (46,681,864)   | 6,016,583  |
| Temettü gelirleri   | 32       | (6,300,420)  | (5,122,525)  |
| <b>İşletme sermayesindeki değişim öncesi faaliyet kârı</b>  |          | <b>35,278,292</b>  | <b>101,919,536</b>   |
| <b>İşletme Sermayesinde Gerçekleşen Değişimler</b>  |          |  |  |
| Ticari alacaklar  | 10       | 50,756,752   | 1,176,431  |
| İlişkili taraflardan alacaklar  | 37       | (2,521,002)  | (3,888,291)  |
| Stoklar   | 13       | (151,217,603)  | 11,915,573   |
| Diğer dönen varlıklar   | 26       | (14,232,622)   | 21,565,781   |
| Diğer alacaklar   | 11       | 7,938,104  | 13,139,890   |
| Diğer kısa vadeli yükümlülükler   | 26       | (4,739,425)  | 14,362,187   |
| Ticari borçlar  | 10       | 140,273,977  | (80,098,753)   |
| İlişkili taraflara borçlar  | 37       | (49,139,146)   | 2,890,705  |
| Diğer borçlar   | 11       | 2,430,934  | (17,784,516)   |
| Diğer cari olmayan/duran varlıklar  | 26       | 19,802,716   | (7,753,130)  |
| <b>Faaliyetlerden Elde Edilen Nakit Akışları</b>  |          |  |  |
| Ödenen vergiler   | 35       | (1,659,367)  | (16,672,469)   |
| Ödenen kıdem tazminatı  | 24       | (7,053,389)  | (2,529,643)  |
| <b>İşletme faaliyetlerinden kaynaklanan net nakit girişi</b>  |          | <b>25,918,221</b>  | <b>38,243,301</b>  |
| <b>YATIRIM FAALİYETLERİNDEN KAYNAKLANAN NAKİT AKIŞLARI</b>  |          |  |  |
| Maddi ve maddi olmayan varlık alımları  | 18-19    | (325,073,024)  | (50,815,827)   |
| Maddi varlık satış hasılatı   |          | 71,871,135   | 2,199,064  |
| Finansal duran varlıklardaki değişim  | 7        | (130,215)  | 714,552  |
| Durdurulan işletme faaliyetlerinin yatırım faaliyetlerinde kullanılan net nakit                             |          | -  | 1,064,356  |
| Alınan Temettüleri  | 32       | 6,300,420  | 5,122,525  |
| <b>Yatırım faaliyetlerinde kullanılan net nakit girişi</b>  |          | <b>(247,031,684)</b>   | <b>(41,715,330)</b>  |
| <b>FİNANSMAN FAALİYETLERİNDEN NAKİT AKIŞLARI</b>  |          |  |  |
| Finansman faaliyetleri  |          |  |  |
| Alınan kredilerden sağlanan nakit   |          | 3,281,143,413  | 2,208,081,761  |
| Kredi ödemeleri   |          | (2,940,500,605)  | (2,092,061,042)  |
| Ödenen temettüleri  |          | (40,306,014)   | (36,638,687)   |
| Ödenen faizler  | 33       | (32,113,904)   | (35,826,565)   |
| Alınan faiz   |          | 1,589,145  | 13,297,375   |
| <b>Finansman faaliyetlerinde kullanılan net nakit girişi</b>  |          | <b>269,812,034</b>   | <b>56,852,842</b>  |
| <b>YABANCI PARA ÇEVİRİM FARKLARININ ETKİSİNDEN ÖNCE<br/>NAKİT VE NAKİT BENZERLERİNDEKİ NET ARTIŞ/AZALIŞ</b> | <b>6</b> | <b>48,698,571</b>  | <b>53,380,813</b>  |
| <b>NAKİT VE NAKİT BENZERLERİNDEKİ NET ARTIŞ/AZALIŞ<br/>DÖNEM BAŞI NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ</b>             | <b>6</b> | <b>48,698,571</b>  | <b>53,380,813</b>  |
| <b>NAKİT VE NAKİT BENZERLERİNDEKİ KUR FARKI<br/>DEĞİŞİM ETKİSİ</b>  | <b>6</b> | <b>89,360,362</b>  | <b>38,124,689</b>  |
| <b>DÖNEM SONU NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ</b>   |          | <b>17,630,450</b>  | <b>(2,145,140)</b>   |
|   |          | <b>155,689,383</b>   | <b>89,360,362</b>  |

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 1. GRUP’UN ORGANİZASYONU VE FAALİYET KONUSU

Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş. (“Şirket”) ve Bağlı Ortaklıkları (bundan sonra birlikte “Grup” olarak anılacaktır), boyuna kaynaklı ve spiral kaynaklı çelik boru üretimi ve satışı üzerine faaliyet göstermektedir. Şirket’in hisse senetleri 1994 yılından beri İstanbul Menkul Kıymetler Borsası’nda işlem görmektedir. Şirket, Türkiye’de tescil edilmiştir ve adresi aşağıdaki gibidir:

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 35 - 37  
34427 Fındıklı – İstanbul

Kategori itibarıyla dönem içinde çalışan personelin ortalama sayısı aşağıdaki gibidir:

| Dönem          | İşçi  | Memur | Müdür | Üst düzey | Toplam |
|----------------|-------|-------|-------|-----------|--------|
| 31 Aralık 2013 | 921   | 246   | 33    | 6         | 1.206  |
| 31 Aralık 2012 | 1.127 | 249   | 35    | 6         | 1.417  |

1 Ocak – 31 Aralık 2013 hesap dönemine ait konsolide finansal tablolar 4 Mart 2014 tarihli Yönetim Kurulu kararı ile onaylanmıştır. Genel Kurul’un finansal tabloları değiştirme yetkisi vardır.

Borusan Birleşik Boru Fabrikaları A.Ş. (“Borusan Boru”) 25 Kasım 2004 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında alınan karar neticesinde, Borusan Boru ile aynı ortaklar tarafından kontrol altında tutulan Mannesmann Boru Endüstrisi T.A.Ş. (“Mannesmann Boru”) ile birleşme kararı almıştır. Birleşme Mannesmann Boru’nun (devir olunan şirket) tüm aktif, pasif, hak ve yükümlülükleriyle külliyen Borusan Boru’ya (devir alan şirket) devri şeklinde Borusan Boru’nun yasal çatısı altında yapılmıştır. Birleşme neticesinde Şirket’in ünvanı Borusan Mannesmann Boru Sanayi ve Ticaret A.Ş. olarak 13 Aralık 2004 tarihinde tescil edilmiştir.

Şirket’in ana hissedarı Borusan Mannesmann Boru Yatırım Holding A.Ş. ve esas kontrolü elinde bulunduran taraf Borusan Holding A.Ş.’dir.

Şirket’in 31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla konsolide edilen Bağlı Ortaklıkları, Bağlı Ortaklıkları’nın ait oldukları şirketin bu bağlı ortaklıklarda kontrol ettiği hisse oranları ve faaliyet konuları aşağıdaki gibidir:

| Faaliyet Konusu | Bağlı Ortaklık   | Yer      | Nihai Oran % |
|-----------------|--|----------|--------------|
| Holding         | Borusan Mannesmann Holding BV<br>“(BM Holding BV)”                                     | Hollanda | 100,0        |
| Çelik Boru      | Borusan Mannesmann Pipe US Inc<br>“(BM Pipe)”  | ABD      | 100,0        |
| Çelik Boru      | Borusan Mannesmann Vobarno Tubi SPA<br>“(BM Vobarno)”                                  | İtalya   | 99,0         |
| Mühendislik     | Borusan Mühendislik İnşaat ve Sanayi Makinaları<br>İmalat A.Ş. “(Borusan Mühendislik)” | Türkiye  | 96,9         |

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR

### 2.1. Sunuma ilişkin temel esaslar

#### 2.1.1. Uygulanan muhasebe standartları

İlişikteki konsolide finansal tablolar Sermaye Piyasası Kurulu'nun (“SPK”) 13 Haziran 2013 tarih ve 28676 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Seri II, 14.1 No’lu “Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği” hükümlerine uygun olarak hazırlanmış olup Tebliğin 5. Maddesine istinaden Kamu Gözetimi Muhasebe ve Denetim Standartları Kurumu (“KGGK”) tarafından yürürlüğe konulmuş olan Türkiye Muhasebe Standartları / Türkiye Finansal Raporlama Standartları (“TMS/TFRS”) ile bunlara ilişkin ek ve yorumları esas alınmıştır.

Konsolide finansal tablolar ve notlar, SPK tarafından 7 Haziran 2013 tarihli duyuru ile açıklanan formatlara uygun olarak ve zorunlu kılınan bilgiler dahil edilerek sunulmuştur. Bu kapsamda, geçmiş döneme ait konsolide finansal tablolarda değişiklikler yapılmıştır.

Şirket (ve Türkiye’de kayıtlı olan Bağlı Ortaklıklar), muhasebe kayıtlarının tutulmasında ve kanuni finansal tablolarının hazırlanmasında, Türk Ticaret Kanunu (“TTK”), vergi mevzuatı ve Türkiye Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı tarafından çıkarılan Tekdüzen Hesap Planını esas almaktadır. Yabancı ülkelerde faaliyet gösteren Bağlı Ortaklıklar, İş Ortaklıkları ve İştirakler kanuni finansal tablolarını faaliyet gösterdikleri ülkelerde geçerli olan kanun ve yönetmeliklerine uygun olarak hazırlamıştır. Konsolide finansal tablolar, gerçeğe uygun değerleri ile gösterilen finansal varlık ve yükümlülüklerin dışında, tarihi maliyet esaslı baz alınarak Türk Lirası olarak hazırlanmıştır. Konsolide finansal tablolar, tarihi maliyet esasına göre hazırlanmış kanuni kayıtlara TMS/TFRS uyarınca doğru sunumun yapılması amacıyla gerekli düzeltme ve sınıflandırmalar yansıtılarak düzenlenmiştir.

#### 2.1.2. Yüksek Enflasyon Dönemlerinde Finansal Tabloların Düzeltilmesi

SPK’nın 17 Mart 2005 tarih ve 11/367 sayılı Kararı uyarınca, Türkiye’de faaliyette bulunan ve finansal tablolarını SPK Tebliği hükümlerine uygun olarak hazırlayan şirketler için, 1 Ocak 2005 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere enflasyon muhasebesi uygulamasına son verilmiştir. Buna istinaden, 1 Ocak 2005 tarihinden itibaren, KGGK tarafından yayımlanmış 29 No’lu “Yüksek Enflasyonlu Ekonomilerde Finansal Raporlama” Standardı (“TMS 29”) uygulanmamıştır.

#### 2.1.3. Karşılaştırmalı Bilgiler ve Önceki Dönem Tarihli Finansal Tabloların Düzeltilmesi

SPK’nın 7 Haziran 2013 tarih ve 20/670 sayılı toplantısında alınan karar uyarınca Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği kapsamına giren sermaye piyasası kurumları için 31 Mart 2013 tarihinden sonra sona eren ara dönemlerden itibaren yürürlüğe giren finansal tablo örnekleri ve kullanım rehberi yayınlanmıştır. Yürürlüğe giren bu formatlar uyarınca Grup’un konsolide finansal tablolarında çeşitli sınıflamalar yapılmıştır. Grup’un 31 Aralık 2012 tarihli konsolide finansal durum tablosunda ve 31 Aralık 2012 konsolide kapsamlı gelir tablosunda yapılan sınıflamalar şunlardır:

#### 31 Aralık 2012 Tarihli Bilançoda Yapılan Sınıflandırmalar

- Diğer dönen varlıklar içerisinde bulunan 10,847,576 TL tutarındaki verilen avanslar, kira, sigorta ve diğer gelecek aylara ait giderler dönen varlıklar altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Peşin Ödenmiş Giderler” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer dönen varlıklar içerisinde bulunan 1,480,289 TL tutarındaki türev araçlara ilişkin varlıklar dönen varlıklar altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Türev Araçlar” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer duran varlıklar içerisinde bulunan 25,535,194 TL tutarındaki verilen avanslar, kira, sigorta ve diğer gelecek aylara ait giderler duran varlıklar altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Peşin Ödenmiş Giderler” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Kısa vadeli borçlanmalar içerisinde bulunan 40,954,167 TL tutarındaki uzun vadeli borçlanmaların kısa vadeli kısımları kısa vadeli yükümlülükler altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Uzun Vadeli Borçlanmaların Kısa Vadeli Kısımları” hesabına sınıflandırılmıştır.



# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### 2.1. Sunuma ilişkin temel esaslar (devamı)

#### 2.1.3. Karşılaştırmalı Bilgiler ve Önceki Dönem Tarihli Finansal Tabloların Düzeltilmesi (devamı)

- Diğer finansal yükümlülükler içerisinde bulunan 2,403,839 TL tutarındaki türev araçlara ilişkin yükümlülükler kısa vadeli yükümlülükler altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Türev Araçlar” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer kısa vadeli yükümlülükler içerisinde bulunan 7,296,058 TL tutarındaki çalışanların ücret tahakkukları kısa vadeli yükümlülükler altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Çalışanların Ücret Tahakkukları” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer kısa vadeli yükümlülükler içerisinde bulunan 14,831 TL tutarındaki ertelenen gelirler kısa vadeli yükümlülükler altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Ertelenmiş Gelirler” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer kısa vadeli yükümlülükler içerisinde bulunan 4,325,637 TL tutarındaki sosyal sigortalar dahil ödenecek diğer vergiler kısa vadeli yükümlülükler altında daha öncede bulunan bir kaleme “Diğer Borçlar” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer kısa vadeli yükümlülükler içerisinde bulunan 690,674 TL tutarındaki uzun vadeli diğer finansal borçlar uzun vadeli yükümlülükler altında yeni bir mali tablo kalem başlığı olarak açılan “Diğer Finansal Yükümlülükler” hesabına sınıflandırılmıştır.

#### 31 Aralık 2012 Tarihli Gelir Tablosunda Yapılan Değişiklikler

- Finansman gelirleri içerisinde bulunan 7,568,782 TL tutarındaki vade farkı gelirleri ve 6,325,972 TL tutarındaki çevrim kârları “Esas Faaliyetlerden Diğer Gelirler” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Finansman gelirleri içerisinde bulunan 5,122,525 TL tutarındaki iştiraklerden temettü gelirleri “Yatırım Faaliyetlerinden Gelirler” hesabına sınıflandırılmıştır.
- Diğer faaliyet gelirleri içinde bulunan 249,094 TL tutarındaki maddi duran varlık satış kârı “Yatırım Faaliyetlerinden Gelirler” hesabına sınıflandırılmıştır.

Bu sınıflandırmalar sonucu 31 Aralık 2012 tarihinde sona eren döneme ait gelir tablosundaki dönem kârında bir değişiklik olmamıştır.

### 2.2. İşlevsel ve Sunum Para Birimi

ABD Doları (USD), Grup operasyonlarında ağırlıklı olarak kullanılmakta ve başka bir deyişle Grup operasyonları üzerinde önemli bir etkiye sahip bulunmaktadır. USD ayrıca, Grup için önemlilik arz eden durum ve olayların ekonomik temelini yansıtmaktadır. Grup, içinde bulunduğu ekonomik ortam ve faaliyetlerini değerlendirerek, fonksiyonel para birimini UMS 21 – “Kur Değişiminin Etkileri” uyarınca USD olarak belirlemiştir. Bu yüzden Grup, finansal tablo kalemlerinin değerlemesinde USD’ni kullanmakla birlikte finansal tabloların ve dipnotların sunumu amacıyla raporlama birimi olarak TL’yi belirlemiştir.

Konsolide finansal tablolar ve dipnotların hazırlanabilmesi amacıyla, UMS 21 uyarınca, ilk etapta Grup’un yasal finansal tablolarındaki parasal bilanço kalemleri bilanço tarihindeki USD kuruyla; parasal olmayan bilanço kalemleri, gelir ve giderler ile nakit akımları ise işlemin gerçekleştiği tarihin kuruyla (tarihsel kur) USD’na çevrilmiştir. Yabancı para cinsinden olan işlemlerin çevriminden doğan çevrim kârı/zararı, gelir tablosunda finansman giderleri altında, çevrim kârı/zararı hesabında yansıtılmıştır.

Yabancı ülkelerde faaliyet gösteren bağlı ortaklıkların finansal varlık ve yükümlülükleri bilanço tarihindeki döviz kuru, gelir ve giderler ortalama döviz kuru kullanılarak USD’na çevrilmiştir. Kapanış ve ortalama kur kullanımı sonucu ortaya çıkan kur farkları kapsamlı gelir tablosunda ve özkaynak içerisindeki yabancı para çevrim farkları kalemi altında takip edilmektedir.

Sermaye Piyasası Kurulu’nun 17 Mart 2005 tarihli kararı neticesinde enflasyon muhasebesi uygulamalarının sona erdiği kararlaştırıldığından, TL yüksek enflasyonlu olmayan bir ekonomiye ait para birimi olarak değerlendirilmiştir. Buna bağlı olarak UMS 21 çerçevesinde bulunan USD tutarları bilanço kalemleri (bazı özkaynak hesapları hariç) 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla T.C. Merkez Bankası döviz alış kuru ile (1 USD = 2.1343 TL), gelir tablosu kalemleri ise on iki aylık ortalama döviz kuru ile (1 USD = 1.9021 TL) TL’ye (31 Aralık 2012 bilanço kalemleri 1 USD = 1.7826 TL; 31 Aralık 2012 gelir tablosu kalemleri on iki aylık ortalama döviz kuru ile 1 USD = 1.7922 TL) dönüştürülerek sunulmuştur.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### 2.2. İşlevsel ve Sunum Para Birimi (devamı)

Özkaynak hesaplarından sermaye ve sermaye yedekleri tarihsel nominal değerleri ile taşınmakta olup, bunlara ilişkin çevrim farkları özkaynak içerisinde sermaye yabancı para çevrim farkları hesabında gösterilmektedir. 2012 yılına ait karşılaştırmalı konsolide finansal tablolar ise ilgili bilanço tarihindeki kurlar esas alınarak TL'ye dönüştürülmüştür.

Konsolide edilen BM Holding BV'nin ve BM Vobarno'nun işlevsel para birimleri Euro'dur. UMS 21 uyarınca finansal tablolarındaki parasal kalemler 31 Aralık 2013 tarihindeki Euro alış kuru ile; (1 Euro = 2.9365 TL), gelir ve giderler ile nakit akımları ise on iki aylık ortalama döviz kuruyla (1 Euro= 2.5268 TL) çevrilmiştir (31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla 1 Euro = 2.3517 TL; 31 Aralık 2012 on iki aylık ortalama döviz kuru 1 Euro = 2.3041 TL).

### 2.3. Uygulanan Konsolidasyon Esasları

Konsolide finansal tablolar, Şirket ve Bağlı Ortaklıkları'nı kapsamaktadır. Bağlı ortaklıklar, Grup'un kontrol ettiği şirketlerdir. Grup'un kontrolü, bu şirketlerdeki değişken getirilere maruz kalma, bu getirilerde hak sahibi olma ve bunları yönlendirebilme gücü ile sağlanmaktadır. Bağlı ortaklıklar, kontrolün Grup'a geçtiği tarihten itibaren tam konsolidasyon yöntemi ile konsolide edilirler. Kontrolün ortadan kalktığı tarih itibarıyla konsolidasyon kapsamından çıkarılırlar.

Uygulanan konsolidasyon esasları aşağıdaki gibidir:

(i) Bağlı Ortaklıkların bilançoları ve gelir tabloları tek tek ve her kalem bazında konsolide edilmiş ve Şirket'in sahip olduğu yatırımın taşınan net defter değeri ilgili özkaynak kalemleriyle elimine edilmiştir. Şirket ve Bağlı Ortaklıkları arasındaki grup içi işlemler ve bakiyelerin etkileri ile bu işlemlerle ilgili olarak bilançolarda kalan kâr marjları elimine edilmiştir.

(ii) Bağlı Ortaklıkların faaliyet sonuçları, söz konusu şirket kontrollerinin Şirket'e geçtiği tarihten itibaren geçerli olmak üzere konsolidasyona dahil edilmiştir.

(iii) Net varlıklardaki ve Bağlı Ortaklıkların faaliyet sonuçlarındaki kontrol gücü olmayan paylar konsolide bilanço ve konsolide gelir tablosunda kontrol gücü olmayan paylar olarak ayrı bir şekilde gösterilmiştir.

### 2.4. Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'ndaki (UFRS) değişiklikler

**1 Ocak 2013 tarihinden itibaren geçerli olan yeni standartlar ile mevcut önceki standartlara getirilen değişiklikler ve yorumlar:**

Aşağıda belirtilen standartlar Şirket tarafından ilk defa 1 Ocak 2013 tarihinden itibaren uygulanmaya başlanmıştır.

- TMS/UMS 1'deki değişiklikler, "Finansal tabloların sunumu": diğer kapsamlı gelirlere ilişkin değişiklik; 1 Temmuz 2012 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Buradaki en önemli değişiklik, şirketlerin diğer kapsamlı gelir tablosunda bulunan kalemlerin, müteakip dönemlerde gelir tablosuna aktarılıp aktarılamayacağına göre sınıflandırılması gerekliliğidir. Bununla birlikte değişiklik, hangi kalemlerin diğer kapsamlı gelir tablosunda yer alacağı konusuna açıklık getirmez.

- TMS /UMS 19'daki değişiklik: "Çalışanlara sağlanan faydalar"; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklik koridor yöntemini ortadan kaldırır ve finansman maliyetinin net fon bazına göre hesaplanmasını öngörür.

Aşağıda belirtilen standartların finansal tablolar üzerinde bir etkisi olmamıştır.

- TFRS/UFRS 1'deki değişiklikler, 'Uluslararası finansal raporlama standartlarının ilk kez uygulanması': devlet kredileri; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklik, Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarını ilk kez uygulayacaklar için piyasa faizinden düşük, devlet kredisinin nasıl muhasebeleştirileceği ile ilgili bilgi verir. Ayrıca 2008 yılında yayınlanan TMS/UMS 20'e ilaveler getirerek, daha önce UFRS finansal tablo hazırlayanların da geçmişe dönük olarak, ilk defa TFRS/UFRS hazırlayanlara tanınan imtiyazdan yararlanmasını sağlar.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### 2.4. Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'ndaki (UFRS) değişiklikler (devamı)

1 Ocak 2013 tarihinden itibaren geçerli olan yeni standartlar ile mevcut önceki standartlara getirilen değişiklikler ve yorumlar (devamı):

- TFRS/UFRS 7'deki değişiklik, 'Finansal araçlar': varlık ve yükümlülüklerin mahsup edilmesi; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklik Amerika Genel Kabul Görmüş Muhasebe Prensipleri uyarınca finansal tablo hazırlayan kuruluşlarla, TFRS/UFRS finansal tabloları hazırlayan kuruluşlar arasındaki karşılaştırmayı kolaylaştırmak için yeni açıklamaları içermektedir.

- TFRS/UFRS 10,11 ve 12 geçiş rehberindeki değişiklik; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklik TFRS/UFRS 10,11 ve 12'de karşılaştırmalı bilginin sadece bir önceki dönemle ilgili verilmesini sağlayan sınırlama getirmiştir. Konsolide edilmeyecek şekilde yapılandırılmış işletmelerde ilgili açıklamalar için, ilgili değişiklikler, TFRS/UFRS 12 öncesi dönemler için karşılaştırmalı bilgi sunma zorunluluğunu kaldırmak için uygulanacaktır.

- Yıllık iyileştirmeler 2011; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu yıllık iyileştirmeler, 2009-2011 raporlama dönemi içinde altı başlığı içerir. Bu değişiklikler:

- TFRS/UFRS 1, 'Uluslararası finansal raporlama standartların ilk kez uygulanması'
- TMS/UMS 1, 'Finansal tabloların sunumu'
- TMS/UMS 16, 'Maddi duran varlıklar'
- TMS/UMS 32, 'Finansal araçlar; sunumları'
- TMS/UMS 34, 'Ara dönem finansal raporlama'

- TFRS/UFRS 10, 'Konsolide finansal tablolar'; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. TFRS/UFRS 10'un amacı bir veya birden çok şirkette kontrolü bulunan bir şirketin konsolide finansal tabloları sunması için konsolide finansal tabloların sunumu ve hazırlanmasıyla ilgili esasların belirlenmesidir. Kontrole ilişkin esasların belirlenmekte ve konsolidasyonun temeli olan kontroller hazırlanmaktadır. Yatırımcı iştirakini kontrol ediyorsa ve bu nedenle iştirakin konsolide olması gerekmektedir. Kontrol esasının uygulanmasına yönelik düzenlemeler yatırımcının iştirakini kontrol etmesi ve bu nedenle iştirakin konsolide olması gerekliliğini tanımlamıştır. Konsolide finansal tabloların hazırlanmasına yönelik olarak muhasebe gerekliliklerini düzenlemektedir.

- TFRS/UFRS 11, Müşterek anlaşmalar; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. TFRS/UFRS 11 daha gerçekçi bir yaklaşımla şirketin yasal düzenlemeleri yerine müşterek anlaşmalara ilişkin haklar ve yükümlülükler odaklanmıştır. İki tür müşterek anlaşma bulunmaktadır: Müşterek faaliyet ve iş ortaklığı. Müşterek faaliyet, müşterek katılımcının anlaşmaya ilişkin hak ve yükümlülükler sahip olmasında ortaya çıkmaktadır ve bundan dolayı paylarına ait varlıklar yükümlülükler, gelir ve giderleri muhasebeleştirir. İş ortaklığı, iş ortağının düzenlemeye göre net varlıklar üzerindeki haklara sahip olmasıyla ortaya çıkmaktadır ve bu payların özkaynak muhasebeleştirilmesi yapılmaktadır. İş ortaklığında oransal konsolidasyona izin verilmemektedir.

- TFRS/UFRS 12, 'Diğer işletmelerdeki paylara ilişkin açıklamalar'; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. TFRS/UFRS 12, müşterek anlaşmalar, iştirakler, özel amaçlı araçlar ve diğer bilanço dışı araçlar dahil olmak üzere her çeşit yatırım ile ilgili yapılacak dipnot açıklamalarını belirlemiştir.

- TFRS/UFRS 13, 'Gerçeğe uygun değer ölçümü'; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. TFRS/UFRS 13 tutarlılığın gelişmesini gerçeğe uygun değerlerin tam bir tanımını yaparak ve karmaşıklığın azalmasını ve tek kaynaklı gerçeğe uygun ölçümün ve dipnot açıklama gerekliliğini TFRS/UFRS üzerinden kesin tanımlamalar yaparak sağlamayı amaçlamıştır. UFRS ve Amerika GKGMS ile arasında uyumu sağlarken ilgili standartlarda varolan gerçeğe uygun değerlerin uygulama ile ilave zorunluluklar getirmeyip; yalnızca uygulamaya yönelik açıklık getirmiştir.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### 2.4. Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'ndaki (UFRS) değişiklikler (devamı)

- TFRS/UMS 27 (revize 2011), 'Bireysel finansal tablolar' ; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Daha önce TMS/UMS 27'de yer alıp şimdi TFRS/UFRS 10'da yer alan kontrol tanımı dışında, bireysel finansal tablolar hakkında bilgi verir.

- TMS/UMS 28 (revize 2011), 'İştirakler ve iş ortaklıkları' ; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. TFRS/UFRS 11'in yayımlanmasına müteakip TMS/UMS 28 (düzeltme 2011) iş ortaklıklarının ve iştiraklerin özkaynak yöntemine göre muhasebeleştirilmesi gerekliliğini getirmiştir.

- TFRYK/UFYK 20, 'Yerüstü Maden İşletmelerinde Üretim Aşamasındaki Hafriyat (Dekapaj)' ; 1 Ocak 2013 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu yorumlama yerüstü maden işletmelerinde üretim aşamasındaki hafriyat (dekapaj) maliyetinin muhasebeleştirilmesini ortaya koyar. Bu yorumlama, TFRS/UFRS raporlaması yapan madencilik şirketlerinin, varlıkların bir cevher kütleinin belirlenebilir bir bileşenine atfedilememesi durumunda, mevcut dekapaj varlıklarının açılış geçmiş yıl kârlarından silinmesini de gerektirebilir.

#### *Henüz yürürlüğe girmemiş ve Şirket tarafından erken uygulanması benimsenmemiş standartlar:*

- TMS/UMS 32'deki değişiklik, "Finansal Araçlar": varlık ve yükümlülüklerin mahsup edilmesi' ; 1 Ocak 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklikler, TMS/UMS 32 'Finansal Araçlar: Sunum' uygulamasına yardımcı olmak için vardır ve bilançodaki finansal varlıkların ve yükümlülüklerin mahsup edilmesi için gerekli bazı unsurları ortaya koymaktadır.

- TFRS/UFRS 10, 12 ve TMS/UMS 27'deki 'yatırım işletmelerinin konsolidasyonu ile ilgili değişiklikler'; 1 Ocak 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklik "yatırım işletmesi" tanımına giren şirketleri, bağlı ortaklıklarını konsolide etmekten muaf tutarak, bunun yerine, bu yatırımları gerçeğe uygun değer değişiklikleri kâr veya zarara yansıtmak suretiyle muhasebeleştirmelerine olanak sağlamıştır. TFRS/UFRS 12' de de yatırım işletmelerine ilişkin açıklamalar ile ilgili değişiklikler yapılmıştır.

- TMS/UMS 36'daki değişiklik, 'Varlıklarda değer düşüklüğü' geri kazanılabilir tutar açıklamalarına ilişkin'; 1 Ocak 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişiklikler, değer düşüklüğüne uğramış varlığın, geri kazanılabilir değeri, gerçeğe uygun değerinden satış için gerekli masrafları düşülmesi ile bulunmuşsa; geri kazanılabilir değer ile ilgili bilgilerin açıklanmasına ilişkin ek açıklamalar getirmektedir.

- TMS/UMS 39'daki değişiklik'Finansal Araçlar': Muhasebeleştirilmesi ve ölçümü' - 'türev araçların devredilmesi'; 1 Ocak 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu değişik belirtilen şartlar sağlandığı sürece, kanun ve yönetmeliklerden kaynaklanan korunma aracının taraflarının değişmesi veya karşı tarafın yenilenmesi sebebiyle finansal risklerden korunma muhasebesi uygulamasına son verilmeyeceğine açıklık getirmektedir.

- TFRYK/UFYK 21 – TMS/UMS 37, 'Zorunlu vergiler', ; 1 Ocak 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. "Karşılıklar, koşullu borçlar ve koşullu varlıklar" üzerine bu yorum vergiye ilişkin yükümlülüğün işletme tarafından, ödemeyi ortaya çıkaran eylemin ilgili yasalar çerçevesinde gerçekleştiği anda kaydedilmesi gerektiğine açıklık getirmektedir.

- TFRS/UFRS 9 "Finansal Araçlar - sınıflandırma ve ölçüm"; 1 Ocak 2015 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu standart finansal varlık ve yükümlülüklerin, sınıflandırması ve ölçümü ile ilgili TMS/UMS 39 standartlarının yerine geçmiştir. TFRS/UFRS 9; itfa edilmiş değer ve gerçeğe uygun değer olmak üzere ölçümle ilgili iki model sunmaktadır. Tüm özkaynak araçları gerçeğe uygun değeri ile ölçülürken; borçlanma araçlarının kontrata bağlı nakit getirisi Şirket tarafından alınacaksa ve bu nakit getiri faiz ve anaparayı içeriyorsa, borçlanma araçları itfa edilmiş değer ile ölçülür. Yükümlülükler için standart, TMS/UMS 39'daki itfa edilmiş maliyet yöntemi ve gömülü türevlerin ayrıştırılması da dahil olmak üzere birçok uygulamayı devam ettirmektedir.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### 2.4. Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'ndaki (UFRS) değişiklikler (devamı)

- Esas önemli değişiklik, finansal yükümlülüklerinin gerçeğe uygun değerden takip edildiği durumlarda; muhasebesel uyumsuzluk olmadığı sürece gerçeğe uygun değer değişimindeki Şirketin kendi kredi riskinden kaynaklanan kısmen artık gelir tablosuna değil, kapsamlı gelir tablosuna yansıtılmasıdır. Bu değişiklik özellikle finansal kuruluşları etkileyecektir.

- TFRS/UFRS 9'daki değişiklik, “Finansal Araçlar - genel riskten korunma muhasebesi”. Bu değişiklik TFRS/UFRS 9 Finansal Araçlar standardına yer alan riskten korunma muhasebesine önemli değişiklikler getirerek riski yönetimi faaliyetlerinin finansal tablolara daha iyi yansıtılmasını sağlamıştır.

- TMS/UMS 19'daki değişiklik, “Tanımlanmış Fayda Planları”, 1 Temmuz 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. Bu sınırlı değişiklik üçüncü kişiler veya çalışanlar tarafından tanımlanmış fayda planına yapılan katkılara uygulanır. Plana yapılan katkılarının hizmet süresinden bağımsız hesaplandığı; örneğin maaşının sabit bir kısmının katkı olarak alınması gibi; durumlarda nasıl muhasebeleştirme yapılacağına açıklık getirmektedir.

Yıllık İyileştirmeler 2012: 1 Temmuz 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. İyileştirme projesi 2010-2012 dönem aşağıda yer alan 7 standarda değişiklik getirmiştir:

- TFRS/UFRS 2; Hisse Bazlı Ödemeler
- TFRS/UFRS 3, İşletme Birleşmeleri
- TFRS/UFRS 8, Faaliyet Bölümleri
- TMS/UMS 16; Maddi Duran Varlıklar ve UMS 38, Maddi Olmayan Duran Varlıklar
- TFRS/UFRS 9, Finansal Araçlar: UMS 37, Karşılıklar, Şarta Bağlı Varlık ve Yükümlülükler
- TMS/UMS 39, Finansal Araçlar - Muhasebeleştirme ve Ölçüm

Yıllık İyileştirmeler 2013; 1 Temmuz 2014 tarihinde veya bu tarihten sonra başlayan yıllık raporlama dönemlerinde geçerlidir. İyileştirme projesi 2011-2-13 dönem aşağıda yer alan 4 standarda değişiklik getirmiştir:

- TFRS/UFRS 1; “UFRS'nin İlk Uygulaması
- TFRS/UFRS 3, İşletme Birleşmeleri
- TFRS/UFRS 13, Gerçeğe Uygun Değer Ölçümü
- TMS/UMS40, Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller

Grup henüz yeni standartların konsolide finansal tablolara olan olası etkilerini değerlendirmektedir.

## Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti

### Netleştirme/Mahsup

Finansal varlık ve yükümlülükler, netleştirmeye yönelik yasal bir hakka ve yaptırım gücüne sahip olunması ve söz konusu varlık ve yükümlülükleri net bazda tahsil etme/ödeme veya eş zamanlı sonuçlandırma niyetinin olması durumunda bilançoda netleştirilerek gösterilmektedir.

### Karşılaştırmalı Bilgiler ve Önceki Dönem Tarihli Finansal Tabloların Düzeltmesi

Mali durum ve performans trendlerinin tespitine imkan vermek üzere, Grup'un konsolide finansal tabloları önceki dönemle karşılaştırmalı olarak hazırlanmaktadır. Cari dönem konsolide finansal tabloların sunumu ile uygunluk sağlanması açısından karşılaştırmalı bilgiler gerekli görüldüğünde yeniden sınıflandırılır ve önemli farklılıklar açıklanır. Grup cari dönemde önceki dönem finansal tablolarında yaptığı sınıflamaları Not 2.1.3'te özetlemiştir.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Muhasebe Tahminlerindeki Değişiklikler ve Hatalar

Finansal tabloların hazırlanmasında Grup yönetiminin, raporlanan varlık ve yükümlülük tutarlarını etkileyecek, bilanço tarihi itibarı ile vukuu muhtemel yükümlülük ve taahhütleri ve raporlama dönemi itibarıyla gelir ve gider tutarlarını belirleyen varsayımlar ve tahminler yapması gerekmektedir. Gerçekleşmiş sonuçlar tahminlerden farklı olabilmektedir. Tahminler düzenli olarak gözden geçirilmekte, gerekli düzeltmeler yapılmakta ve gerçekleştikleri dönemde gelir tablosuna yansıtılmaktadırlar. Grup'un muhasebe tahminlerinde cari dönem içerisinde önemli bir değişiklik olmamıştır.

#### Nakit ve Nakit Benzerleri

Nakit ve nakit benzerleri, kasa ve bankalardaki nakit para ile 3 aydan kısa vadeli menkul kıymetleri içermektedir. Nakit ve nakit benzerleri kolayca nakde dönüştürülebilir, vadesi üç ayı geçmeyen ve değer kaybetme riski bulunmayan kısa vadeli yüksek likiditeye sahip yatırımlardır.

#### Ticari Alacaklar

Ticari alacaklar müşterilere satılan ürünler ya da sağlanan hizmetler sonucu ortaya çıkan alacaklardır. Eğer ticari alacakların tahsilatı için beklenen süre 1 yıl ya da daha kısa ise, bu alacaklar kısa vadeli alacaklar olarak sınıflandırılır. Aksi halde uzun vadeli alacaklar olarak sınıflandırılırlar. Ticari alacaklar ilk olarak gerçeğe uygun değerleriyle kaydedilir ve izleyen dönemlerde etkin faiz oranı kullanılarak iskonto edilmiş değerinden, değer düşüklüğü karşılığı düşülerek takip edilir. İskonto oranı olarak TL bazlı ticari alacaklar için %12 (2012 - %12), döviz bazlı ticari alacaklar için Libor oranı kullanılmıştır (2012:Libor oranı). Ticari alacakların ortalama tahsil süresi 56 gündür (2012 - 45 gün). Faktoring işlemleri kapsamında, risklerin ve faydaların üçüncü taraflara devredilmesi durumunda, işleme konu alacak, konsolide finansal tablolardan çıkarılır.

#### İlişkili Taraflar

Bir şirketin diğer şirket üzerinde yaptırım gücü varsa ve/veya bir şirket diğerinin finansal ve operasyonel kararlarını etkileyebiliyorsa, bu iki şirket ilişkili taraf sayılır. Konsolide finansal tablolarda ortaklar ve ortakların ilişkili kuruluşları ilişkili taraf olarak gösterilmektedir. İlişkili taraf ifadesi aynı zamanda Grup'un ana sahibini, üst yönetimini, yönetim kurulu üyelerini ve bunların ailelerini de içermektedir.

#### Stoklar

Stoklar, stok değer düşüklüğü karşılığı ayrıldıktan sonra net gerçekleşebilir değer veya maliyet değerinden düşük olanı ile değerlendirilmiştir. Maliyet, aylık ağırlıklı ortalama metodu kullanılarak hesaplanmıştır. Mamul ve yarı mamullerin maliyetine, ilk madde ve malzeme, direkt işçilik ve değişken ve sabit genel üretim giderleri belli oranlarda (normal faaliyet kapasitesi göz önünde tutularak) dahil edilmiştir. Net gerçekleşebilir değer, olağan ticari faaliyet içerisinde oluşan tahmini satış fiyatından tahmini maliyet ile satışı gerçekleştirmek için yüklenilmesi gereken tahmini maliyetlerin toplamının indirilmesiyle elde edilir. Net gerçekleşebilir değer azalışları oluştukları dönemde satılan mal maliyetine yansıtılmaktadır. Kullanılamaz durumdaki stoklar ise kayıtlardan çıkarılmıştır.

#### Maddi Duran Varlıklar

Bütün maddi duran varlıklar başlangıç olarak maliyet değerinden kaydedilmektedir. Grup'un arazi, bina, makine ve teçhizatları ilk olarak Temmuz 1999 daha sonra da Aralık 2004 ve Aralık 2009 tarihinde bağımsız profesyonel bir değerlendirme kuruluşu tarafından ekspertiz incelemesine tabi tutulmuş ve söz konusu aktifler rayiç değerlerine getirilerek finansal tablolara yansıtılmıştır. Söz konusu rayiç değerler [indirgenmiş nakit akım, yenileme maliyeti vs] yöntemi ile belirlenmiştir. Oluşan değer artışları veya azalışları öz sermaye hesabı içerisinde yer alan “yeniden değerlendirme fonu” hesabına yansıtılmıştır (Not 27). Bu varlıklara ilişkin amortismanlar söz konusu rayiç değerleri üzerinden ayrılmaktadır ve ilgili amortisman giderleri gelir tablosuna yansıtılmaktadır. Diğer bütün maddi duran varlıklar tarihsel maliyetinden birikmiş amortisman ve değer düşüklüğü karşılığı düşülerek yansıtılmıştır. Maddi duran varlık satıldığı zaman bu varlığa ait maliyet ve birikmiş amortismanlar ilgili hesaplardan düşüldükten sonra oluşan gelir ya da gider gelir tablosuna dahil edilmektedir. Yeniden değerlendirilmiş varlıkların çıkışında, bu varlığa ait yeniden değerlendirme tutarı birikmiş kârlara aktarılmaktadır. Ayrıca maddi duran varlığın yeniden değerlendirilmiş değeri ile orijinal bedeli üzerinden hesaplanan amortismanlar arasındaki fark maddi duran varlığın kullanıldığı her yıl için yeniden değerlendirme fonundan birikmiş kârlara aktarılmaktadır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Maddi Duran Varlıklar (devamı)

Maddi duran varlığın maliyet değeri; alış fiyatı, varsa ithalat vergileri ve geri iadesi mümkün olmayan vergiler ve maddi duran varlığı kullanıma hazır hale getirmek için yapılan masraflardan oluşmaktadır. Maddi duran varlığın kullanımına başlandıktan sonra oluşan tamir ve bakım gibi masraflar oluştuğu dönemde gider kaydedilir. Yapılan harcamalar ilgili maddi duran varlığa gelecekteki kullanımında ekonomik bir değer artışı sağlıyorsa bu harcamalar varlığın maliyetine eklenebilir.

Maddi duran varlıklar, kapasitelerinin tam olarak kullanılmaya hazır olduğu durumda ve fiziksel durumlarının belirlenen üretim kapasitesini karşıladığı durumda aktifleştirilir ve amortismanına tabi tutulur.

Kullanıma ve satışa hazır hale getirilmesi önemli ölçüde zaman isteyen varlıklar söz konusu olduğunda, borçlanma maliyetleri aktifleştirilir.

Amortismanına tabi tutulan varlıklar, maliyetleri veya yeniden değerlendirilmiş tutarları üzerinden tahmini ekonomik ömürlerine dayanan oranlarla amortismanına tabi tutulur. Amortisman süreleri ve metodları aşağıdaki gibidir:

|                                  | Süre (Yıl) | Metod    |
|----------------------------------|------------|----------|
| Yerüstü ve yeraltı düzenlemeleri | 10–50      | Doğrusal |
| Binalar                          | 25–50      | Doğrusal |
| Makina ve teçhizat               | 12–20      | Doğrusal |
| Demirbaşlar                      | 5–17       | Doğrusal |
| Taşıt araçları                   | 5          | Doğrusal |

Ekonomik ömür ve amortisman metodu düzenli olarak gözden geçirilmekte, buna bağlı olarak metodun ve amortisman süresinin ilgili varlıktan edinilecek ekonomik faydalar ile paralel olup olmadığına dikkat edilmektedir.

#### Maddi Olmayan Duran Varlıklar

Maddi olmayan duran varlıklar başlıca yazılım lisansı ve haklardan oluşan varlıklar olup ilk maliyeti alış fiyatından belirlenmektedir. Maddi olmayan duran varlıklar gelecekte ekonomik faydalar elde edilebilmesi ve maliyetin doğru bir şekilde belirlenebilmesi durumunda aktifleştirilirler. İlk kayıt sonrasında maddi olmayan duran varlıklar, maliyetten birikmiş amortisman ve birikmiş değer düşüklüğü karşılıkları düşülerek değerlendirilmekte ve normal amortisman metoduna göre ilgili kıymetin tahmini ekonomik ömrü üzerinden itfa edilmektedir (5 yıl). Cari yıl itfa tutarları pazarlama, satış ve dağıtım giderleri ile genel yönetim giderlerine yansıtılmaktadır.

#### Varlıkların Değer Düşüklüğü

Varlıkların taşıdıkları değer üzerinden paraya çevrilemeyeceği durumlarda, varlıklarda değer düşüklüğü olup olmadığına bakılır. Varlıkların taşıdıkları değer, paraya çevrilebilecek tutarı aştığında değer düşüklüğü karşılık gideri gelir tablosuna yansıtılır. Paraya çevrilebilecek tutar, varlığın net satış fiyatı ve kullanım değerinden yüksek olanıdır. Kullanım değeri, bir varlığın kullanımından ve ekonomik ömrü sonunda satılmasından elde edilmesi öngörülen gelecekteki nakit akımlarının şimdiki değerini, net satış fiyatı ise satış hasılatından satış maliyetleri düşüldükten sonra kalan tutarı yansıtmaktadır. Paraya çevrilebilecek tutar, belirlenebiliyorsa her bir kıymet için, belirlenemiyorsa kıymetin dahil olduğu nakit akımı sağlayan Grup için tahmin edilir. Geçmiş yıllarda ayrılan değer düşüklüğü karşılığı artık geçerli değilse ya da daha düşük değerinde bir karşılık ayrılması gerekiyorsa ilgili tutar kadar geri çekilir ve bu tutar gelir tablosuna yansıtılır. Bilançoda yeniden değerlendirilmiş tutarıyla taşınan arsa, arazi, makine ve ekipman için ise değer düşüklüğü karşılığı, özkaynaklarda taşınan yeniden değerlendirme fonu tükenene kadar bu fon tutarını azaltacak şekilde, aşan tutar için ise gelir tablosuna kaydedilerek ayrılır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Finansal Kiralama İşlemleri

Grup, finansal kiralama yoluyla edinmiş olduğu sabit kıymetleri, konsolide bilançoda kira başlangıç tarihindeki rayiç değeri ya da daha düşükse minimum kira ödemelerinin bilanço tarihindeki bugünkü değeri üzerinden yansıtmaktadır (konsolide finansal tablolarda ilgili maddi varlık kalemlerine dahil edilmiştir). Minimum kira ödemelerinin bugünkü değeri hesaplanırken, finansal kiralama işleminde geçerli olan oran pratik olarak tespit edilebiliyorsa o değer, aksi takdirde, borçlanma faiz oranı iskonto faktörü olarak kullanılmaktadır. Finansal kiralama işlemine konu olan sabit kıymetin ilk edinilme aşamasında katlanılan masraflar maliyete dahil edilir. Finansal kiralama işleminden kaynaklanan yükümlülük, ödenecek faiz ve anapara borcu olarak ayrıştırılmıştır. Faiz giderleri, sabit faiz oranı üzerinden hesaplanarak ilgili dönemin hesaplarına dahil edilmiştir.

Grup, her bir finansal kiralama anlaşması için nominal değerlerle satın alma opsiyonuna sahiptir.

Grup'un esas olarak araç kiralama ve ofis bilgisayar kiralama gibi konulardan oluşan operasyonel kiralama sözleşmeleri bulunmaktadır.

#### Ticari Borçlar

Ticari borçlar mal ve hizmet alımı ile ilgili ileride doğacak faturalanmış ya da faturalanmamış tutarların rayiç değerlerini temsil eden indirgenmiş maliyet bedeliyle kayıtlarda yer almaktadır. Hammadde ve yardımcı malzeme alımlarından kaynaklananlar dışında kalan ticari borçların ortalama ödeme süresi 31 gündür (2012: 30 gün). İndirgeme oranı olarak TL bazlı borçlar için %12 (2012: %12), döviz bazlı borçlar için Libor oranı kullanılmıştır (2012: Libor oranı).

Ticari borçların önemli bir kısmı hammadde ve yardımcı malzeme alımlarından kaynaklanmakta olup; hammadde ve yardımcı malzeme alımlarından kaynaklanan ve faiz içeren yabancı para bazlı ticari borçların ortalama ödeme süresi 180 - 360 gün ve bu borçlara uygulanan ağırlıklı ortalama faiz oranları yıllık olarak % 1.50 - % 3.27 aralığındadır (2012: 180 - 360 gün ve faiz oranları % 1.76 - % 5.62).

#### Karşılıklar, Şarta Bağlı Yükümlülükler ve Varlıklar

##### i) Karşılıklar

Karşılıklar ancak ve ancak bir işletmenin geçmişten gelen ve halen devam etmekte olan bir yükümlülüğü (yasal ya da yapısal) varsa ve bu yükümlülük sebebiyle işletmeye ekonomik çıkar sağlayan kaynakların elden çıkması olasılığı mevcutsa ve gerçekleşecek yükümlülüğün miktarı güvenilir bir şekilde tahmin edilebiliyorsa kayıtlara alınmaktadır. Paranın zaman içindeki değer kaybı önem kazandığında, karşılıklar paranın zaman değerini (ve uygun ise yükümlülüğe özel riskleri) yansıtan cari piyasa tahminlerinin vergi öncesi oranı ile gelecekteki nakit akımlarının iskonto edilmesi sonucu hesaplanmaktadır. İskonto metodu kullanıldığında, zaman dilimini yansıtan karşılıktaki artış, faiz gideri olarak dikkate alınır.

##### ii) Şarta Bağlı Yükümlülükler ve Varlıklar

Şarta bağlı yükümlülükler, kaynak aktarımını gerektiren durum yüksek bir olasılık taşıyor ise finansal tablolarda yansıtılmayıp dipnotlarda açıklanmaktadır. Şarta bağlı varlıklar ise finansal tablolarda yansıtılmayıp, ekonomik getiri yaratma ihtimali yüksek olduğu takdirde dipnotlarda açıklanır.

#### Kurum Kazancı Üzerinden Hesaplanan Vergiler

Kurumlar vergisi gideri, cari vergi ve ertelenmiş vergi giderinin toplamından oluşur.

##### Cari vergi

Cari yıl vergi yükümlülüğü, dönem kârının vergiye tabi olan kısmı üzerinden hesaplanır. Vergiye tabi kâr, diğer yıllarda vergilendirilebilir ya da vergiden indirilebilir kalemler ile vergilendirilmesi ya da vergiden indirilmesi mümkün olmayan kalemleri hariç tutması nedeniyle, gelir tablosunda yer verilen kârdan farklılık gösterir. Grup'un cari vergi yükümlülüğü bilanço tarihi itibarıyla yasallaşmış ya da önemli ölçüde yasallaşmış vergi oranı kullanılarak hesaplanmıştır.



# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### *Ertelenmiş vergi:*

Ertelenmiş vergi yükümlülüğü veya varlığı, varlıkların ve yükümlülüklerin finansal tablolarda gösterilen tutarları ile yasal vergi matrahı hesabında dikkate alınan tutarları arasındaki geçici farklılıkların bilanço yöntemine göre vergi etkilerinin yasallaşmış vergi oranları dikkate alınarak hesaplanmasıyla belirlenmektedir. Ertelenmiş vergi yükümlülükleri vergilendirilebilir geçici farkların tümü için hesaplanırken, indirilebilir geçici farklardan oluşan ertelenmiş vergi varlıkları, gelecekte vergiye tabi kâr elde etmek suretiyle söz konusu farklardan yararlanmanın kuvvetle muhtemel olması şartıyla hesaplanmaktadır. Bahse konu varlık ve yükümlülükler, ticari ya da finansal kâr/zararı etkilemeyen işleme ilişkin geçici fark, şerefiye veya diğer varlık ve yükümlülüklerin ilk defa finansal tablolara alınmasından (işletme birleşmeleri dışında) kaynaklanıyorsa muhasebeleştirilmez.

Ertelenmiş vergi yükümlülükleri, Grup’un geçici farklılıkların ortadan kalkmasını kontrol edebildiği ve yakın gelecekte bu farkın ortadan kalkma olasılığının düşük olduğu durumlar haricinde, vergilendirilebilir geçici farkların tümü için hesaplanır. Bu tür yatırım ve paylar ile ilişkilendirilen vergilendirilebilir geçici farklardan kaynaklanan ertelenmiş vergi varlıkları, yakın gelecekte vergiye tabi yeterli kâr elde etmek suretiyle söz konusu farklardan yararlanmanın kuvvetle muhtemel olması ve gelecekte ilgili farkların ortadan kalkmasının muhtemel olması şartlarıyla hesaplanmaktadır.

Ertelenmiş vergi varlığının kayıtlı değeri, her bilanço tarihi itibarıyla gözden geçirilir. Ertelenmiş vergi varlığının kayıtlı değeri, bir kısmının veya tamamının sağlayacağı faydanın elde edilmesine imkan verecek düzeyde finansal kâr elde etmenin muhtemel olmadığı ölçüde azaltılır.

Ertelenmiş vergi varlıkları ve yükümlülükleri varlıkların gerçekleşeceği veya yükümlülüklerin yerine getirileceği dönemde geçerli olması beklenen ve bilanço tarihi itibarıyla yasallaşmış veya önemli ölçüde yasallaşmış vergi oranları (vergi düzenlemeleri) üzerinden hesaplanır.

#### **Çalışanlara Sağlanan Faydalar / Kıdem Tazminatları**

Türkiye’de mevcut kanunlar ve toplu iş sözleşmeleri hükümlerine göre kıdem tazminatı, emeklilik veya işten çıkarılma durumunda ödenmektedir. Güncellenmiş olan UMS 19 “Çalışanlara Sağlanan Faydalar” standardı (“UMS 19”) uyarınca söz konusu türdeki ödemeler tanımlanmış emeklilik fayda planları olarak nitelendirilir. Bilançoda muhasebeleştirilen kıdem tazminatı yükümlülüğü, tüm çalışanların emeklilikleri dolayısıyla ileride doğması beklenen yükümlülük tutarlarının net bugünkü değerine göre hesaplanmış ve finansal tablolara yansıtılmıştır.

#### **Hasılat**

Çelik boru satışından gelirler, tahsil edilmiş veya edilecek olan alacak tutarının gerçeğe uygun değeri ile ölçülür ve işin normal akışı içinde mal ve hizmet satışına ilişkin iskontolar ve satış ile ilgili vergiler düşüldükten sonra kalan alacak tutarını ifade eder. Satış iskontoları sabit bir yüzde ile satış anında verilir ve dönem satış gelirinden indirilir. Satış iskontosu yüzdesi satılan ürüne göre değişmektedir.

#### *Çelik boru satışı:*

Malların satışından elde edilen gelir, aşağıdaki şartların tamamı yerine getirildiğinde muhasebeleştirilir:

- Grup’un mülkiyetle ilgili tüm önemli riskleri ve kazanımları alıcıya devretmesi,
- Grup’un mülkiyetle ilişkilendirilen ve süregelen bir idari katılımının ve satılan mallar üzerinde etkin bir kontrolünün olmaması,
- Gelir tutarının güvenilir bir şekilde ölçülmesi,
- İşleme ilişkili ekonomik faydaların işletmeye akışının olası olması,
- İşlemden kaynaklanan ya da kaynaklanacak maliyetlerin güvenilir bir şekilde ölçülmesi.

#### *Mühendislik satışı:*

Mühendislik gelirleri bilanço tarihi itibarıyla sözleşme faaliyetlerinin tamamlanma düzeyi esas alınarak gelir olarak finansal tablolara alınır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Faiz ve temettü geliri:

Faiz geliri, kalan anapara bakiyesi ile beklenen ömrü boyunca ilgili finansal varlıktan elde edilecek tahmini nakit girişlerini söz konusu varlığın kayıtlı değerine indirgeyen efektif faiz oranı nispetinde ilgili dönemde tahakkuk ettirilir. Hisse senedi yatırımlarından elde edilen temettü geliri, hissedarların temettü alma hakkı doğduğu zaman kayda alınır.

#### Borçlanma Giderleri

Kullanıma ve satışa hazır hale getirilmesi önemli ölçüde zaman isteyen varlıklar (özellikli varlıklar) söz konusu olduğunda, satın alınması, yapımı veya üretimi ile doğrudan ilişkilendirilen borçlanma maliyetleri, ilgili varlık kullanıma veya satışa hazır hale getirilene kadar varlığın maliyetine dahil edilmektedir.

Bir dönemde, özellikle bir varlığın elde edilmesi amacıyla borç alınan fonlara ilişkin aktifleştirilebilecek borçlanma maliyetleri tutarı, ilgili dönemde bu varlıklar için katlanılan toplam borçlanma maliyetlerinden bu fonların geçici yatırımlardan elde edilen gelirlerin düşülmesi sonucu belirlenen tutardır. Yatırımlarla ilgili kullanılan kredilerin henüz harcanmamış kısmının geçici süre ile finansal yatırımlarda değerlendirilmesiyle elde edilen finansal yatırım geliri aktifleştirmeye uygun borçlanma maliyetlerinden mahsup edilir. Grubun özellikli varlıkları BM Pipe, Gemlik ve Halkalı Fabrikasında devam eden yatırımlardan oluşmaktadır.

Diğer tüm borçlanma maliyetleri, oluştukları dönemde gelir tablosuna kaydedilmektedir.

#### Finansal Araçlar

Finansal araçlar, bir işletmenin finansal varlıklarını ve bir başka işletmenin finansal yükümlülüklerini veya sermaye araçlarını arttıran anlaşmalardır.

#### Finansal Varlıklar

Finansal varlıklar rayiç değerleri taşıdıkları değere yaklaşan varlıklardır. Bu varlıklar, maliyet bedelleri ile finansal tablolarda yer alıp nakit ve nakit benzeri değerleri, bunların üzerindeki faiz tahakkukları ve diğer kısa vadeli finansal varlıkları içermektedir ve kısa vadeli olmalarından dolayı, rayiç değerlerinin taşınan değerlerine yakın olduğu düşünülmektedir. Alacakların reeskont karşılığı ve şüpheli alacaklar karşılığı düşüldükten sonraki taşınan değerlerinin rayiç değerlerine yakın olduğu düşünülmektedir.

Finansal varlıklar:

- nakit,
- başka bir işletmeden nakit veya bir başka finansal varlık almayı öngören sözleşmeye dayalı hak,
- işletmenin bir başka işletmeyle finansal araçlarını, işletmenin lehinde olacak şekilde, karşılıklı olarak değiştirmesini öngören sözleşmeye dayalı hak ya da,
- bir başka işletmenin sermaye araçlarıdır.

Grup'un, alacaklar dışında, vade sonuna kadar tutmak niyeti beslediği, sabit veya değişken faiz ödeme planlı ve sabit vadeli menkul kıymetleri, vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar olarak adlandırılır.

Alım-satım amaçlı tutulan bir finansal varlık veya finansal yükümlülük, fiyattaki veya aracının kâr marjındaki kısa vadeli hareketlerden, oluşacak kâr amacı ile elde edilmiş varlık veya yükümlülüktür.

Eğer bir finansal varlık kısa vadeli kâr yaratma amacı ile yaratılmış bir portföy içerisinde yer alıyor ise, ne amaçla elde edildiğinden bağımsız olarak, alım-satım amacı ile tutulan bir finansal varlık olarak sınıflandırılır. Finansal varlık ve yükümlülüklerin türevleri efektif “hedging (riskten korunma)” amaçlı olmadığı sürece alım-satım amaçlı tutulan finansal varlık veya finansal yükümlülük olarak sınıflandırılmaktadır.

Satılmaya hazır finansal varlıklar; (a) işletme kaynaklı kredi ve alacaklar, (b) vadeye kadar elde tutulacak finansal varlıklar veya (c) alım-satım amaçlı tutulan finansal varlıklar dışındaki finansal varlıklardır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Finansal Araçlar (devamı)

##### Finansal Varlıklar (devamı)

Bir finansal varlık veya finansal yükümlülük ilk olarak, verilen (finansal varlık için) ve ele geçen (finansal yükümlülük için) rayiç değer olan işlem maliyetleri üzerine varsa işlem masrafları da eklenerek hesaplanır. İlk kaydı takiben, finansal varlıklar, varlık olan finansal türevler dahil olmak üzere, rayiç değerinden satış durumunda ortaya çıkacak işlem maliyetleri düşülmeksizin değerlendirilir. Bunlar haricinde aşağıdaki kategorilere giren finansal varlıklar (sabit vadeli olanlar iskonto edilmiş maliyetinden) etkin faiz metodu ile hesaplanan maliyetlerinden kayda alınır:

- Grup'un sahip olduğu ve alım satım amacı ile tutulmayan krediler ve alacaklar,
- vadesine kadar elde tutulan yatırımlar ve
- herhangi bir pazarda belirlenmemiş ve pazar fiyatı olmayan ve rayiç değeri ölçülemeyen finansal varlıklar.

Teşkilatlanmış piyasalarda işlem görmeyen ve gerçeğe uygun değerleri güvenilir bir şekilde belirlenemeyen satılmaya hazır finansal varlıklar, maliyet bedelleri üzerinden, varsa, değer kaybı ile ilgili karşılık düşüldükten sonra konsolide finansal tablolara yansıtılmıştır. Grup, bilanço tarihinde, finansal varlıklarının değer düşüklüğü ile ilgili nesnel kanıt olup olmadığını değerlendirir. Satılmaya hazır olarak sınıflandırılan hisse senetlerinin gerçeğe uygun değerinin maliyetinin altına önemli ölçüde ve uzun süreli olarak düşmesi değer düşüklüğü göstergesi olarak değerlendirilir. Satılmaya hazır finansal varlıkların değer düşüklüğü ile ilgili nesnel kanıtların varlığı durumunda ilgili finansal varlığın elde etme maliyeti ile gerçeğe uygun değeri arasındaki farktan oluşan toplam zarardan daha önce gelir tablosuna yansıtılan değer düşüklüğü tutarı çıkarıldıktan sonra kalan zarar özkaynaklardan çıkarılarak gelir tablosunda muhasebeleştirilir.

Rayiç değerleri tahmin edilebilir finansal araçların, rayiç değerlerinin tahmini için aşağıdaki yöntem ve varsayımlar kullanılmıştır:

##### Etkin faiz yöntemi

Etkin faiz yöntemi, finansal varlığın itfa edilmiş maliyet yöntemi ile değerlendirilmesi ve ilgili faiz gelirinin ilişkili olduğu döneme dağıtılması yöntemidir. Etkin faiz oranı; finansal aracın beklenen ömrü boyunca veya uygun olması durumunda daha kısa bir zaman dilimi süresince tahsil edilecek tahmini nakit toplamının, ilgili finansal varlığın tam olarak net bugünkü değerine indirgeyen orandır.

Gerçeğe uygun değer farkı kâr veya zarara yansıtılan finansal varlıklar ve satılmaya hazır finansal varlıklar dışında sınıflandırılan finansal varlıklar ile ilgili gelirler etkin faiz yöntemi kullanılarak hesaplanmaktadır.

##### Finansal Yükümlülükler

Finansal yükümlülükler rayiç değerleri taşıdıkları değere yaklaşan yükümlülüklerdir. Ticari borçların ve diğer finansal yükümlülüklerin kısa vadeli olmaları nedeniyle rayiç değerlerinin taşıdıkları değere yaklaştığı düşünülmektedir. Banka kredileri, iskonto edilmiş maliyet ile ifade edilir ve işlem maliyetleri kredilerin ilk kayıt değerlerine eklenir. Üzerindeki faiz oranları değişen piyasa koşulları dikkate alınarak güncellendiği için kredilerin rayiç değerlerinin taşıdıkları değeri ifade ettiği düşünülmektedir. Reeskont karşılığı düşüldükten sonra kalan ticari borçların rayiç değerlerinin taşıdıkları değere yakın olduğu öngörülmektedir.

Sözleşmeye dayalı finansal yükümlülükler:

- başka bir işletmeye nakit veya bir başka finansal varlık vermeyi öngören, veya
- işletmenin bir başka işletmeyle finansal araçlarını, işletmenin aleyhinde olacak şekilde karşılıklı olarak değiştirmesini öngören sözleşmeye dayalı yükümlülüklerdir.

İlk kaydı takiben, tüm finansal yükümlülükler, alım satım amaçlı tutulan yükümlülükler hariç, etkin faiz metodu ile hesaplanan maliyetlerinden kayda alınır.

Bir özkaynak aracı bir şirketin tüm finansal kaynakları çıkarıldıktan sonra arta kalan faydayı ifade eden tüm anlaşmalardır.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### *Finansal Yükümlülükler (devamı)*

##### *Türev finansal araçlar ve finansal riskten korunma muhasebesi*

Grup'un faaliyetleri, temelde işletmeyi kur ve faiz oranlarındaki değişimlere bağlı olan finansal risklere maruz bırakmaktadır. Grup, belirli bağlayıcı taahhütlere ve gelecekte tahmin edilen işlemlere bağlı döviz kuru ve faiz oranı dalgalanmaları ile ilişkilendirilen finansal risklerden korunmak amacıyla türev finansal araçları kullanmaktadır. Gelecekteki nakit akımlarının finansal riskten korunması olarak belirlenen ve bu konuda etkin olan türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki değişiklikler doğrudan özkaynak içerisinde etkin olmayan kısmı ise doğrudan gelir tablosunda kayıtlara alınır.

Grup bağlayıcı taahhüt ile ilgili döviz kuru riskinden korunma politikasını, söz konusu riski nakit akımı riskinden korunma olarak sınıflandırmaktadır.

Bağlayıcı taahhütün veya gelecekteki tahmini bir işlemin nakit akım riskinden korunması işleminin, bir varlığın veya yükümlülüğün kayda alımı ile sonuçlanması durumunda, ilgili varlık ve yükümlülükler ilk kayda alındıklarında, önceden özkaynak içerisinde kayda alınmış olan türev finansal araçlara ilişkin kazanç veya kayıplar, varlığın ya da yükümlülüğün başlangıç tutarının ölçümüne dahil edilir. Bir varlığın veya yükümlülüğün kayda alınması ile sonuçlanmayan finansal riskten korunma işleminde, özkaynak içerisinde yer alan tutarlar finansal riskten korunma kalemin gelir tablosunu etkilediği dönemde gelir tablosu içerisinde kayda alınır. Finansal riskten korunma muhasebesi için gerekli şartları karşılamayan türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki değişiklikler oluştuğu dönemde gelir tablosuna kaydedilir.

Finansal riskten korunma muhasebesine, finansal riskten korunma aracının kullanım süresinin dolması, satılması ya da kullanılması veya finansal riskten korunma muhasebesi için gerekli şartları karşılayamaz hale geldiği durumda son verilir. İlgili tarihte, özkaynak içerisinde kayda alınmış olan finansal riskten korunma aracından kaynaklanan kümülatif kazanç veya zarara işlemin gerçekleşmesinin beklendiği tarihe kadar özkaynaklarda yer vermeye devam edilir. Finansal riskten korunma işlem gerçekleşmez ise özkaynak içindeki kümülatif net kazanç veya zarar, dönemin kâr zararına kaydedilir.

##### *Finansal Araçların Kayda Alınması ve Kayıttan Çıkarılması*

Grup, finansal aktif veya finansal pasifleri sadece ve sadece finansal enstrümanın sözleşmesine taraf olduğu takdirde bilançosuna yansıtmaktadır. Grup finansal aktifi veya finansal aktifin bir kısmını sadece ve sadece söz konusu varlıkların konu olduğu sözleşmeden doğan hakları üzerindeki kontrolünü kaybettiği zaman kayıttan çıkarır. Grup finansal pasifi sadece ve sadece sözleşmede tanımlanan yükümlülüğü ortadan kalkar, iptal edilir veya zaman aşımına uğrar ise kayıttan çıkarır.

### Kur Değişiminin Etkileri

Grup'un her işletmesinin kendi finansal tabloları faaliyette buldukları temel ekonomik çevrede geçerli olan para birimi (fonksiyonel para birimi) ile sunulmuştur. Her işletmenin mali durumu ve faaliyet sonuçları, konsolide finansal tablolar için sunum birimi olan TL cinsinden ifade edilmiştir.

Her bir işletmenin finansal tablolarının hazırlanması sırasında, yabancı para cinsinden (ilgili fonksiyonel para birimi dışındaki) gerçekleşen işlemler, işlem tarihindeki kurlar esas alınmak suretiyle kaydedilmektedir. Bilançoda yer alan dövizde endeksli parasal varlık ve yükümlülükler bilanço tarihinde geçerli olan kurlar kullanılarak işletmenin fonksiyonel para birimine çevirmektedir. Gerçeğe uygun değeri ile izlenmekte olan parasal olmayan kalemlerden yabancı para cinsinden kaydedilmiş olanlar, gerçeğe uygun değer belirlendiği tarihteki kurlar esas alınmak suretiyle TL'ye çevirmektedir. Tarihi maliyet cinsinden ölçülen yabancı para birimindeki parasal olmayan kalemler yeniden çevrilmeye tabi tutulmazlar.

Kur farkları, aşağıda belirtilen durumlar haricinde, oluştuğu dönemdeki kâr ya da zararda muhasebeleştirilir:

- Geleceğe yönelik kullanım amacıyla inşa edilmekte olan varlıklarla ilişkili olan ve yabancı para birimiyle gösterilen borçlar üzerindeki faiz maliyetlerine düzeltme kalemi olarak ele alınan ve bu tür varlıkların maliyetine dahil edilen kur farkları,
- Yabancı para biriminden kaynaklanan risklere (risklere karşı finansal koruma sağlamaya ilişkin muhasebe politikaları aşağıda açıklanmaktadır) karşı finansal koruma sağlamak amacıyla gerçekleştirilen işlemlerden kaynaklanan kur farkları,

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

Şirket'in ve Bağlı Ortaklıkları'nın varlık ve yükümlülükleri, konsolide finansal tablolarda bilanço tarihinde geçerli olan kurlar kullanılarak TL cinsinden ifade edilir. Gelir ve gider kalemleri, işlemlerin gerçekleştiği tarihteki kurların kullanılması gereken dönem içerisindeki döviz kurlarında önemli bir dalgalanma olmadığı takdirde (önemli dalgalanma olması halinde, işlem tarihindeki kurlar kullanılır), dönem içerisindeki ortalama kurlar kullanılarak çevrilir. Oluşan kur farkı özkaynak olarak sınıflandırılır ve Grup'un çevrim fonuna transfer edilir. Söz konusu çevrim farkları Bağlı Ortaklık'ın elden çıkarıldığı dönemde gelir tablosuna kaydedilir.

### Hisse Başına Kazanç

Finansal tablolarda sunumu açısından, hisse başına kazanç, net kârın dönem boyunca dolaşımda bulunan hisse adedinin ağırlıklı ortalamasına bölünmesi ile hesaplanmıştır. Dönem boyunca dolaşımda bulunan hisse adedinin ağırlıklı ortalaması kaynaklarda bir artış yaratmadan basılan hisseler göz önünde bulundurularak hesaplanmıştır. Bununla birlikte, yasal kayıtlar açısından, hisse başına kârın hesaplanması yerel mevzuat ve kanunlara tabidir.

### Bilanço Tarihinden Sonraki Olaylar

Grup'un bilanço tarihindeki durumu hakkında ilave bilgi veren bilanço tarihinden sonraki olaylar (düzeltme gerektiren olaylar) konsolide finansal tablolarda yansıtılmaktadır. Düzeltme gerektirmeyen olaylar belli bir önem arz ettikleri takdirde dipnotlarda açıklanmaktadır.

### Nakit Akım Tablosu

Nakit akım tablosunda, döneme ilişkin nakit akımları esas, yatırım ve finansman faaliyetlerine dayalı bir biçimde sınıflandırılarak raporlanır.

Esas faaliyetlerden kaynaklanan nakit akımları, Grup'un boru üretim ve satış, mühendislik faaliyetlerinden kaynaklanan nakit akımlarını gösterir.

Yatırım faaliyetleriyle ilgili nakit akımları, Grup'un yatırım faaliyetlerinde (sabit yatırımlar ve finansal yatırımlar) kullandığı ve elde ettiği nakit akımlarını gösterir.

Finansman faaliyetlerine ilişkin nakit akımları, Grup'un finansman faaliyetlerinde kullandığı kaynakları ve bu kaynakların geri ödemelerini gösterir.

Nakit akım tablosunda yer alan nakit ve nakit benzeri değerler, kasa ve bankalarda bulunan nakit ve orijinal vadesi 3 aydan kısa olan vadeli mevduatı içermektedir.

### Sermaye ve Temettüleri

Adi hisseler, özkaynak olarak sınıflandırılır. Adi hisseler üzerinden dağıtılan temettüleri, temettü kararının alındığı dönemde birikmiş kârdan indirilerek kaydedilir.

### Durdurulan Faaliyetler

Elden çıkarılacak faaliyetler, bir Grup'un elden çıkardığı veya satılmaya hazır değer olarak sınıflandırdığı, faaliyetleri ile nakit akımları Grup'un bütününden ayrı tutulabilir bir bölümüdür. Elden çıkarılacak faaliyetler; ayrı bir faaliyet alanı veya coğrafi faaliyet bölgesini ifade eder, satış veya elden çıkarmaya yönelik ayrı bir planın parçasıdır veya satma amacıyla alınmış bir Bağlı Ortaklık'tır. Grup, elden çıkarılacak faaliyetleri, ilgili varlık ve yükümlülüklerinin kayıtlı değerleri ile elden çıkarmak için katlanılacak maliyetler düşülmüş rayiç bedellerinin düşük olması ile değerlendirilmektedir.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı) Önemli Muhasebe Değerlendirme, Tahmin ve Varsayımları

Konsolide finansal tabloların hazırlanması, bilanço tarihi itibarıyla raporlanan varlıklar ve yükümlülüklerin tutarlarını, şarta bağlı varlıkların ve yükümlülüklerin açıklamasını ve hesap dönemi boyunca raporlanan gelir ve giderlerin tutarlarını etkileyebilecek tahmin ve varsayımların kullanılmasını gerektirmektedir. Bu tahmin ve varsayımlar, Grup yönetiminin mevcut olaylar ve işlemlere ilişkin en iyi bilgilerine dayanmasına rağmen, fiili sonuçlar varsayımlardan farklılık gösterebilir.

Grup'un muhasebe politikalarını uygularken aldığı kritik kararlar

- Ertelenmiş vergi

Grup, vergiye esas yasal finansal tabloları ile UFRS'ye göre hazırlanmış finansal tabloları arasındaki farklılıklardan kaynaklanan geçici zamanlama farkları için ertelenmiş vergi varlığı ve yükümlülüğü muhasebeleştirilmektedir. Grup'un gelecekte oluşacak kârlardan indirilebilecek kullanılmamış mali zararları ve diğer indirilebilir geçici farklardan oluşan ertelenmiş vergi varlıkları bulunmaktadır. Ertelenmiş vergi varlıklarının kısmen ya da tamamen geri kazanılabilir tutarı mevcut koşullar altında tahmin edilmiştir. Değerlendirme sırasında, gelecekteki kâr projeksiyonları, cari dönemlerde oluşan zararlar, kullanılmamış zararların ve diğer vergi varlıklarının son kullanılabilirliği tarihleri ve gerektiğinde kullanılacak vergi planlama stratejileri göz önünde bulundurulmuştur. Elde edilen veriler ışığında, Grup'un gelecekte elde edilecek vergiye tabi kârları, ertelenmiş vergi varlıklarının tamamını karşılamaya yettiği için, ertelenmiş vergi varlığına karşılık ayrılmamıştır.

- Kıdem tazminatı karşılığı

Grup yönetimi UMS 19'a göre yükümlülüklerinin hesaplanabilmesi için aktüer hesaplama yapmıştır. Bu aktüeryal hesaplamada kullanılan iskonto oranının belirlenmesi, emeklilik ihtimali, çalışanların maaşları ve kıdem tazminatı oranının beklenen artış oranları için tahminlerde bulunmuştur. Yönetimin yaptığı bu tahminler Not 24'de açıklanmıştır. 1 Ocak – 31 Aralık 2013 dönemi için, hesaplamada kullanılan iskonto oranı %1 daha yüksek/düşük olsaydı, dönem kapsamlı geliri 1.560.396 TL kadar düşük/yüksek olacaktı. Aynı dönem için hesaplamada kullanılan emeklilik ihtimali oranı % 1 daha düşük/yüksek olsaydı, dönem kapsamlı geliri 1.430.888 TL kadar daha düşük/yüksek olacaktı.

- Sabit kıymetlerin yeniden değerlemesi

Grup arazi, bina, makine ve teçhizatlarını TMS 16 yeniden değerlendirme modeli kapsamında finansal tablolarında rayiç değeri üzerinden değerlemektedir. Grup 1999, 2004 ve 2009 yıllarında bu sabit kıymetlerini bağımsız bir değerlendirme kuruluşu tarafından ekspertiz incelemesine tabi tutmuştur. 31 Aralık 2013 tarihli finansal tablolardaki rayiç değerler bağımsız değerlendirme kuruluşunun hazırladığı ekspertiz raporlarına dayanmaktadır. Grup'a ait arazi, binalar ve makine ve teçhizat Ocak 2010'da bağımsız bir profesyonel değerlendirme şirketi (Standart Gayrimenkul Değerleme Uygulamaları A.Ş) tarafından 31 Aralık 2009 tarihinden geçerli olmak üzere değerlemeye tabi tutulmuştur. Söz konusu maddi duran varlıkların değerlendirilmesi esnasında piyasa değeri baz alınmıştır. İlgili varlıkların başlangıçta defter değerleri yeniden değerlendirilmiş tutarlarına getirilmiş ve oluşan ilave değer özkaynaklardaki yeniden değerlendirme fonuna ertelenmiş vergi etkisi netlenerek kaydedilmiştir. Ocak 2010'da yapılan değerlemeden bu yana maddi duran varlıkların değerlerinde önemli bir değişiklik olmadığı düşünülmektedir. 1 Ocak - 31 Aralık 2013 dönemi için, ekspertiz raporunda belirlenen değer %10 daha düşük/yüksek olsaydı, net dönem kârı 3.556.617 TL, dönem kapsamlı geliri 89.404.107 TL daha düşük/yüksek olacaktı.

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 2. FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (devamı)

### Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti (devamı)

#### Önemli Muhasebe Değerlendirme, Tahmin ve Varsayımları (devamı)

- Finansal varlıkların makul değeri

Grup’un aktif piyasası bulunmayan finansal varlıklarının makul değeri, piyasa katılımcıları tarafından müştereken kullanılmakta olan değerlendirme yöntemleri kullanılarak yönetim tarafından tahmin edilmiştir.

#### Muhasebe Politikalarındaki Değişiklikler ve Hatalar

Muhasebe politikalarında yapılan önemli değişiklikler ve tespit edilen önemli muhasebe hataları geriye dönük olarak uygulanır ve önceki dönem finansal tabloları yeniden düzenlenir.

## 3. İŞLETME BİRLEŞMELERİ

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 4. İŞ ORTAKLIKLARI

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 5. BÖLÜMLERE GÖRE RAPORLAMA

Grup’un karar almaya yetkili mercii Yönetim Kurulu olarak belirlenmiştir. Karar almaya yetkili mercii tarafından Grup’un faaliyetleri iki ana endüstriyel bölüm altında takip edilmektedir:

- Çelik Boru: Dikişli çelik boru üretimi ve satışı
- Mühendislik: Demir-çelik sektörüne yönelik makine ve teçhizatın üretimi, tamir ve bakım hizmetleri, yedek parça tasarımı ve üretimi ile yatırım projelendirilmesi ve yürütülmesi.

Bölgümlere ait varlıklar esas olarak maddi duran varlıklar, maddi olmayan duran varlıklar, stoklar, alacaklar ve operasyonel nakitten oluşmakta olup ertelenmiş vergi varlığını kapsamamaktadır. Bölümlere ait yükümlülükler ise operasyonel yükümlülüklerden oluşup vergi karşılığını ve ertelenmiş vergi yükümlülüklerini kapsamamaktadır. Yatırım harcamaları, maddi duran varlıklarla ve maddi olmayan duran varlıklarla ilgili alımları ifade eder. 31 Aralık 2013 tarihinde sona eren dönem için raporlanabilir bölümler faaliyet sonuçları itibarıyla aşağıdaki gibidir:

| 1 Ocak 2013-31 Aralık 2013 | Çelik Boru    | Mühendislik | Toplam        |
|----------------------------|---------------|-------------|---------------|
| Toplam bölüm geliri        | 1,179,530,232 | 18,669,481  | 1,198,199,713 |
| Brüt kâr                   | 125,483,931   | 1,258,156   | 126,742,087   |
| Amortisman ve itfa payları | 39,200,803    | 380,620     | 39,581,423    |
| Yatırım harcamaları        | 324,257,021   | 816,003     | 325,073,024   |
|                            | Çelik Boru    | Mühendislik | Toplam        |
| Toplam varlıklar           | 1,983,775,549 | 20,910,348  | 2,004,685,897 |
| Toplam yükümlülükler *     | 1,199,866,719 | 13,573,094  | 1,213,439,813 |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 5. BÖLÜMLERE GÖRE RAPORLAMA (devamı)

31 Aralık 2012 tarihinde sona eren dönem için, raporlanabilir bölümler itibariyle faaliyet sonuçları aşağıdaki gibidir:

| 1 Ocak 2012-31 Aralık 2012 | Çelik Boru    | Mühendislik | Toplam        |
|----------------------------|---------------|-------------|---------------|
| Toplam bölüm geliri        | 1,412,508,831 | 13,637,655  | 1,426,146,486 |
| Brüt kâr                   | 136,245,712   | 2,917,987   | 139,163,699   |
| Amortisman ve itfa payları | 31,380,398    | 897,238     | 32,277,636    |
| Yatırım harcamaları        | 54,575,523    | 1,802,282   | 56,377,805    |

| 31 Aralık 2012         | Çelik Boru    | Mühendislik | Toplam        |
|------------------------|---------------|-------------|---------------|
| Toplam varlıklar       | 1,439,734,565 | 16,936,365  | 1,456,670,930 |
| Toplam yükümlülükler * | 778,615,413   | 7,763,528   | 786,378,941   |

\*Ertelenen vergi yükümlülüğü ile dönem kârı vergi yükümlülüğü hariçtir.

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihinde sona eren dönemler için, coğrafi konumlar itibariyle Grup'a ait sabit kıymetlerin dağılımı aşağıdaki gibidir:

| 1 Ocak 2013-31 Aralık 2013 | Türkiye     | Türkiye Dışında | Toplam        |
|----------------------------|-------------|-----------------|---------------|
| Sabit Kıymetler            | 811,583,163 | 257,624,373     | 1,069,207,536 |

| 1 Ocak 2012-31 Aralık 2012 | Türkiye     | Türkiye Dışında | Toplam      |
|----------------------------|-------------|-----------------|-------------|
| Sabit Kıymetler            | 798,222,826 | 14,506,877      | 812,729,703 |

## 6. NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ

|                   | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012    |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| Kasa              | 10,720             | 7,542             |
| Banka             |                    |                   |
| - vadesiz mevduat | 9,844,584          | 5,825,973         |
| - vadeli mevduat  | 145,834,079        | 83,526,847        |
|                   | <b>155,689,383</b> | <b>89,360,362</b> |



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 6. NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ (devamı)

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle vadeli mevduatlar aşağıdaki gibidir:

| Para Birimi | Faiz Oranı      | Vade (gün) | 31 Aralık 2013<br>Orjinal Para Tutarı | TL Karşılığı |
|-------------|-----------------|------------|---------------------------------------|--------------|
| TL          | % 5.00 - % 5.25 | 2          | 1,032,495                             | 1,032,495    |
| USD         | % 2.90          | 2-30       | 67,845,000                            | 144,801,584  |
|             |                 |            |                                       | 145,834,079  |

| Para Birimi | Faiz Oranı      | Vade (gün) | 31 Aralık 2012<br>Orjinal Para Tutarı | TL Karşılığı |
|-------------|-----------------|------------|---------------------------------------|--------------|
| USD         | % 1.75 - % 3.45 | 2          | 46,856,752                            | 83,526,847   |
|             |                 |            |                                       | 83,526,847   |

## 7. FİNANSAL YATIRIMLAR

### a) Kısa Vadeli Finansal Yatırımlar

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

### b) Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle uzun vadeli finansal yatırımlar aşağıdaki gibidir:

|  | 31 Aralık 2013<br>Pay Oranı |      | 31 Aralık 2012<br>Pay Oranı |      |
|--|-----------------------------|------|-----------------------------|------|
|  | Tutar                       | (%)  | Tutar                       | (%)  |
| Borsada işlem görmeyenler                        |                             |      |                             |      |
| Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş. (“Borçelik”) | 76,503,984                  | 10.7 | 63,897,297                  | 10.7 |
| Borusan Mannesmann Cooperatie U.A.(BM Coop) (*)  | 10,030,422                  | 99.0 | 8,317,959                   | 99.0 |
| Diğer  | 290,293                     |      | 189,367                     |      |
| İştirak değer düşüklüğü (**)                     | (5,368,652)                 |      | (4,447,806)                 |      |
|  | <b>81,456,047</b>           |      | <b>67,956,817</b>           |      |

Borçelik gerçeğe uygun değeriyle, diğer şirketler maliyet değerleriyle gösterilmiştir.

(\*) BM Coop, İspanya’da kurulu olan Borusan Mannesmann Espana S.A.’ya % 100 iştirak etmektedir. Borusan Mannesmann Espana S.A. kuruluş aşamasındadır ve faaliyeti bulunmamaktadır. Bu şirketin finansal tabloları konsolide finansal tablolara oranla önemli görülmediğinden konsolidasyona dahil edilmemiştir.

(\*\*) Değer düşüklüğü karşılığı BM Coop ve diğer şirketler için ayrılmıştır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 7. FİNANSAL YATIRIMLAR

### b) Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar (devamı)

İştirak değer düşüklüğü karşılığının 31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihlerinde sona eren yıllar içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

|  | 1 Ocak -<br>31 Aralık 2013 | 1 Ocak -<br>31 Aralık 2012 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Açılış bakiyesi                        | 4,447,806                  | 3,984,747                  |
| Dönem içinde ayrılan karşılık (Not 31) | 38,599                     | 691,006                    |
| Yabancı para çevrim farkları           | 882,247                    | (227,947)                  |
| <b>Kapanış bakiyesi</b>                | <b>5,368,652</b>           | <b>4,447,806</b>           |

## 8. BORÇLANMALAR

### a) Kısa vadeli borçlanmalar

| Döviz Cinsi   | 31 Aralık 2013  |                    |                      | 31 Aralık 2012  |                   |                      |
|---|-----------------|--------------------|----------------------|-----------------|-------------------|----------------------|
|   | Döviz<br>Tutarı | TL<br>karşılığı    | Faiz<br>Oranları (%) | Döviz<br>Tutarı | TL<br>karşılığı   | Faiz<br>Oranları (%) |
| <u>Kısa vadeli finansal borçlar:</u>                  |                 |                    |                      |                 |                   |                      |
| USD   | 50,411,982      | 107,594,292        | % 0.91 -3.48         | 40,369,853      | 71,963,301        | % 1.12-6.11          |
| EURO  | 8,341,012       | 24,493,383         | % 2.95 -5.50         | 7,388,412       | 17,375,329        | % 3.38-4.52          |
| TL  | 571,579         | 571,579            | -                    | 74,043          | 74,043            | -                    |
| <u>Kısa vadeli finansal kiralama borçları:</u>        |                 |                    |                      |                 |                   |                      |
| USD   | -               | -                  |                      | -               | -                 |                      |
| EURO  | -               | -                  |                      | 12,969          | 30,498            |                      |
| <b>Giderleştirilmeyen kredi<br/>sözleşme maliyeti</b> |                 | <b>(30,147)</b>    |                      |                 | <b>(755,138)</b>  |                      |
|   |                 | <b>132,629,107</b> |                      |                 | <b>88,688,033</b> |                      |

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Grup'un kısa vadeli borçlarının tamamı teminatsız finansal borçtur. (31 Aralık 2012: tamamı teminatsız finansal borçtur).

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 8. BORÇLANMALAR (devamı)

### b) Uzun vadeli finansal borçlanmaların kısa vadeli kısımları

| Döviz Cinsi  | 31 Aralık 2013 |                   |                   | 31 Aralık 2012 |                   |                   |
|--|----------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|  | Döviz Tutarı   | TL karşılığı      | Faiz Oranları (%) | Döviz Tutarı   | TL karşılığı      | Faiz Oranları (%) |
| Uzun vadeli finansal borçlanmaların kısa vadeli kısımları: |                |                   |                   |                |                   |                   |
| USD  | 20,929,948     | 44,670,788        | % 3.70 - 4.94     | 16,806,637     | 29,959,509        | % 1.65 - 3.76     |
| Euro   | 6,421,794      | 18,857,598        | % 1.05 - 5.29     | 4,675,195      | 10,994,658        | % 2.30 - 2.62     |
| <u>Giderleştirilmeyen kredi sözleşme maliyeti</u>          |                | (705,677)         |                   |                | -                 |                   |
|  |                | <b>62,822,709</b> |                   |                | <b>40,954,167</b> |                   |

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Grup'un 8,547,737 TL tutarındaki uzun vadeli finansal borçların kısa vadeli kısmı teminatlı ve geriye kalan 54,980,649 TL tutarındaki kısım teminatsız finansal borçtur (31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Grup'un 6,619,876 TL tutarındaki uzun vadeli finansal borçları teminatlı ve geriye kalan 34,334,291 TL tutarındaki kısım teminatsız finansal borçtur).

### c) Uzun vadeli finansal borçlanmalar

| Döviz Cinsi  | 31 Aralık 2013 |                    |                   | 31 Aralık 2012 |                    |                   |
|--|----------------|--------------------|-------------------|----------------|--------------------|-------------------|
|  | Döviz Tutarı   | TL karşılığı       | Faiz Oranları (%) | Döviz Tutarı   | TL karşılığı       | Faiz Oranları (%) |
| Uzun vadeli finansal borçlar:                      |                |                    |                   |                |                    |                   |
| USD  | 180,142,857    | 384,478,900        | % 3.70 - 5.35     | 55,571,429     | 99,061,629         | % 3.70 - 5.24     |
| EURO   | 11,039,145     | 32,416,448         | % 1.05 - 5.29     | 18,038,313     | 42,420,702         | % 1.92 - 5.62     |
| <u>Giderleştirilmeyen kredi sözleşme maliyeti:</u> |                | (2,035,587)        |                   |                | (2,683,606)        |                   |
|  |                | <b>414,859,761</b> |                   |                | <b>138,798,725</b> |                   |

Uzun vadeli finansal borçların faiz oranları libor oranına bağlı olarak değişkenlik göstermektedir.

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Grup'un 28,037,910 TL tutarındaki uzun vadeli finansal borçları teminatlı ve geriye kalan 388,857,438 TL tutarındaki kısım teminatsız finansal borçtur (31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Grup'un 31,644,038 TL tutarındaki uzun vadeli finansal borçları teminatlı ve geriye kalan 109,838,293 TL tutarındaki kısım teminatsız finansal borçtur).

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 8. BORÇLANMALAR (devamı)

### c) Uzun vadeli finansal borçlanmalar (devamı)

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla Grup'un uzun vadeli finansal borçlarının geri ödeme planı aşağıdaki gibidir:

|      | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012     |
|------|--------------------|--------------------|
| 2014 | -                  | 60,405,382         |
| 2015 | 90,019,063         | 39,238,525         |
| 2016 | 151,756,922        | 33,075,160         |
| 2017 | 24,965,428         | 6,845,467          |
| 2018 | 51,647,778         | 1,917,797          |
| 2019 | 98,506,157         |                    |
|      | <b>416,895,348</b> | <b>141,482,331</b> |

## 9. DİĞER FİNANSAL YÜKÜMLÜLÜKLER

Grup, uzun vadeli borçlanmalarının tamamını değişken faiz oranıyla yapmaktadır, faiz risklerinden korunmak amacı ile de bu borçlanmalardan bir kısmı için faiz swap sözleşmeleri kullanarak, faiz oranlarını sabitlemektedir.

|  | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012 |
|--|----------------|----------------|
| Faiz swap anlaşmalarının değerlemesinden kaynaklanan gider tahakkuku | 871,721        | 786,048        |
|  | <b>871,721</b> | <b>786,048</b> |

31 Aralık 2013 tarihinde faiz swap anlaşmalarının gerçeğe uygun değeri 871,721 TL'dir. Bunun 422,935 TL'lik kısmı kısa vadeli yükümlülüklerde, 448,786 TL'lik kısmı ise uzun vadeli yükümlülüklerde yer almaktadır (2012: faiz swap sözleşmelerinden kaynaklanan 690,674 TL uzun vadeli yükümlülüklerde, 95,374 TL'lik kısmı kısa vadeli yükümlülüklerde yer almaktadır). Söz konusu tutarlar, konsolide finansal tablolarda özkaynaklar altında "Riskten Korunma Kazanç/Kayıpları" hesabında muhasebeleştirilmiştir.

## 10. TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR

### a) Ticari Alacaklar

|  | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012     |
|--|--------------------|--------------------|
| Ticari alacaklar                               | 202,837,460        | 248,699,855        |
| Vadeli çekler ve alacak senetleri              | 4,342,175          | 3,945,252          |
| İlişkili taraflardan ticari alacaklar (Not 37) | 13,427,960         | 10,744,671         |
| Faktoring alacakları                           | (82,265,118)       | (63,651,159)       |
| Şüpheli alacak karşılığı (-) (*)               | (13,081,451)       | (13,700,049)       |
|  | <b>125,261,026</b> | <b>186,038,570</b> |

(\*) 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla şüpheli ticari alacakların 185,288 TL (31 Aralık 2012: 148.388 TL) tutarındaki kısmı ilişkili taraflara aittir.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 10. TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR (devamı)

### a) Ticari Alacaklar (devamı)

Şüpheli ticari alacak karşılığının 31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihlerinde sona eren dönemlere ait hareketleri aşağıdaki gibidir:

|                               | 1 Ocak - 31 Aralık 2013 | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Açılış bakiyesi               | 13,700,049              | 13,600,610              |
| Yabancı para çevrim farkları  | 550,041                 | (348,276)               |
| Dönem içinde ayrılan karşılık | -                       | 551,543                 |
| Tahsilatlar                   | (1,168,639)             | (103,828)               |
| <b>Kapanış bakiyesi</b>       | <b>13,081,451</b>       | <b>13,700,049</b>       |

Grup'un 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla uzun vadeli ticari alacağı 300,000 TL'dir. (31 Aralık 2012: 900,000 TL).

Ticari alacaklardaki risklerin niteliği ve düzeyine ilişkin açıklamalar Not 38'de verilmiştir.

### b) Ticari Borçlar

|                                     | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012     |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Ticari borçlar                      | 513,065,912        | 376,987,094        |
| İlişkili taraflara borçlar (Not 37) | 14,007,344         | 9,632,583          |
|                                     | <b>527,073,256</b> | <b>386,619,677</b> |

Kısa vadeli ticari borçların 59,815,579 TL tutarındaki kısmı (22,999,883 USD ve 3,652,964 EUR) faiz içermekte olup ağırlıklı ortalama faiz oranı USD için % 3,05, EUR için % 4,20 ve ortalama vadeleri 180 gündür (31 Aralık 2012: 41,852,813 USD ve 8,282,031 EUR olup USD için % 4,56, EUR için 4,02 ve ortalama vadeleri 270 gündür). Ticari borçların 145,381,063 TL (68,116,508 USD) tutarındaki kısmına uygulanan ağırlıklı ortalama faiz oranı ise USD için % 2,35'dir ve ortalama vadesi 180 - 360 gündür (31 Aralık 2012: 109,679,921 USD ve 17,104,569 EUR olup faiz oranı USD için % 3,31, EUR için 2,09 ve ortalama vadeleri 180 - 360 gün).

Uzun vadeli ticari borçlar 21,813,133 TL (10,220,275 USD) faiz içermekte olup ortalama faiz oranı USD için % 3,80'tür (31 Aralık 2012: 17,617,974 TL (5,026,258 USD ve 3,681,663 EUR) ve faiz oranı USD için % 4,31, EUR için % 4,21'dir).

Ticari borçlardaki risklerin niteliği ve düzeyine ilişkin açıklamalar Not 38'de verilmiştir.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 11. DİĞER ALACAK VE BORÇLAR

### a) Diğer Alacaklar

|                             | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012    |
|-----------------------------|------------------|-------------------|
| Vergi dairesinden alacaklar | 4,530,606        | 12,444,659        |
| Personelden alacaklar       | 76,653           | 100,704           |
|                             | <b>4,607,259</b> | <b>12,545,363</b> |

### b) Diğer Borçlar

|   | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012    |
|---|------------------|-------------------|
| İlişkili taraflara borçlar (Not 37)             | -                | 53,513,907        |
| Alınan avanslar                                 | 4,243,515        | 2,786,231         |
| Sosyal sigortalar dahil ödenecek diğer vergiler | 5,299,287        | 4,325,637         |
|   | <b>9,542,802</b> | <b>60,625,775</b> |

## 12. TÜREV ARAÇLAR

Grup, kur değişimlerinden (GBP/USD) ve (EUR/USD) korunmak için vadeli döviz (forward) işlemlerini gerçekleştirmiş bulunmaktadır. Grup'un 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla 17,922,100 EUR ve 1,918,577 GBP yurt dışından alacağı ve 1,137,654 EUR yurt dışına borcu bulunmaktadır (2012: 985,000 GBP, 44,110,000 EUR tutarında yurt dışından alacağı ve 1,137,653 EUR tutarında yurt dışına borcu bulunmaktadır) (Not 38).

|   | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012   |
|---|------------------|------------------|
| Türev finansal araçlar gider tahakkukları | 1,090,332        | 2,403,839        |
|   | <b>1,090,332</b> | <b>2,403,839</b> |

31 Aralık 2013 tarihinde vadeli döviz anlaşmalarının değerlemesinden kaynaklanan gelir tahakkuku bulunmamaktadır (31 Aralık 2012: 1,480,289 TL).

## 13. STOKLAR

|                              | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012     |
|------------------------------|--------------------|--------------------|
| Hammadde ve malzeme stokları | 110,063,248        | 94,130,858         |
| Yarı mamul stokları          | 13,115,211         | 14,226,319         |
| Mamul stokları               | 230,849,532        | 76,963,658         |
| Ticari mal stokları          | 1,971,824          | 865,041            |
| Yoldaki mallar               | 35,036,909         | 53,633,245         |
|                              | <b>391,036,724</b> | <b>239,819,121</b> |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

#### 14. PEŞİN ÖDENMİŞ GİDERLER

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Grup’un kısa ve uzun vadeli peşin ödenmiş giderlerinin detayı aşağıdaki gibidir:

##### a) Kısa Vadeli Peşin Ödenmiş Giderler

|                                   | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012    |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
| Sigorta giderleri                 | 1,206,889         | 833,973           |
| Verilen stok sipariş avansları    | 5,989,401         | 8,266,870         |
| Diğer gelecek aylara ait giderler | 3,820,300         | 1,746,733         |
|                                   | <b>11,016,590</b> | <b>10,847,576</b> |

##### a) Uzun Vadeli Peşin Ödenmiş Giderler

|  | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012    |
|--|------------------|-------------------|
| Verilen sabit kıymet sipariş avansları | 3,525,219        | 24,147,737        |
| Diğer gelecek aylara ait giderler      | 2,182,474        | 1,387,457         |
|  | <b>5,707,693</b> | <b>25,535,194</b> |

#### 15. CARİ DÖNEM VERGİSİYLE İLGİLİ VARLIKLAR

31 Aralık 2013 tarihinde cari dönem vergisiyle ilgili 1,428,273 TL varlık bulunmaktadır. (31 Aralık 2012: Yoktur).

#### 16. ERTELENMİŞ GELİRLER

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Grup’un kısa vadeli ertelenmiş gelirlerinin detayı aşağıdaki gibidir:

|                              | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012 |
|------------------------------|------------------|----------------|
| Peşin tahsil edilen gelirler | 1,226,479        | 14,831         |
|                              | <b>1,226,479</b> | <b>14,831</b>  |

#### 17. ÇALIŞANLARIN ÜCRET TAHAKKUKLARI

31 Aralık 2013 tarihinde çalışanların ücret tahakkukları 5,042,715 TL’dir (31 Aralık 2012: 7,296,058 TL).

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



**18. MADDİ DURAN VARLIKLAR**

|  | 1 Ocak<br>2013     | Yabancı<br>Para Çevrim<br>Farkları | Girişler     | Çıkışlar     | Transferler  | Satılmak<br>Üzere Elde<br>Tutulan Varlıklar | 31 Aralık<br>2013    |
|--|--------------------|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---|----------------------|
| <b>Maliyet</b>                                     |                    |                                    |              |              |              |   |                      |
| Arazi  | 284,376,290        | 56,106,329                         | -            | (3,510,315)  | 2,180,187    | (108,164,543)                               | 230,987,948          |
| Yeraltı ve yerüstü düzenleri<br>ve özel maliyetler | 7,305,983          | 1,441,441                          | 2,499        | -            | 16,463       | (1,188,402)                                 | 7,577,984            |
| Binalar  | 224,622,346        | 45,991,118                         | 2,219,418    | (6,581,447)  | 2,714,840    | (25,326,824)                                | 243,639,451          |
| Makina ve teçhizat                                 | 335,369,319        | 79,068,528                         | 8,939,849    | (26,914,889) | 67,447,152   | (44,496,286)                                | 419,413,673          |
| Taşıt araçları                                     | 4,986,491          | 992,810                            | 447,437      | -            | -            | -   | 6,426,738            |
| Demirbaşlar  | 29,725,625         | 5,888,236                          | 1,508,297    | (6,701)      | 1,325,301    | -   | 38,440,758           |
| Yapılmakta olan yatırımlar                         | 33,864,755         | 7,230,643                          | 310,033,032  | (31,901)     | (73,301,131) | -   | 277,795,398          |
|  | 920,250,809        | 196,719,105                        | 323,150,532  | (37,045,253) | 382,812      | (179,176,055)                               | 1,224,281,950        |
| <b>Eksi : Birikmiş Amortisman</b>                  |                    |                                    |              |              |              |   |                      |
| Yeraltı ve yerüstü düzenleri<br>ve özel maliyetler | (1,295,294)        | (255,511)                          | (442,467)    | 178,216      | 74,498       | 230,628                                     | (1,509,930)          |
| Binalar  | (18,397,504)       | (3,812,556)                        | (6,510,515)  | 682,326      | -            | 5,234,167                                   | (22,804,082)         |
| Makina ve teçhizat                                 | (59,325,342)       | (23,980,655)                       | (29,055,654) | 875,889      | (197,299)    | 17,571,688                                  | (94,111,373)         |
| Taşıt araçları                                     | (4,426,797)        | (882,341)                          | (248,657)    | -            | -            | -   | (5,557,795)          |
| Demirbaşlar  | (24,076,169)       | (4,765,804)                        | (2,229,144)  | 4,556        | (24,673)     | -   | (31,091,234)         |
|  | (107,521,106)      | (33,696,867)                       | (38,486,437) | 1,740,987    | (147,474)    | 23,036,483                                  | (155,074,414)        |
| <b>Net defter değeri</b>                           | <b>812,729,703</b> |                                    |              |              |              |   | <b>1,069,207,536</b> |

BM Vobarno'nun kullandığı uzun vadeli krediye teminat olarak BM Vobarno tesisleri üzerinde 20,000,000 EUR ipotek bulunmaktadır (31 Aralık 2012: 20,000,000 EUR).

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla 1,894,295 TL (31 Aralık 2012: 5,003,180 TL) tutarında finansman gideri aktifleştirilmiş ve maddi duran varlıklar maliyetine eklenmiştir.



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**18. MADDİ DURAN VARLIKLAR (devamı)**

|  | 1 Ocak<br>2012     | Yabancı<br>Para Çevrim<br>Farkları | Girişler     | Çıkışlar    | Transferler   | Satılmak<br>Üzere Elde<br>Tutulan Varlıklar | 31 Aralık<br>2012  |
|--|--------------------|------------------------------------|--------------|-------------|---------------|---|--------------------|
| <b>Maliyet</b>                                     |                    |                                    |              |             |               |   |                    |
| Arazi  | 300,461,469        | (16,908,812)                       | -            | (673,539)   | 1,497,172     | -   | 284,376,290        |
| Yeraltı ve yerüstü düzenleri<br>ve özel maliyetler | 4,373,183          | (246,106)                          | 642,604      | (20,388)    | 2,556,690     | -   | 7,305,983          |
| Binalar  | 191,429,196        | (9,493,364)                        | 61,034       | (990,393)   | 43,615,873    | -   | 224,622,346        |
| Makina ve teçhizat                                 | 240,447,182        | (12,386,076)                       | 714,946      | (745,768)   | 107,339,035   | -   | 335,369,319        |
| Taşıt araçları                                     | 5,288,007          | (364,693)                          | 45,690       | -           | 17,487        | -   | 4,986,491          |
| Demirbaşlar  | 28,458,039         | (1,481,410)                        | 153,197      | -           | 2,595,799     | -   | 29,725,625         |
| Yapılmakta olan yatırımlar                         | 145,639,482        | (8,186,693)                        | 54,034,022   | -           | (157,622,056) | -   | 33,864,755         |
|  | 916,096,558        | (49,067,154)                       | 55,651,493   | (2,430,088) | -             | -   | 920,250,809        |
| <b>Eksi : Birikmiş Amortisman</b>                  |                    |                                    |              |             |               |   |                    |
| Yeraltı ve yerüstü düzenleri<br>ve özel maliyetler | (805,350)          | 45,309                             | (545,556)    | 10,303      | -             | -   | (1,295,294)        |
| Binalar  | (13,151,080)       | 676,300                            | (5,991,885)  | 69,161      | -             | -   | (18,397,504)       |
| Makina ve teçhizat                                 | (43,384,993)       | 5,643,648                          | (21,984,650) | 400,653     | -             | -   | (59,325,342)       |
| Taşıt araçları                                     | (4,532,718)        | 322,768                            | (216,847)    | -           | -             | -   | (4,426,797)        |
| Demirbaşlar  | (22,203,230)       | 1,244,029                          | (3,116,968)  | -           | -             | -   | (24,076,169)       |
|  | (84,077,371)       | 7,932,054                          | (31,855,906) | 480,117     | -             | -   | (107,521,106)      |
| <b>Net defter değeri</b>                           | <b>832,019,187</b> |                                    |              |             |               |   | <b>812,729,703</b> |

Yeniden değerlendirilmiş maddi duran varlıklar konsolide finansal tablolara tarihsel maliyetinden birikmiş amortisman ve değer düşüklüğü karşılığı düşülerek yansıtılmış olsaydı, 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla söz konusu varlıkların taşınan değerleri aşağıdaki gibi olurdu:

|                          | 31 Aralık 2013    |                    | 31 Aralık 2012    |                    |
|--------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                          | Arazi ve Binalar  | Makine ve teçhizat | Arazi ve Binalar  | Makine ve teçhizat |
| Maliyet                  | 96,740,350        | 184,577,418        | 79,408,351        | 154,793,520        |
| Birikmiş amortisman (-)  | (15,496,031)      | (74,481,334)       | (11,663,035)      | (55,761,937)       |
| <b>Net defter değeri</b> | <b>81,244,319</b> | <b>110,096,085</b> | <b>67,745,316</b> | <b>99,031,583</b>  |

Grup'un finansal kiralama yoluyla almış olduğu maddi duran varlıkların net defter değeri aşağıdaki gibidir:

|                    | Maliyet           |                   | Birikmiş Amortisman |                   | Net Defter Değeri |                   |
|--------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                    | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 | 31 Aralık<br>2013   | 31 Aralık<br>2012 | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 |
| Makina ve teçhizat | 2,565,485         | 2,080,278         | (1,353,151)         | (953,930)         | 1,212,334         | 1,126,348         |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 19. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR

|                                   | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012   |
|-----------------------------------|------------------|------------------|
| Maliyet:                          |                  |                  |
| 1 Ocak'taki maliyetler            | 6,701,071        | 6,467,251        |
| Yabancı para çevrim farkları      | 1,379,618        | (326,796)        |
| Girişler                          | 1,922,490        | 726,312          |
| Çıkışlar                          | -                | (165,696)        |
| Transfer                          | (382,810)        | -                |
|                                   | 9,620,369        | 6,701,071        |
| Eksi: Birikmiş İtfa Payları:      |                  |                  |
| 1 Ocak'taki birikmiş itfa payları | 5,017,112        | 5,156,782        |
| Yabancı para çevrim farkları      | 1,046,860        | (261,112)        |
| Çıkışlar                          | -                | (300,288)        |
| Transferler                       | (147,474)        | -                |
| Cari dönem itfa payı              | 1,094,986        | 421,730          |
|                                   | 7,011,484        | 5,017,112        |
| <b>Net defter değeri</b>          | <b>2,608,885</b> | <b>1,683,959</b> |

Maddi duran varlıklar ve maddi olmayan duran varlıkların dönem amortismanının 29,796,673 TL'si satışların maliyetinde, 539,167 TL'si pazarlama, satış ve dağıtım giderlerinde, 4,939,344 TL'si genel yönetim giderlerinde yer almaktadır ve 4,306,239 TL çevrim farkı oluşmuştur. (31 Aralık 2012: 25,642,917 TL satışların maliyetinde ve 269,936 TL pazarlama, satış ve dağıtım giderlerinde, 6,608,821 TL'si genel yönetim giderlerinde, (244,038) TL çevrim farkı oluşmuştur).

## 20. ŞEREFİYE

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 21. DEVLET TEŞVİK VE YARDIMLARI

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 22. KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 23. TAAHHÜTLER

### • İhracat Taahhütleri

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla dahilde işleme izin belgesi kapsamında gerçekleştirilen ithal hammadde alımları ve ihracat döviz kredileriyle ilgili 291,608,280 USD ihracat taahhüdü bulunmaktadır (31 Aralık 2012: 332,051,461 USD).

### • Akreditifler

31 Aralık 2013 itibarıyla satıcılar lehine açılmış bulunan akreditif tutarı 8,247,377 USD ve 2,033,913 Euro'dur (31 Aralık 2012: 15,678,508 USD ve 5,588,012 Euro'dur).

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 23. TAAHHÜTLER (devamı)

### • Teminat, Rehin ve İpotekler

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla Grup'un vermiş olduğu 124,435,443 TL (31 Aralık 2012: 53.127.285 TL) tutarında teminat ve 58,730,000 TL (31 Aralık 2012: 47.034.000 TL) tutarında ipotekler (TRİ'ler) aşağıdaki gibidir. Bu dönemde verilen kefalet bulunmamaktadır (31 Aralık 2012: Yoktur).

|  | USD        | EUR        | TL        | 31 Aralık 2013 |
|--|------------|------------|-----------|----------------|
| A.Kendi Tüzel Kişiliği Adına Vermiş Olduğu TRİ'ler   | 15,719,920 | 9,380,103  | 4,609,744 | 65,705,443     |
| B.Tam Konsolidasyon Kapsamına Dahil Edilen Ortaklıklar Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler                                  | -          | 20,000,000 | -         | 58,730,000     |
| C.Olağan Ticari Faaliyetlerinin Yürütülmesi Amacıyla Diğer 3. Kişilerin Borcunu Temin Amacıyla Vermiş Olduğu TRİ'ler | -          | -          | -         | -              |
| D.Diğer Verilen TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
| i. Ana Ortak Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
| ii. B ve C maddeleri Kapsamına Girmeyen Diğer Grup şirketleri Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler                           | -          | -          | -         | -              |
| iii. C Maddesi Kapsamına Girmeyen 3. kişiler Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
|  | 15,719,920 | 29,380,103 | 4,609,744 | 124,435,443    |

|  | USD        | EUR        | TL        | 31 Aralık 2012 |
|--|------------|------------|-----------|----------------|
| A.Kendi Tüzel Kişiliği Adına Vermiş Olduğu TRİ'ler   | 14,078,986 | 8,213,944  | 8,713,352 | 53,127,285     |
| B.Tam Konsolidasyon Kapsamına Dahil Edilen Ortaklıklar Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler                                  | -          | 20,000,000 | -         | 47,034,000     |
| C.Olağan Ticari Faaliyetlerinin Yürütülmesi Amacıyla Diğer 3. Kişilerin Borcunu Temin Amacıyla Vermiş Olduğu TRİ'ler | -          | -          | -         | -              |
| D.Diğer Verilen TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
| i. Ana Ortak Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
| ii. B ve C maddeleri Kapsamına Girmeyen Diğer Grup şirketleri Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler                           | -          | -          | -         | -              |
| iii. C Maddesi Kapsamına Girmeyen 3. kişiler Lehine Vermiş Olduğu TRİ'ler  | -          | -          | -         | -              |
|  | 14,078,986 | 28,213,944 | 8,713,352 | 100,161,285    |

Grup'un ana ortak lehine vermiş olduğu diğer TRİ bulunmamaktadır. (31 Aralık 2012 : Yoktur).

## 24. ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALARA İLİŞKİN KARŞILIKLAR

Türk İş Kanunu'na göre, Grup, bir senesini doldurmuş olan ve Grup'la ilişkisi kesilen veya emekli olan, 25 hizmet yılını (kadınlarda 20) dolduran ve emekliliğini kazanan, askere çağrılan veya vefat eden personeli için kıdem tazminatı ödemekle yükümlüdür. Ödenecek tazminat her hizmet yılı için bir aylık maaş tutarı kadardır ve bu miktar 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla 3.438,22 TL (31 Aralık 2012: 3.033,98 TL) ile sınırlandırılmıştır.

UMS 19'a göre Grup'un yükümlülüklerinin hesaplanabilmesi için aktüer hesaplama gerekmektedir. Grup, kıdem tazminatı karşılığını, "Projeksiyon Metodu"nu kullanarak, Grup'un geçmiş yıllardaki personel hizmet süresini tamamlama ve kıdem tazminatına hak kazanma konularındaki deneyimlerini baz alarak hesaplamış ve finansal tablolara yansıtmıştır. Kıdem tazminatı karşılığı, çalışanların emekliliği halinde ödenmesi gerekecek muhtemel yükümlülüğün bugünkü değeri hesaplanarak ayrılır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 24. ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALARA İLİŞKİN KARŞILIKLAR (devamı)

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla yükümlülüğü hesaplamak için kullanılan aktüer varsayımları aşağıdaki gibidir :

|  | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012 |
|--|----------------|----------------|
| İskonto Oranı  | 3.9%           | 3.7%           |
| Emeklilik ihtimalini hesaplamak için kullanılan oran | 98.00%         | 98.00%         |

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 yıllarına ait kıdem tazminatı karşılıklarının hareketi aşağıda sunulmuştur:

|                           | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Ocak bakiyesi           | 23,476,261            | 20,552,897            |
| Yabancı para çevrim farkı | 666,466               | 917,539               |
| Hizmet maliyeti           | 1,711,241             | 1,409,336             |
| Faiz maliyeti             | 2,247,039             | 614,936               |
| Aktüeryal kayıp           | 20,367                | 2,511,196             |
| Dönem içinde ödenen       | (7,053,389)           | (2,529,643)           |
|                           | 21,067,985            | 23,476,261            |

## 25. EMEKLİLİK PLANLARI

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

## 26. DİĞER VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

### a) Diğer Dönen Varlıklar

|   | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012 |
|---|----------------|----------------|
| İndirilebilir katma değer vergisi (KDV) | 14,967,650     | 5,379,430      |
| Gelir tahakkukları                      | 4,424,180      | 5,587          |
| Personele verilen avanslar              | 112,772        | 74,665         |
| Diğer verilen iş avansları              | 291,437        | 220,733        |
|   | 19,796,039     | 5,680,415      |

### b) Diğer Duran Varlıklar

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla diğer duran varlıklar 107,584 TL'dir. (2012: 82,801 TL).

### c) Diğer Kısa Vadeli Yükümlülükler

|                         | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012 |
|-------------------------|----------------|----------------|
| İhracat gider tahakkuku | 9,622,981      | 13,563,703     |
| Maliyet gider tahakkuku | 5,373,439      | 5,327,699      |
| Diğer                   | 403,403        | 206,151        |
|                         | 15,399,823     | 19,097,553     |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 27. ÖZKAYNAK

### a) Ödenmiş Sermaye

Şirket'in 31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle yasal sermaye yapısı aşağıdaki gibidir:

|  | 31 Aralık 2013     |               | 31 Aralık 2012    |               |
|--|--------------------|---------------|-------------------|---------------|
|  | TL                 | Pay (%)       | TL                | Pay (%)       |
| Borusan Mannesmann Boru Yatırım Holding A.Ş. | 104.157.266        | 73,48         | 20.831.453        | 73,48         |
| Halka açık                                   | 24.641.510         | 17,38         | 4.928.302         | 17,38         |
| Lumbro Nominees Jersey Ltd.                  | 9.450.000          | 6,67          | 1.890.000         | 6,67          |
| Diğer  | 3.501.224          | 2,47          | 700.245           | 2,47          |
|  | <b>141.750.000</b> | <b>100,00</b> | <b>28.350.000</b> | <b>100,00</b> |

8 Kasım 2013 tarihinde sermaye 28.350.000 TL.'den, 141.750.000 TL.'ye arttırılarak sermaye artırımını kaynağı olarak yasal kayıtlarda “Sermaye Düzeltmesi Olumlu Farkları”, SPK tarafından yayımlanan finansal raporlama standartlarına göre hazırlanan finansal tablolarda ise “Yabancı Para Çevrim Farkları” hesabı kullanılmaktadır.

31 Aralık 2013 tarihi itibariyle her biri 0.1 Kr nominal değerinde 141.750.000.000 adet hisse bulunmaktadır. 31 Aralık 2013 tarihi itibariyle Şirket'in ödenmiş sermayesi A grubu (toplam hisselerin %10'u) ve B grubu (toplam hisselerin %90'i) hisselerden oluşmaktadır (2012: A grubu %10. B grubu %90). Ayrıca Şirket'in oy hakkı olmayan 100 adet intifa senedi bulunmaktadır (2012: 100 adet intifa senedi).

A Grubu hisse senedine sahip olanların sahip oldukları haklar aşağıdaki gibidir :

-Yönetim kurulu üyelerinin yarısından bir fazlası A grubu hisse senedi sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilir.

-A grubu hisse senedi sahiplerinin Olağan ve Olağanüstü toplantılarda 5'er oy hakkı vardır.

### b) Yeniden Değerleme ve Ölçüm Kazanç/Kayıpları

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihlerinde son eren yıla ait değer artış fonlarının hareketi aşağıdaki gibidir:

|   | 1 Ocak - 31 Aralık 2013           |  | 1 Ocak - 31 Aralık 2012           |  |
|---|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|
|   | Maddi Duran Varlık Değerleme Fonu | Finansal Varlık Yeniden Değerleme Fonu | Maddi Duran Varlık Değerleme Fonu | Finansal Varlık Yeniden Değerleme Fonu |
| 1 Ocak bakiyesi   | 256,784,744                       | 28,870,256                             | 262,598,704                       | 28,870,256                             |
| Varlıkların yeniden değerlendirilmiş değerleri ile ilk günlük değeri üzerinden hesaplanan ve TMS 16'ya uygun olarak yeniden hesaplanan yeniden değerlendirme yedeklerinin dağıtılmamış kârlara aktarılan dönem amortismanları arasındaki fark (ertelenmiş vergi netlenmiş olarak) | (6,030,561)                       |  | (4,775,215)                       | -                                      |
| Yeniden değerlendirme fonundan çıkışlar   | (16,195,572)                      |  | (1,038,745)                       |  |
|   | <b>234,558,611</b>                | <b>28,870,256</b>                      | <b>256,784,744</b>                | <b>28,870,256</b>                      |

# BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI 31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



## 27. ÖZKAYNAK (devamı)

### b) Yeniden Değerleme ve Ölçüm Kazanç/Kayıpları (devamı)

Maddi Duran Varlık Yeniden Değerleme Fonu:

Maddi Duran Varlık Yeniden Değerleme Fonu, bina, arazilerin ve makine ekipmanlarının yeniden değerlendirilmesi sonucu ortaya çıkar. Yeniden değerlendirilen bir bina ya da arazinin elden çıkarılması durumunda, yeniden değerlendirme fonunun satılan varlıkla ilişkili kısmı doğrudan geçmiş yıl kârına devredilir.

Riskten Korunma Kazanç/Kayıpları:

Nakit Akım Korunma Rezervi, gelecekteki nakit akımlarının finansal riskten korunması olarak belirlenen ve bu konuda etkin olan türev finansal araçların gerçeğe uygun değerindeki değişikliklerin doğrudan özkaynak içerisinde muhasebeleştirilmesi sonucu ortaya çıkar. Finansal riske karşı korunmadan elde edilen ertelenmiş kazanç/zarar toplamı, finansal riske karşı korunan işlemin etkisi kâr/zararı etkilediğinde kâr/zararda muhasebeleştirilir.

Finansal Varlık Değer Artış Fonu:

Finansal Varlık Değer Artış Fonu satılmaya hazır finansal varlıkların gerçeğe uygun değerlerinden değerlendirilmesi sonucu ortaya çıkar. Gerçeğe uygun değeriyle değerlendirilen bir finansal aracın elden çıkarılması durumunda, değer artış fonunun satılan finansal varlıkla ilişkili parçası doğrudan kâr/zararda muhasebeleştirilir. Yeniden değerlendirilen bir finansal aracın değer düşüklüğüne uğraması durumunda ise değer artış fonunun değer düşüklüğüne uğrayan finansal varlıkla ilişkili kısmı kâr/zararda muhasebeleştirilir.

### c) Kârdan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler

Birinci tertip yedek akçe, toplamı ödenmiş sermayenin %20'sine ulaşana kadar, yasal finansal tablolardaki net kârın %5'i oranında ayrılmaktadır. İkinci yasal yedekler, sermayenin %5'ini geçen temettü dağıtımlarının toplamı üzerinden %10 olarak ayrılır.

|                | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012   |
|----------------|-------------------|------------------|
| Yasal yedekler | 13,262,560        | 9,979,158        |
| Özel yedekler  | 2,778             | 2,778            |
|                | <b>13,265,338</b> | <b>9,981,936</b> |

### d) Geçmiş Yıl Kâr/ (Zararları)

Sermaye Piyasası Kurulu'nca (Kurul) 27 Ocak 2010 tarihinde 2009 yılı faaliyetlerinden elde edilen kârların dağıtım esasları ile ilgili olarak; payları borsada işlem gören anonim ortaklıklar için, herhangi bir asgari kâr dağıtım zorunluluğu getirilmemesine, bu kapsamda, kâr dağıtımının Kurul'un Seri:IV. No:27 sayılı "Sermaye Piyasası Kanununa Tabi Olan Halka Açık Anonim Ortaklıkların Temettü Avansı Dağıtımında Uyacakları Esaslar Hakkında Tebliği"nde yer alan esaslar, ortaklıkların esas sözleşmelerinde bulunan hükümler ve şirketler tarafından kamuya açıklanmış olan kâr dağıtım politikaları çerçevesinde gerçekleştirilmesine karar verilmiştir.

Bunun yanında söz konusu Kurul kararı ile konsolide finansal tablo düzenleme yükümlülüğü bulunan şirketlerin, yasal kayıtlarında bulunan kaynaklarından karşılanabildiği sürece, net dağıtılabilir kâr tutarını, Seri:XI No:29 Tebliği çerçevesinde hazırlayıp kamuya ilan edecekleri konsolide finansal tablolarında yer alan net dönem kârlarını dikkate alarak hesaplamaları gerektiği düzenlenmiştir.

• Kâr Dağıtımına Konu Edilebilecek Kaynaklar:

Grup'un bilanço tarihi itibarıyla yasal kayıtlarında 2,338,420 TL dönem zararı bulunmaktadır

(2012: 59,911,974 TL dönem kârı) ve kâr dağıtımına konu edilebilecek diğer kaynakların toplam tutarı 30,567,912 TL'dir (31 Aralık 2012 : 4,907,455 TL).

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

## 27. ÖZKAYNAK (devamı)

### e) Kontrol gücü olmayan paylar

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihlerinde sona eren yıllar itibarıyla kontrol gücü olmayan payların hareketi aşağıdaki gibidir:

|                               | 1 Ocak - 31 Aralık 2013 | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Açılış bakiyesi               | 475,954                 | 519,537                 |
| Yabancı para çevrim farkları  | 89,243                  | (15,821)                |
| Ana ortaklık dışı kâr/(zarar) | (71,731)                | (27,762)                |
| Kapanış bakiyesi              | 493,466                 | 475,954                 |

## 28. SATIŞLAR VE SATIŞLARIN MALİYETİ

### a) Satış Gelirleri

|             | 1 Ocak - 31 Aralık 2013 |             |               | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 |             |               |
|-------------|-------------------------|-------------|---------------|-------------------------|-------------|---------------|
|             | Yurtiçi satışlar        | İhracat     | Toplam        | Yurtiçi satışlar        | İhracat     | Toplam        |
| Çelik Boru  | 542,893,666             | 636,636,566 | 1,179,530,232 | 505,673,567             | 906,835,264 | 1,412,508,831 |
| Mühendislik | 8,417,274               | 10,252,207  | 18,669,481    | 11,407,941              | 2,229,714   | 13,637,655    |
|             | 551,310,940             | 646,888,773 | 1,198,199,713 | 517,081,508             | 909,064,978 | 1,426,146,486 |

### b) Satışların Maliyeti

|   | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| İlk madde ve malzeme                    | 777,967,113           | 1,038,137,988         |
| Direkt işçilik                          | 63,700,728            | 67,268,720            |
| Tükenme payları ve amortisman giderleri | 29,796,673            | 25,642,917            |
| Tamir bakım ve diğer üretim giderleri   | 44,184,790            | 73,976,441            |
| Yarı mamul stoklarındaki net değişim    | 3,491,659             | (1,471,642)           |
| Mamul stoklarındaki net değişim         | (42,689,928)          | 14,605,825            |
| Satılan ticari emtia maliyeti           | 184,188,785           | 61,025,790            |
| Diğer satılan mal maliyetleri           | 10,817,806            | 7,796,748             |
|   | 1,071,457,626         | 1,286,982,787         |

## 29. PAZARLAMA ve GENEL YÖNETİM GİDERLERİ

|                         | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Genel yönetim giderleri | 71,092,183            | 64,048,752            |
| Pazarlama giderleri     | 22,867,094            | 23,640,944            |
|                         | 93,959,277            | 87,689,696            |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 30. NİTELİKLERİNE GÖRE GİDERLER

#### a) Pazarlama Giderleri

|                                      | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Personel giderleri                   | 7,389,312             | 7,573,603             |
| Satış sevkiyat giderleri             | 6,251,132             | 8,570,818             |
| Danışmanlık ve denetim giderleri     | 3,101,321             | 773,124               |
| Seyahat giderleri                    | 1,440,454             | 1,443,788             |
| Satış giderleri                      | 1,318,029             | 1,635,611             |
| Taşıt araç giderleri                 | 897,498               | 877,803               |
| Kira giderleri                       | 839,622               | 1,424,372             |
| Amortisman ve itfa payları (tükenme) | 539,167               | 269,936               |
| Enerji giderleri                     | 209,184               | 266,559               |
| Haberleşme giderleri                 | 171,879               | 200,774               |
| Dışarıdan sağlanan hizmetler         | 88,865                | 58,548                |
| Vergi giderleri                      | 6,662                 | 19,206                |
| Bakım onarım giderleri               | 1,347                 | 8,882                 |
| Diğer                                | 612,622               | 517,920               |
|                                      | <b>22,867,094</b>     | <b>23,640,944</b>     |

#### b) Genel Yönetim Giderleri

|                                      | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Personel giderleri                   | 27,624,863            | 28,766,605            |
| Danışmanlık ve denetim giderleri     | 7,317,592             | 5,713,652             |
| Amortisman ve itfa payları (tükenme) | 4,939,344             | 6,608,821             |
| Enerji giderleri                     | 3,976,300             | 3,964,501             |
| Dışarıdan sağlanan hizmetler         | 3,238,453             | 2,327,554             |
| Sponsorluk, bağış ve yardımlar       | 3,231,072             | 2,415,725             |
| Bilgi sistemleri giderleri           | 2,648,472             | 1,994,192             |
| Vergi giderleri                      | 2,561,570             | 1,698,331             |
| Sigorta giderleri                    | 2,370,451             | 1,872,815             |
| Seyahat giderleri                    | 1,268,758             | 646,032               |
| Taşıt araç giderleri                 | 1,156,315             | 1,015,750             |
| Kira giderleri                       | 836,163               | 542,897               |
| Bakım onarım giderleri               | 755,216               | 792,693               |
| Haberleşme giderleri                 | 453,768               | 570,043               |
| Diğer                                | 8,713,846             | 4,669,014             |
|                                      | <b>71,092,183</b>     | <b>64,048,752</b>     |



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

### 30. NİTELİKLERİNE GÖRE GİDERLER (devamı)

#### Amortisman ve itfa payı giderleri:

|                         | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Satışların maliyeti     | 29,796,673            | 25,642,917            |
| Genel yönetim giderleri | 4,939,344             | 6,608,821             |
| Pazarlama giderleri     | 539,167               | 269,936               |
|                         | <b>35,275,184</b>     | <b>32,521,674</b>     |

#### Şirketin personel giderlerinin dağılımı aşağıdaki gibidir:

|                                       | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Genel üretim maliyetleri              | 63,700,728            | 67,268,720            |
| Genel yönetim giderleri               | 27,624,863            | 28,766,605            |
| Pazarlama, satış ve dağıtım giderleri | 7,389,312             | 7,573,603             |
|                                       | <b>98,714,903</b>     | <b>103,608,928</b>    |

### 31. ESAS FAALİYETLERDEN DİĞER GELİRLER/ GİDERLER

#### a) Esas Faaliyetlerden Diğer Gelirler

|                            | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vade farkı gelirleri       | 7,001,261             | 7,568,782             |
| Önceki dönem gelirleri (*) | 2,911,292             | -                     |
| Kira gelirleri             | 762,455               | -                     |
| Sigorta tazminat geliri    | 654,471               | 1,295,885             |
| Hurda satış geliri         | 545,892               | 634,069               |
| Çevrim Kârı                | -                     | 6,325,972             |
| Diğer                      | 915,994               | 1,573,250             |
|                            | <b>12,791,365</b>     | <b>17,397,958</b>     |

(\*) 2012 yılı kurumlar vergisi karşılığı ile kurumlar vergisi beyannamesi tutarı arasındaki fark ve de 2012 yılı ABD antidumping vergi oranının 2012 yılı içinde ödenen tutaran düşük realize olması önceki dönem gelirlerini oluşturan kalemlerdir.

#### b) Esas Faaliyetlerden Diğer Giderler

|   | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Çevrim Zararı                                 | 3,686,960             | -                     |
| Finansal duran varlık değer düşüklüğü (Not 7) | 38,599                | 691,006               |
| Sayım eksiklikleri veya fazlalıkları          | 319,605               | -                     |
| İştirak tasfiye zararı                        | -                     | 708,035               |
| Diğer   | 2,416,672             | 467,440               |
|   | <b>6,461,836</b>      | <b>1,866,481</b>      |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 32. YATIRIM FAALİYETLERİNDEN GELİRLER

|                            | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Duran varlık satış kârı    | 36,566,869            | 249,094               |
| Temettü gelirleri (Not 37) | 6,300,420             | 5,122,525             |
|                            | 42,867,289            | 5,371,619             |

Duran varlık satış kârı, büyük oranda Şirket'in ortağı olduğu S.S Makine ve İmalat Sanayicileri Toplu İş Yeri Yapı Kooperatifi'nde yer alan hisselerin ve kullanım dışı kalan bina ve makinelerin satışından elde edilmiştir.

### 33. FİNANSMAN GELİRLERİ ve GİDERLERİ

#### a) Finansman Gelirleri

|                               | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Faiz gelirleri                | 1,069,671             | 423,926               |
| Türev finansal araçlar geliri | 519,474               | 5,304,667             |
|                               | 1,589,145             | 5,728,593             |

#### a) Finansman Giderleri

|                               | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Faiz gideri                   | 20,540,599            | 19,661,143            |
| Türev finansal araçlar gideri | 4,530,882             | 1,680,054             |
| Vade farkı gideri             | 3,976,681             | 115,288               |
| Banka masrafları              | 2,395,512             | 4,027,021             |
| Faktoring giderleri           | 1,898,074             | 2,323,812             |
|                               | 33,341,748            | 27,807,318            |

### 34. SATIŞ AMACIYLA ELDE TUTULAN DURAN VARLIKLAR VE DURDURULAN FAALİYETLER

Gemlik tesislerinde yatırımına başlanan 250.000 ton / yıl kapasiteli spiral kaynaklı boru üretim tesisi 2012 yılı içerisinde devreye alınarak deneme üretimlerini başarıyla tamamlamış ve halihazırda ticari faaliyetine başlamıştır. Toplam 110 milyon ABD doları yatırım maliyeti ile tamamlanmış olan tesis kullanılan teknoloji, üretim kapasitesi, yerleşim düzeni, üretim elastikiyeti ve deniz kenarındaki stratejik yeri açısından petrol ve doğalgaz hatlarında kullanılacak büyük çaplı hat boruları pazarında Grup'a rekabet avantajı sağlaması hedeflenmiştir.

Şirket'in Yenidoğan Mah. Seka Devlet Hastanesi Yanı İzmit/ Kocaeli adresinde kurulu bulunan spiral kaynaklı boru tesisindeki üretim faaliyeti, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin yürüttüğü Sekapark ve Kentsel Dönüşüm Projesinin ve yeni devreye giren spiral kaynaklı üretim tesisinin bir sonucu olarak durdurulmuştur. Bu doğrultuda yeni üretim imkanlarına sahip olan Gemlik tesisleri devreye girmiş ve Grup'un stratejik önem verdiği büyük çaplı hat boruları yeni tesiste üretilmeye başlanmıştır.

Kocaeli'ndeki tesise ait bulunan sabit kıymetler bilançoda satış amacıyla elde tutulan varlıklar grubuna sınıflandırılmıştır ve konsolide finansal tablolarda ayrı olarak gösterilmiştir.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**34. SATIŞ AMACIYLA ELDE TUTULAN DURAN VARLIKLAR VE DURDURULAN FAALİYETLER (devamı)**

Satılmak üzere elde tutulan duran varlıkların sabit kıymetleri için 31 Aralık 2013 tarihinde 12,463,913 TL tutarında değer düşüklüğü karşılığı ayrılmıştır (2012: 896,100 TL).

Satılmak üzere elde tutulan duran varlıklar, bu varlıklara ilişkin yükümlülükler ve satılmak üzere elde tutulan duran varlıklar ile ilişkilendirilen harcamalar aşağıdaki gibidir;

|  | 31 Aralık 2013     | 31 Aralık 2012   |
|--|--------------------|------------------|
| Maddi ve maddi olmayan duran varlıklar, net  | 135,239,480        | 988,976          |
| Diğer varlıklar                              | 1,223,378          | 1,021,784        |
| <b>Satılmak üzere elde tutulan varlıklar</b> | <b>136,462,858</b> | <b>2,010,760</b> |

Satılmak üzere elde tutulan duran varlıkların dönem amortismanı 1,064,560 TL'dir.

**35. VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

Şirket, Türkiye'de geçerli olan kurumlar vergisine tabidir. Şirket'in cari dönem faaliyet sonuçlarına ilişkin tahmini vergi yükümlülükleri için ekli finansal tablolarda gerekli karşılıklar ayrılmıştır.

Vergiye tabi kurum kazancı üzerinden tahakkuk ettirilecek kurumlar vergisi oranı, ticari kazancın tespitinde gider yazılan vergi matrahından indirilemeyen giderlerin eklenmesi ve vergiden istisna kazançlar, vergiye tabi olmayan gelirler ve diğer indirimler (varsa geçmiş yıl zararları ve tercih edildiği takdirde kullanılan yatırım indirimleri) düşüldükten sonra kalan matrah üzerinden hesaplanmaktadır.

Türkiye'de geçici vergi üçer aylık dönemler itibarıyla hesaplanmakta ve tahakkuk ettirilmektedir. 2013 yılı kurum kazançlarının geçici vergi dönemleri itibarıyla vergilendirilmesi aşamasında kurum kazançları üzerinden hesaplanması gereken geçici vergi oranı %20'dir (2012: %20).

6111 Sayılı Kanun, 25 Şubat 2011 tarih ve 1. Mükerrer 27857 sayılı Resmi Gazetede yayımlanarak yürürlüğe girmiştir. İlgili kanunun 6. maddesine göre, gelir ve kurumlar vergisi mükellefleri, vermiş oldukları yıllık beyannamelerinde vergiye esas alınan matrahlarını artırdıkları takdirde, kendileri hakkında artırımda bulunulan yıllar için yıllık gelir ve kurumlar vergisi incelemesi ve bu yıllara ilişkin olarak bu vergi türleri için daha sonra başka bir tarhiyat yapılmayacaktır. Kanun uyarınca, kurumlar vergisi matrah artırımının beyannameleri verilmiştir.

Zararlar, gelecek yıllarda oluşacak vergilendirilebilir kârdan düşülmek üzere, maksimum 5 yıl taşınabilir. Ancak oluşan zararlar geriye dönük olarak, önceki yıllarda oluşan kârlardan düşülemez.

Türkiye'de vergi değerlendirmesiyle ilgili kesin ve kati bir mutabakatlaşma prosedürü bulunmamaktadır. Şirketler ilgili yılın hesap kapama dönemini takip eden yılın 1-25 Nisan tarihleri arasında (özel hesap dönemine sahip olanlarda dönem kapanışını izleyen dördüncü ayın 1-25 tarihleri arasında) vergi beyannamelerini hazırlamaktadır.

Vergi Dairesi tarafından bu beyannameler ve buna baz olan muhasebe kayıtları 5 yıl içerisinde incelenerek değiştirilebilir.

Kurumlar vergisine ek olarak, dağıtılması durumunda kâr payı elde eden ve bu kâr paylarını kurum kazancına dahil ederek beyan eden tam mükellef kurumlara ve yabancı şirketlerin Türkiye'deki şubelerine dağıtılanlar hariç olmak üzere kâr payları üzerinden ayrıca gelir vergisi stopajı hesaplanması gerekmektedir. Gelir vergisi stopajı 24 Nisan 2003 tarihinden itibaren tüm şirketlerde %10 olarak uygulanmaktadır. Bu oran, 5520 sayılı Kanun'un 15 maddesinde 21 Haziran 2006 tarihinden geçerli olmak üzere %15 olarak belirlenmiştir. Ancak yeni Bakanlar Kurulu Kararı ile değiştirilinceye kadar %10 oranı

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 35. VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (devamı)

uygulanmıştır. Temmuz 2006 tarihinde Resmi Gazetede yayımlanan Bakanlar Kurulu kararı ile 23 Temmuz 2006 tarihinden itibaren Gelir Vergisi Stopajının %10'dan %15'e çıkartılmasına karar verilmiştir. Dağıtılmayıp sermayeye ilave edilen kâr payları gelir vergisi stopajına tabi değildir.

2003 yılı ve önceki dönemlerde, maddi ve maddi olmayan varlıkların ve buna bağlı olarak amortismanlarının senelik olarak yeniden değerlemeye tabi tutulmaları haricinde; vergiye esas dönem kârı enflasyona göre düzeltilmiş tutarları üzerinden hesaplanmamaktaydı. 30 Aralık 2003 tarih ve 25332 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan 5024 sayılı Kanun Türkiye'de enflasyon muhasebesi uygulamasının 2004 yılı ve gelecek dönemlerde geçerli olacak şekilde; enflasyon oranının kanunda belirlenen sınırlara ulaşması durumunda uygulanmasını gerektirmektedir. Gerekli şartların oluşmaması sebebiyle Şirket, 31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihli finansal tablolarını VUK'un enflasyon muhasebesi ile ilgili hükümleri uyarınca düzeltmemiş ve cari dönem vergi matrahını bu finansal tablolar üzerinden hesaplamıştır.

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle cari dönem vergi giderinin analizi aşağıdaki gibidir:

|   | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Yasal tarihsel finansal tablolara göre vergi öncesi kâr/(zarar) (*) | (3,841,381)           | 75,366,243            |
| Kanunen kabul edilmeyen giderler                                    | 10,388,708            | 13,447,223            |
| Vergiye tabi olmayan gelirler                                       | (15,932,824)          | (9,509,384)           |
| Türk vergi mevzuatına göre kurumlar vergisi matrahı                 | (9,385,497)           | 79,304,082            |
| %20 oranında kurumlar vergisi                                       | -                     | 15,860,816            |
| İtalya kanunlarına göre vergi gideri                                | -                     | 419,588               |
| Yabancı para çevrim farkı   | -                     | 159,604               |
| <b>Toplam cari yıl kurumlar vergisi karşılığı-yasal</b>             | <b>-</b>              | <b>16,440,008</b>     |

(\*) Türkiye'deki vergi kanunları ana şirket ve iştiraklerinin konsolide vergi ödemesine izin vermemektedir. Bu nedenle 31 Aralık 2013 tarihinde sona eren yıla ait dönemde zarar eden şirketlerin sonuçları yasal tarihsel finansal tabloların vergi öncesi kâr rakamına dahil edilmemiştir.

Konsolide gelir tablosunda yer alan vergi öncesi kâra yasal vergi oranı uygulanarak bulunan vergi gideri ile dönem sonu itibariyle konsolide gelir tablosunda yer alan vergi karşılığı arasındaki mutabakat aşağıdaki gibidir:

|   | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Vergi öncesi kâr  | 50,227,025            | 49,402,274            |
| Geçerli olan kurumlar vergisi oranı %20 üzerinden hesaplanan vergi gideri | 10,045,405            | 9,880,455             |
| Kanunen kabul edilmeyen giderlerin etkisi                                 | 1,594,938             | 824,854               |
| Vergiden muaf gelirler  | (2,808,308)           | (1,792,439)           |
| Vergiye tabi olmayan çevrim düzeltmesi                                    | 4,692,059             | 1,014,491             |
| <b>Vergi gideri</b>   | <b>13,524,094</b>     | <b>9,927,361</b>      |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**35. VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (devamı)**

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle ödenecek cari dönem yasal kurumlar vergisi aşağıda özetlenmiştir:

|   | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| - Türkiye kanunlarına göre vergi gideri | -                     | 16,020,420            |
| - İtalya kanunlarına göre vergi gideri  | -                     | 419,588               |
| Cari yıla ait toplam yasal vergi gideri | -                     | 16,440,008            |
| Peşin ödenen vergiler                   | (1,428,273)           | (14,771,544)          |
| Yabancı para çevrim farkları            | -                     | (9,097)               |
| <b>Ödenecek vergi karşılığı</b>         | <b>(1,428,273)</b>    | <b>1,659,367</b>      |

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle kullanılan ertelenmiş vergi oranı, Türkiye’de mukim grup şirketleri için % 20, Amerika’da mukim grup şirketleri için % 34, İtalya’da mukim grup şirketleri için % 31.4’ tür. Söz konusu dönemlerde ertelenmiş vergiye konu olan geçici farklar ve etkin vergi oranları kullanılarak hesaplanan ertelenmiş vergi varlığı / (yükümlülüğü) dağılımı aşağıdadır:

|  | Kümülatif Geçici Farklar |                      | Ertelenmiş Vergi Alacağı/(Yükümlülüğü) |                     |
|--|--------------------------|----------------------|--|---------------------|
|  | 31 Aralık 2013           | 31 Aralık 2012       | 31 Aralık 2013                         | 31 Aralık 2012      |
| Mali tablolara taşınan tutar ve vergi mevzuatına göre rapor edilmiş sabit kıymet tutarları arasındaki fark | (266,777,314)            | (200,640,274)        | (54,890,048)                           | (41,836,344)        |
| Arsa tutarları arasındaki fark   | (317,407,723)            | (266,410,008)        | (15,870,386)                           | (13,320,500)        |
| Finansal varlık tutarları arasındaki fark  | (43,076,859)             | (35,978,451)         | (2,153,843)                            | (1,798,923)         |
| Stok tutarları arasındaki fark   | (18,963,512)             | (948,644)            | (3,792,702)                            | (189,729)           |
| Kıdem tazminatı karşılığı  | 18,001,492               | 20,771,938           | 3,600,298                              | 4,154,388           |
| Ticari alacakların zamanlama farkı   | 615,867                  | 1,580,641            | 123,173                                | 316,128             |
| Ticari borçların zamanlama farkı   | (259,369)                | (278,118)            | (51,874)                               | (55,624)            |
| Vergiden mahsup edilecek geçmiş yıl zararları  | 7,785,919                | -                    | 1,557,184                              | -                   |
| Diğer karşılıklar ve tahakkuklar   | 6,984,564                | 14,684,195           | 1,396,915                              | 3,036,694           |
| <b>Ertelenmiş vergi yükümlülüğü, net</b>   | <b>(613,096,935)</b>     | <b>(467,218,721)</b> | <b>(70,081,283)</b>                    | <b>(49,693,910)</b> |

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle ertelenmiş vergiye konu olan geçici farkların dağılımı aşağıdaki şekildedir:

| Ertelenmiş vergi varlıkları:                                      | 31 Aralık 2013   | 31 Aralık 2012   |
|---|------------------|------------------|
| Bir yıl içerisinde yararlanılacak ertelenmiş vergi varlıkları     | 3,077,272        | 3,352,822        |
| Bir yıldan uzun sürede yararlanılacak ertelenmiş vergi varlıkları | 3,600,298        | 4,154,388        |
|   | <b>6,677,570</b> | <b>7,507,210</b> |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 35. VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (devamı)

| Ertelenmiş vergi yükümlülükleri:                                     | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012 |
|--|----------------|----------------|
| Bir yıl içerisinde gerçekleşecek ertelenmiş vergi yükümlülükleri     | (3,844,576)    | (245,353)      |
| Bir yıldan uzun sürede gerçekleşecek ertelenmiş vergi yükümlülükleri | (72,914,277)   | (56,955,767)   |
|  | (76,758,853)   | (57,201,120)   |

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla konsolide bilançoda yansıtılan ertelenmiş vergiler aşağıda sunulmuştur:

|                                     | 31 Aralık 2013      | 31 Aralık 2012      |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Ertelenmiş vergi yükümlülüğü        | (70,081,283)        | (49,693,910)        |
| <b>Ertelenmiş vergi yükümlülüğü</b> | <b>(70,081,283)</b> | <b>(49,693,910)</b> |

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla sona eren yıllara ait ertelenmiş vergi yükümlülüğü hareketi aşağıdadır:

|                                      | 1 Ocak-31 Aralık 2013 | 1 Ocak-31 Aralık 2012 |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Ocak bakiyesi                      | (49,693,910)          | (60,087,243)          |
| Yabancı para çevrim farkları         | (10,409,504)          | 3,118,761             |
| Özsermaye altında muhasebeleştirilen | 3,546,225             | 761,925               |
| Gelir tablosuna yansıtılan           | (13,524,094)          | 6,512,647             |
|                                      | (70,081,283)          | (49,693,910)          |

Konsolidasyona dahil olan her bir şirket ayrı bir tüzel kişilik olduğu için, ilgili ertelenmiş vergi varlığı/(yükümlülüğü) birbiriyle netleştirilmez. Şirket ve konsolide edilen bağlı ortaklıklarının vergi varlığı/(yükümlülüğü) aşağıda gösterilmiştir:

|  | 1 Ocak - 31 Aralık 2013  |                              | 1 Ocak - 31 Aralık 2012  |                              |
|--|--------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------|
|  | Ertelenmiş Vergi Alacağı | Ertelenmiş Vergi Yükümlülüğü | Ertelenmiş Vergi Alacağı | Ertelenmiş Vergi Yükümlülüğü |
| Borusan Mannesmann Boru San. ve Tic A.Ş. | -                        | 64,942,454                   | -                        | 45,678,813                   |
| Borusan Mühendislik                      | -                        | 911,990                      | -                        | 541,813                      |
| BM Vobarno                               | -                        | 4,226,839                    | -                        | 3,473,284                    |
|  | -                        | <b>70,081,283</b>            | -                        | <b>49,693,910</b>            |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

### 36. HİSSE BAŞINA KAZANÇ

Hisse başına kazanç cari dönem net kârının dönem içerisinde dolaşımda olan hisse adetlerinin ağırlıklı ortalamasına bölünmesiyle bulunur.

Türkiye’de şirketler birikmiş kârlarından veya yeniden değerlendirme fonlarından transfer yapmak yoluyla sermayelerini arttırabilir ve bu sermaye artışı sebebiyle ortaklara payları nispetinde bedelsiz hisse verebilirler. Hisse başına kazanç hesaplanırken bedelsiz hisseler temettü olarak dağıtılan hisseler olarak kabul edilmiştir. Dağıtıldıkları anda şirket sermayesine eklenen temettülerde aynı şekilde temettü olarak dağıtılan hisseler olarak kabul edilmiştir. Bu nedenle ortalama hisse senedi adedi hesaplanırken bu tür hisselerin tüm dönem boyunca dolaşımda olduğu kabul edilmiştir.

31 Aralık 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla Grup’un hisse başına kazanç hesaplaması aşağıdaki gibidir:

|   | 31 Aralık 2013  | 31 Aralık 2012  |
|---|-----------------|-----------------|
| Nominal değeri 1 kuruş (kr) hisse adedi                             | 141,750,000,000 | 141,750,000,000 |
| Ana ortaklığa ait net dönem kârı                                    | 36,774,662      | 39,502,675      |
| Sürdürülen faaliyetler dönem kârı                                   | 36,774,662      | 38,606,575      |
| Devam eden faaliyetlerden elde edilen hisse başına kazanç / (kayıp) | 0.0003          | 0.0003          |
| <b>Hisse Başına Kazanç / (Zarar) (kr)</b>                           | <b>0.0003</b>   | <b>0.0002</b>   |

### 37. İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI

#### a) İlişkili Taraflardan Alacaklar ve Borçlar

|  | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012    |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>Ticari alacaklar</b>                              |                   |                   |
| Borusan İstikbal Ticaret T.A.Ş. (İstikbal) (*)       | 13,268,613        | 10,040,816        |
| Borusan Makine ve Güç Sistemleri Sanayi ve Tic. A.Ş. | 116,008           | 133,952           |
| Kerim Çelik Mamulleri İmalat ve Ticaret A.Ş.         | 52,849            | 39,805            |
| Diğer  | 58,195            | 574,801           |
| Eksi: Şüpheli alacak karşılığı                       | (185,288)         | (148,388)         |
| Eksi: Kazanılmamış faiz geliri karşılığı             | (67,705)          | (44,703)          |
|  | <b>13,242,672</b> | <b>10,596,283</b> |

(\*) İstikbal’den olan alacak, İstikbal aracılığı ile yapılan ihracat işlemlerinden doğan ticari alacaklardır.

|  | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012   |
|--|-------------------|------------------|
| <b>Ticari borçlar</b>                                      |                   |                  |
| Borusan Lojistik Dağıtım Depolama Taşımacılık ve Tic. A.Ş. | 8,193,106         | 6,454,573        |
| Borçelik Çelik Sanayi Ticaret A.Ş.                         | 3,750,404         | 2,009,070        |
| Borusan Holding A.Ş. (Borusan Holding)                     | 286,815           | 148,654          |
| Kerim Çelik Mamulleri İmalat ve Ticaret A.Ş.               | 781               | 217,092          |
| Diğer  | 1,788,666         | 812,629          |
| Eksi: Gerçekleşmemiş faiz gideri karşılığı                 | (12,428)          | (9,435)          |
|  | <b>14,007,344</b> | <b>9,632,583</b> |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 37. İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (devamı)

#### a) İlişkili Taraflardan Alacaklar ve Borçlar (devamı)

İlişkili şirketler içinde yer alan Borusan Lojistik ve Borusan Holding'ten hizmet alımı, Borçelik ve Kerim Çelik'ten ise hammadde satınalmı gerçekleştirilmektedir. Bu mal ve hizmet alımlarının vadesi 30-60 gün arasında değişmekte olup faize konu olmamaktadır. Bu borçlar için herhangi bir teminat verilmemektedir.

|                      | 31 Aralık 2013 | 31 Aralık 2012    |
|----------------------|----------------|-------------------|
| <b>Diğer Borçlar</b> |                |                   |
| Ortaklara borçlar    | -              | 35,907            |
| İstikbal (*)         | -              | 53,478,000        |
|                      | -              | <b>53,513,907</b> |

(\*) 31 Aralık 2013 itibarıyla İstikbal üzerinden birebir devir alınan kredi yoktur. (2012: USD faiz oranı % 1.24 ve 1.12 olup vadesi 6 aydan kısadır.).

#### b) İlişkili Taraflarla İşlemler

|                                     | 1 Ocak - 31 Aralık 2013 | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Ürün alımları</b>                |                         |                         |
| Borçelik                            | 29,804,505              | 13,567,352              |
|                                     | <b>29,804,505</b>       | <b>13,567,352</b>       |
| <b>Hizmet alımları</b>              |                         |                         |
| Borusan Lojistik                    | 99,710,553              | 107,322,565             |
| Borusan Holding                     | 5,024,156               | 4,580,800               |
| Borusan Birlik Danışmanlık          | 2,824,504               | 1,403,058               |
| İstikbal                            | 690,672                 | 1,845,532               |
| Diğer                               | 931,938                 | 628,557                 |
|                                     | <b>109,181,823</b>      | <b>115,780,512</b>      |
| <b>Faiz ve vade farkı giderleri</b> |                         |                         |
| BMBYH                               | 176,200                 | 258,855                 |
|                                     | <b>176,200</b>          | <b>258,855</b>          |



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

### 37. İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (devamı)

#### b) İlişkili Taraflarla İşlemler (devamı)

|   | 1 Ocak - 31 Aralık 2013 | 1 Ocak - 31 Aralık 2012 |
|---|-------------------------|-------------------------|
| <b>Ürün satışları</b>                                       |                         |                         |
| İstikbal  | 119,303,143             | 229,829,993             |
| Borçelik  | 8,130,180               | 10,404,526              |
| Diğer   | 117,031                 | 1,553,026               |
|   | <b>127,550,354</b>      | <b>241,787,545</b>      |
| <b>Temettü gelirleri</b>                                    |                         |                         |
| Borçelik  | 6,290,297               | 5,103,905               |
| Diğer   | 10,124                  | 18,620                  |
|   | <b>6,300,421</b>        | <b>5,122,525</b>        |
| <b>Üst Yönetim Kadrosuna Yapılan Ödemeler</b>               |                         |                         |
| Üst yönetime ödenen ücret ve diğer kısa vadeli faydalar     | 3,509,533               | 4,801,058               |
| Yönetim Kuruluna ödenen ücret ve diğer kısa vadeli faydalar | 445,859                 | 918,043                 |
|   | <b>3,955,392</b>        | <b>5,719,101</b>        |

### 38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ

#### (a) Sermaye risk yönetimi

Grup, sermaye yönetiminde, bir yandan faaliyetlerinin sürekliliğini sağlamaya çalışırken, diğer yandan da borç ve özkaynak dengesini en verimli şekilde kullanarak kârlılığını artırmayı hedeflemektedir.

Grup'un sermaye yapısı Not 8'de açıklanan finansal borçları da içeren borçlar, nakit ve nakit benzerleri ve Not 27'de açıklanan ödenmiş sermaye, sermaye yedekleri, kâr yedekleri ve geçmiş yıl kârlarını da içeren özkaynak kalemlerinden oluşmaktadır.

Grup'un sermaye maliyeti ile birlikte her bir sermaye sınıfıyla ilişkilendirilen riskleri üst yönetim tarafından değerlendirilmektedir. Üst yönetim değerlendirmelerine dayanarak, sermaye yapısını yeni borç edinilmesi veya mevcut borcun geri ödenmesiyle olduğu kadar, temettü ödemeleri, yeni hisse ihracı yoluyla dengede tutmayı amaçlamaktadır.

#### (b) Finansal risk faktörleri

Grup'un mali işler departmanı finansal piyasalara erişimin düzenli bir şekilde sağlanmasından, Grup içi hazırlanan risk raporları aracılığıyla Grup'un faaliyetleri ile ilgili maruz kalınan finansal risklerin seviyesine ve büyüklüğüne göre analizinden, gözlemlenmesinden ve yönetilmesinden sorumludur. Söz konusu bu riskler; piyasa riski, kredi riski, likidite riskini kapsar.

Grup bu risklerin etkilerini azaltmak ve bu risklerden korunmak amacıyla türev ürün niteliğindeki finansal araçlardan vadeli döviz işlem sözleşmelerini ve faiz swap'ını ihtiyaç oldukça kullanmaktadır. Grup'un spekülasyon amaçlı finansal aracı (türev ürün niteliğindeki finansal araçların da dahil olduğu) yoktur ve bu tür araçların alım-satımı ile ilgili bir faaliyeti bulunmamaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

(b) Finansal risk faktörleri (devamı)

b.1) Kredi riski yönetimi:

Finansal araç türleri itibariyle maruz kalınan kredi riskleri

| 31 Aralık 2013   | Ticari Alacaklar |              | Alacaklar      |             | Diğer Alacaklar      |       |
|--|------------------|--------------|----------------|-------------|----------------------|-------|
|  | İlişkili Taraf   | Diğer Taraf  | İlişkili Taraf | Diğer Taraf | Bankalardaki Mevduat | Diğer |
| Raporlama tarihi itibariyle maruz kalınan azami kredi riski  | 13,242,672       | 112,018,354  | -              | 4,607,259   | 155,678,663          | -     |
| - Azami riskin teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı  | -                | 19,217,460   | -              | -           | -                    | -     |
| A. Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defter değeri  | 13,242,672       | 85,245,804   | -              | 4,607,259   | 155,678,663          | -     |
| B. Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| C. Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri   | -                | 26,772,550   | -              | -           | -                    | -     |
| - teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | 3,876,345    | -              | -           | -                    | -     |
| D. Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değerleri  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)   | 185,288          | 12,896,163   | -              | -           | -                    | -     |
| - Değer düşüklüğü (-)  | (185,288)        | (12,896,163) | -              | -           | -                    | -     |
| - Net değerinin teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Değer düşüklüğü (-)  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Net değerinin teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| E. Bilanço dışı kredi riski içeren unsurlar  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |

1) Tutarların belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.

2) Teminatlar müşterilerden alınan ipotekler, teminat mektupları ve Doğrudan Borçlanma Sisteminden oluşmaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

(b) Finansal risk faktörleri (devamı)

b.1) Kredi riski yönetimi:

| 31 Aralık 2012   | Ticari Alacaklar |              | Alacaklar      |             | Diğer Alacaklar      |       |
|--|------------------|--------------|----------------|-------------|----------------------|-------|
|  | İlişkili Taraf   | Diğer Taraf  | İlişkili Taraf | Diğer Taraf | Bankalardaki Mevduat | Diğer |
| Raporlama tarihi itibarıyla maruz kalınan azami kredi riski  | 10,596,283       | 175,442,287  | -              | 12,545,363  | 89,352,820           | -     |
| - Azami riskin teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı  | -                | 34,993,001   | -              | -           | -                    | -     |
| A. Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defter değeri  | 10,596,283       | 165,861,235  | -              | 12,545,363  | 89,352,820           | -     |
| B. Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| C. Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri   | -                | 9,581,052    | -              | -           | -                    | -     |
| - teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | 1,533,266    | -              | -           | -                    | -     |
| D. Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değerleri  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)   | 148,388          | 13,551,661   | -              | -           | -                    | -     |
| - Değer düşüklüğü (-)  | (148,388)        | (13,551,661) | -              | -           | -                    | -     |
| - Net değer teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Değer düşüklüğü (-)  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| - Net değer teminat, vs ile güvence altına alınmış kısmı   | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |
| E. Bilanço dışı kredi riski içeren unsurlar  | -                | -            | -              | -           | -                    | -     |

1) Tutarların belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.

2) Teminatlar müşterilerden alınan ipotekler, teminat mektupları ve Doğrudan Borçlanma Sisteminden oluşmaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)

(b) Finansal risk faktörleri (devamı)

b.1) Kredi riski yönetimi:

Finansal varlıkların kredi kalitesine ilişkin açıklamalar

Finansal aracın taraflarından birinin sözleşmeye bağlı yükümlülüğünü yerine getirememesi nedeniyle Grup'a finansal bir kayıp oluşturması riski, kredi riski olarak tanımlanır. Grup'un kredi riski esas olarak ticari alacaklarından doğmaktadır. Grup müşterilerinden doğabilecek bu riski, alınan teminatlar ile sınırlayarak yönetmektedir. Grup, riski yönetmek amacıyla, Doğrudan Borçlandırma Sistemi (DBS), teminat mektubu ve ipotek gibi araçları kullanmaktadır. Müşteri riskleri, Grup tarafından sürekli olarak izlenmekte ve müşterinin finansal pozisyonu, geçmiş tecrübeler ve diğer faktörler göz önüne alınarak müşterinin kredi kalitesi değerlendirilmektedir.

Grup vadesi geçmemiş ve değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların kredi kalitesini aşağıdaki gibi geçmişe yönelik iç derecelendirme bilgilerine göre değerlendirmiştir:

|                                | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012     |
|--------------------------------|-------------------|--------------------|
| Grup 1                         | 7,526,427         | 19,052,937         |
| Grup 2                         | 64,189,499        | 147,823,529        |
| Grup 3                         | 26,772,550        | 9,581,052          |
| <b>Toplam ticari alacaklar</b> | <b>98,488,476</b> | <b>176,457,518</b> |

Grup 1 - 6 aydan az zamandır çalışılan yeni müşteriler

Grup 2 - 6 aydan uzun zamandır çalışılan ve herhangi tahsilat sıkıntısı yaşanmamış müşteriler

Grup 3 - 6 aydan uzun zamandır çalışılan ve bazen tahsilat sıkıntısı yaşanmış müşteriler

Yeniden yapılandırılmamış olması halinde vadesi geçmiş veya şüpheli hale gelmiş olabilecek, yeniden yapılandırılan ticari alacak bulunmamaktadır (31 Aralık 2012: Bulunmamaktadır).

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla ticari alacakların 26,772,551 TL tutarındaki kısmının vadesi geçmiş olduğu halde, bu alacaklara ilişkin karşılık ayrılmamıştır (31 Aralık 2012: 9,581,052 TL). Bahse konu ticari alacakların yaşlandırması aşağıdaki gibidir.

|   | 31 Aralık 2013    | 31 Aralık 2012   |
|---|-------------------|------------------|
| <b>Ticari Alacaklar</b>                         |                   |                  |
| Vadesi üzerinden 1-30 gün geçmiş                | 16,742,706        | 5,104,423        |
| Vadesi üzerinden 1-3 ay geçmiş                  | 5,343,482         | 1,418,589        |
| Vadesi üzerinden 3-12 ay geçmiş                 | 4,686,362         | 3,058,040        |
| <b>Toplam vadesi geçen alacaklar</b>            | <b>26,772,550</b> | <b>9,581,052</b> |
| <b>Teminat ile güvence altına alınmış kısmı</b> | <b>3,876,345</b>  | <b>1,533,266</b> |

Bu alacaklara dair 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla 987,832 TL tutarında ipotek, 16,522 TL tutarında teminat mektubu ve 2,488,257 TL. faktoring garantisi kalanı ise akreditif olarak bulunmaktadır (31 Aralık 2012: 1,265,991 TL tutarında ipotek ve 267,275 TL tutarında teminat mektubu bulunmaktadır).

Vadesi geçmiş ve değer düşüklüğü karşılığı ayrılmış alacaklara dair herhangi bir teminat bulunmamaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

(b) Finansal risk faktörleri (devamı)

b.2) Likidite risk yönetimi

Likidite riski yönetimi ile ilgili olarak esas sorumluluk, yönetim kuruluna aittir. Grup, nakit akımlarını düzenli olarak takip ederek finansal varlıkların ve yükümlülüklerin vadelerinin eşleştirilmesi yoluyla yeterli fonların ve borçlanma rezervinin devamını sağlayarak likidite riskini yönetir.

Likidite riski tabloları

Grup takip ettiği likidite riski yönetimi ile yeterli ölçüde nakit tutmayı, yeterli miktarda kredi işlemleri ile fon kaynaklarının kullanılabilirliğini ve piyasa pozisyonlarını kapatabilmeyi amaçlar.

| 31 Aralık 2013                       | Defter<br>Değeri     | Sözleşme<br>uyarınca<br>nakit çıkışlar<br>toplamı<br>(I+II+III+IV) | 3 aydan<br>kısa (I) | 3-12 ay<br>arası (II) | 1-5 yıl<br>arası (III) | 5 yıldan<br>uzun (IV) |
|--------------------------------------|----------------------|--|---------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>Sözleşme uyarınca vadeler</b>     |                      |  |                     |                       |                        |                       |
| Türev olmayan finansal yükümlülükler |                      |  |                     |                       |                        |                       |
| Banka kredileri                      | 610,311,577          | 682,135,597  | 29,110,683          | 178,555,266           | 367,409,325            | 107,060,323           |
| Ticari borçlar                       | 548,886,389          | 553,579,099  | 342,053,232         | 188,260,694           | 23,265,173             | -                     |
| Diğer borçlar                        | 9,542,802            | 9,542,802  | 9,542,802           | -                     | -                      | -                     |
| Türev finansal yükümlülükler         |                      |  |                     |                       |                        |                       |
| Türev araçlar                        | 1,090,322            | 1,090,322  | 1,010,263           | 80,058                | -                      | -                     |
| Diğer finansal yükümlülükler         | 871,721              | 871,721  | -                   | 422,935               | 448,786                | -                     |
| <b>Toplam yükümlülükler</b>          | <b>1,170,702,811</b> | <b>1,247,219,541</b>   | <b>381,716,980</b>  | <b>367,318,953</b>    | <b>391,123,284</b>     | <b>107,060,323</b>    |

| 31 Aralık 2012                       | Defter<br>Değeri   | Sözleşme<br>uyarınca<br>nakit çıkışlar<br>toplamı<br>(I+II+III+IV) | 3 aydan<br>kısa (I) | 3-12 ay<br>arası (II) | 1-5 yıl<br>arası (III) | 5 yıldan<br>uzun (IV) |
|--------------------------------------|--------------------|--|---------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>Sözleşme uyarınca vadeler</b>     |                    |  |                     |                       |                        |                       |
| Türev olmayan finansal yükümlülükler |                    |  |                     |                       |                        |                       |
| Banka kredileri                      | 268,410,427        | 274,415,707  | 103,449,000         | 26,061,186            | 142,987,724            | 1,917,797             |
| Finansal kiralama yükümlülükleri     | 30,498             | 30,498   | 30,498              | -                     | -                      | -                     |
| Ticari Borçlar                       | 404,237,651        | 411,544,003  | 174,715,267         | 217,881,757           | 18,946,979             | -                     |
| Diğer Borçlar                        | 60,625,775         | 60,625,775   | 60,625,775          | -                     | -                      | -                     |
| Türev finansal yükümlülükler         |                    |  |                     |                       |                        |                       |
| Türev araçlar                        | 2,403,839          | 2,403,839  | 1,023,669           | 1,380,170             | -                      | -                     |
| Diğer finansal yükümlülükler         | 786,048            | 786,048  | -                   | 95,374                | 690,674                | -                     |
| <b>Toplam yükümlülükler</b>          | <b>736,494,238</b> | <b>749,805,870</b>   | <b>339,844,209</b>  | <b>245,418,487</b>    | <b>162,625,377</b>     | <b>1,917,797</b>      |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)

Likidite riski tabloları (devamı)

Bilanço tarihi itibarıyla, Grup’un taahhüt ettiği ödenmemiş vadeli döviz sözleşmelerinin detayları aşağıdaki gibidir;

|   | Ortalama kur      |                   | Alım tutarı       |                   | Satış tutarı      |                   | Makul değeri      |                   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 | 31 Aralık<br>2013 | 31 Aralık<br>2012 |
| USD alım-<br>GBP satım<br>1-5 ay arası  | 1.6260            | -                 | 3,119,616         | -                 | 1,918,577         | -                 | (84,837)          | -                 |
| USD alım-<br>EUR satım<br>1-12 ay arası | 1.3445            | -                 | 24,095,900        | -                 | 17,922,100        | -                 | (1,010,161)       | -                 |
| EUR alım-<br>USD satım<br>1-6 ay arası  | 0.7819            | -                 | 1,137,654         | -                 | 1,455,002         | -                 | 4,677             | -                 |
| USD alım-<br>GBP satım<br>1-5 ay arası  | -                 | 1.6122            | -                 | 1,544,677         | -                 | 985,000           | -                 | (77,258)          |
| USD alım-<br>EUR satım<br>1-6 ay arası  | -                 | 1.3196            | -                 | 56,586,975        | -                 | 44,110,000        | -                 | (2,371,502)       |
| EUR alım-<br>USD satım<br>1-6 ay arası  | -                 | 0.7819            | -                 | 1,137,653         | -                 | 1,455,002         | -                 | 44,920            |

(c) Piyasa riski

Piyasa riski; döviz kuru riski, faiz oranı riski ve fiyat riskini içermektedir.

Grup’un faaliyetleri öncelikle döviz kurundaki ve faiz oranındaki değişiklikler ile ilgili finansal risklere maruz kalmaktadır. Döviz kuru ve faiz oranıyla ilişkilendirilen riskleri kontrol altında tutabilmek için Grup, türev niteliğinde olan çeşitli finansal araçlar kullanmaktadır.

Piyasa riskleri ayrıca, duyarlılık analizleri ile de değerlendirilmektedir. Cari yılda Grup’un maruz kaldığı piyasa riskinde veya maruz kalınan riskleri yönetim ve ölçüm yöntemlerinde, önceki yıla göre bir değişiklik olmamıştır.

(d) Kur riski yönetimi

Yabancı para cinsinden işlemler, kur riskinin oluşmasına sebebiyet vermektedir. Grup kur riskine karşılık vadeli işlem sözleşmelerinden forward/opsiyon sözleşmelerini kullanmaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ**  
**ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI**  
**31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait**  
**Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

(d) Kur riski yönetimi (devamı)

Kur riskine duyarlılık

Grup başlıca EUR ve TL cinsinden kur riskine maruz kalmaktadır.

Aşağıdaki tablo, Grup’un EUR ve TL kurlarındaki %10’luk değişime olan duyarlılığını göstermektedir. Kullanılan %10’luk oran, kur riskinin üst düzey yönetime Grup içinde raporlanması sırasında kullanılan oran olup, söz konusu oran yönetimin döviz kurlarında beklediği olası değişikliği ifade eder. Grup’un raporlama tarihinde maruz kaldığı kur riskine ilişkin duyarlılık analizleri, finansal yılın başlangıcındaki değişikliğe göre belirlenir ve tüm raporlama dönemi boyunca sabit tutulur. Negatif tutar EUR ve TL’nin USD karşısında %10’luk değer artışının gelir tablosundaki etkisini ifade eder.

| 31 Aralık 2013                                    | Kâr/Zarar                       |                                  | Özsermaye                       |                                  |
|---|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
|   | Yabancı paranın değer kazanması | Yabancı paranın değer kaybetmesi | Yabancı paranın değer kazanması | Yabancı paranın değer kaybetmesi |
| EUR’nun USD karşısında % 10 değerlenmesi halinde  |                                 |                                  |                                 |                                  |
| 1 - EUR net varlık / yükümlülük                   | (2,224,477)                     | 2,224,477                        | (1,130,749)                     | 1,130,749                        |
| 2 - EUR riskinden korununan kısım (-)             | -                               | -                                | -                               | -                                |
| <b>3- EUR net etki (1+2)</b>                      | <b>(2,224,477)</b>              | <b>2,224,477</b>                 | <b>(1,130,749)</b>              | <b>1,130,749</b>                 |
| TL’nin USD karşısında % 10 değerlenmesi halinde   |                                 |                                  |                                 |                                  |
| 4- TL net varlık / yükümlülük                     | 1,274,664                       | (1,274,664)                      | -                               | -                                |
| 5- TL döviz kuru riskinden korununan kısım (-)    | -                               | -                                | -                               | -                                |
| <b>6- TL Döviz Varlıkları net etki (4+5)</b>      | <b>1,274,664</b>                | <b>(1,274,664)</b>               | <b>-</b>                        | <b>-</b>                         |
| <b>TOPLAM (3 + 6)</b>                             | <b>(949,813)</b>                | <b>949,813</b>                   | <b>(1,130,749)</b>              | <b>1,130,749</b>                 |
| 31 Aralık 2012                                    | Kâr/Zarar                       |                                  | Özsermaye                       |                                  |
|   | Yabancı paranın değer kazanması | Yabancı paranın değer kaybetmesi | Yabancı paranın değer kazanması | Yabancı paranın değer kaybetmesi |
| TL’nin ABD\$ karşısında % 10 değerlenmesi halinde |                                 |                                  |                                 |                                  |
| 1 - EUR net varlık / yükümlülük                   | (4,429,380)                     | 4,429,380                        | (1,240,474)                     | 1,240,474                        |
| 2 - EUR riskinden korununan kısım (-)             | -                               | -                                | -                               | -                                |
| <b>3- EUR net etki (1+2)</b>                      | <b>(4,429,380)</b>              | <b>4,429,380</b>                 | <b>(1,240,474)</b>              | <b>1,240,474</b>                 |
| TL’nin ABD\$ karşısında % 10 değerlenmesi halinde |                                 |                                  |                                 |                                  |
| 4- TL net varlık / yükümlülük                     | 2,353,142                       | (2,353,142)                      | -                               | -                                |
| 5- TL döviz kuru riskinden korununan kısım (-)    | -                               | -                                | -                               | -                                |
| <b>6- TL Döviz Varlıkları net etki (4+5)</b>      | <b>2,353,142</b>                | <b>(2,353,142)</b>               | <b>-</b>                        | <b>-</b>                         |
| <b>TOPLAM (3 + 6)</b>                             | <b>(2,076,238)</b>              | <b>2,076,238</b>                 | <b>(1,240,474)</b>              | <b>1,240,474</b>                 |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Grup tarafından tutulan yabancı para varlıklar ve borçların orijinal para birimi cinsinden tutarları ve toplam TL karşılığı aşağıdaki gibidir:

|  | 31 Aralık 2013 |              |             |               | 31 Aralık 2012 |              |           |               |
|--|----------------|--------------|-------------|---------------|----------------|--------------|-----------|---------------|
|  | TL             | EUR          | GBP         | TL Karşılığı  | TL             | EUR          | GBP       | TL Karşılığı  |
| 1. Ticari Alacaklar  | 44,491,865     | 15,004,377   | -           | 88,552,218    | 47,173,305     | 40,385,039   | 1,565,738 | 146,641,722   |
| 2a. Parasal Finansal Varlıklar<br>(Kasa ,Banka hesapları dahil)  | 1,819,482      | 1,771,255    | -           | 7,020,772     | 3,888,607      | 778,997      | -         | 5,720,573     |
| 2b. Parasal Olmayan Finansal varlıklar   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 3. Diğer   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 4. Dönen Varlıklar (1+2+3)   | 46,311,347     | 16,775,632   | -           | 95,572,990    | 51,061,912     | 41,164,036   | 1,565,738 | 152,362,295   |
| 5. Ticari Alacaklar  | 300,000        | -            | -           | 300,000       | 900            | 50           | -         | 1,017,585     |
| 8. Duran Varlıkâr (6+7+8)  | 300,000        | -            | -           | 300,000       | 900            | 50           | -         | 1,017,585     |
| 9. Toplam Varlıklar (4+8)  | 46,611,347     | 16,775,632   | -           | 95,872,990    | 51,961,912     | 41,214,036   | 1,565,738 | 153,379,880   |
| 10. Ticari Borçlar   | 30,594,283     | 13,084,410   | -           | 69,016,654    | 27,627,332     | 25,942,397   | 10,166    | 88,665,251    |
| 11. Finansal Yükümlülükler   | 571,579        | 14,762,806   | -           | 43,922,560    | 74,043         | 12,076,576   | -         | 28,474,528    |
| 12a. Parasal Olan Diğer Yükümlülükler  | 2,698,850      | 134,038      | -           | 3,092,452     | 72,912         | 33,864       | -         | 1,525,500     |
| 12b. Parasal Olmayan Diğer Yükümlülükler   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 13. Kısa Vadeli Yükümlülükler<br>(10+11+12)  | 33,864,712     | 27,981,254   | -           | 116,031,666   | 28,430,495     | 38,357,613   | 10,166    | 118,665,279   |
| 14. Ticari Borçlar   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 15. Finansal Yükümlülükler   | -              | 11,039,145   | -           | 32,416,448    | -              | 21,691,223   | -         | 51,011,250    |
| 16a. Parasal Olan Diğer Yükümlülükler  | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 16b. Parasal Olmayan Diğer Yükümlülükler   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 17. Uzun Vadeli Yükümlülükler (14+15+16)   | -              | 11,039,145   | -           | 32,416,448    | -              | 21,691,223   | -         | 51,011,250    |
| 18. Toplam Yükümlülükler (13+17)   | 33,864,712     | 39,020,399   | -           | 148,448,114   | 28,430,495     | 60,048,836   | 10,166    | 169,676,529   |
| 19. Finansal durum tablosu Dışı Döviz<br>Cinsinden Türev Araçların Net Varlık<br>Yükümlülük Pozisyonu (19a-19b)          | -              | (17,922,100) | (1,918,577) | (59,365,138)  | -              | (44,110,000) | (985)     | (106,561,225) |
| 19a. Aktif Karakterli Finansal durum tablosu<br>Dışı Döviz Cinsinden Türev Ürünlerin Tutarı                              | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 19b. Pasif Karakterli Finansal durum tablosu<br>Dışı Döviz Cinsinden Türev Ürünlerin Tutarı                              | -              | 17,922,100   | 1,918,577   | 59,365,138    | -              | 44,110,000   | 985       | 106,561,225   |
| 20. Net Yabancı Para Varlık/ (Yükümlülük)<br>Pozisyonu (9-18+19)   | 12,746,635     | (40,166,867) | (1,918,577) | (111,940,262) | 23,531,417     | (62,944,800) | 570,572   | (122,857,875) |
| 21. Parasal Kalemler Net Yabancı Para Varlık /<br>(Yükümlülük) Pozisyonu (TFRS 7B23)<br>(=1+2a+5+6a-10-11-12a-14-15-16a) | 12,746,635     | (22,244,767) | -           | (52,575,124)  | 23,531,417     | (18,834,800) | 1,555,572 | (16,296,649)  |
| 22. Döviz Hedge 'i için Kullanılan Finansal<br>Araçların Toplam Gerçeğe Uygun Değeri                                     | -              | (344,002)    | (24,161)    | (1,094,999)   | -              | (1,008,420)  | (26,912)  | (2,448,760)   |
| 23. Döviz Varlıkların Hedge Edilen<br>Kısımının Tutarı   | -              | -            | -           | -             | -              | -            | -         | -             |
| 24. Döviz Yükümlülüklerinin Hedge Edilen<br>Kısımının Tutarı   | -              | 17,922,100   | 1,918,577   | 59,365,138    | -              | (44,110,000) | (985)     | (106,561,225) |

Grup 1 Ocak – 31 Aralık 2013 döneminde 273,161,975 TL tutarında (130,424,082 USD ve 9,926,519 EUR) ithalat, 648,083,516 TL tutarında (97,022,408 EUR, 8,681,730 GBP ve 207,268,579 USD) ihracat gerçekleştirmiştir. (1 Ocak 2012 – 31 Aralık 2012 döneminde 395,075,132 TL tutarında (174,983,033 USD ve 35,357,561 EUR) ithalat, 909,064,978 TL tutarında (152,106,488 EUR, 16,910,379 GBP ve 284,874,821 USD) ihracat gerçekleşmiştir.



**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

**38. FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (devamı)**

(e) Faiz oranı riski yönetimi

Grup’un finansal yükümlülükleriyle ilgili faiz oranları, Not 8’de finansal borçlar bölümünde ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

Faiz oranı duyarlılığı

Grup’un sabit ve değişken faiz oranları üzerinden borçlanması, Grup’u faiz oranı riskine maruz bırakmaktadır. Söz konusu risk, Grup tarafından, faiz oranı takas sözleşmeleri ve vadeli faiz oranı sözleşmeleri yoluyla sabit ve değişken oranlı borçlar arasında uygun bir dağılım yapılmak suretiyle, yönetilmektedir. Riskten korunma stratejileri, faiz oranı beklentisi ve tanımlı olan risk ile uyumlu olması için düzenli olarak değerlendirilmektedir. Böylece optimal riskten korunma stratejisinin oluşturulması, gerek bilançonun pozisyonunun gözden geçirilmesi gerekse faiz harcamalarının farklı faiz oranlarında kontrol altında tutulması amaçlanmaktadır. Grup’un finansal borçlarının büyük bir kısmında Libor oranı kredi kullanım tarihi itibarıyla sabitlenmektedir. Dolayısıyla 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla Libor oranında % 0,50’lik (50 baz puan) bir yükseliş/azalış olması diğer tüm değişkenlerin sabit kalması halinde, Grup’un değişken faizli kredilerinden kaynaklanan kâr/zarar tutarının finansal tablolara etkisi önemsiz olacaktır.

(f) Fiyat riski

Grup, boru hattı proje işleri dışında hammadde stoklarının değeri ile piyasalardaki çelik fiyat değişimlerinden dolayı satış fiyatlarının etkilenmesi nedeniyle fiyat riskine maruz kalmaktadır. Proje işleri, hammadde fiyatlarının proje başında sabitlenmesi nedeniyle çelik fiyatlarındaki değişimlerden etkilenmemektedir. Satış marjları üzerindeki olumsuz fiyat hareketi etkilerinden kaçınmak amacıyla kullanılabilir bir türev enstrüman bulunmamaktadır. Grup tarafından ileriye yönelik çelik fiyat bağlantılarının trendi dikkate alınarak satış – üretim – satın alma dengeleri sürekli gözden geçirilerek, stok devir süreleri optimize edilmekte ve çelik fiyatlarındaki değişim satış fiyatlarına yansıtılmaktadır.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 39. FİNANSAL ARAÇLAR

| 31 Aralık 2013                 | Krediler ve alacaklar | Satılmaya hazır yatırımlar | Finansal riskten korunma muhasebesine göre muhasebeleştirilen finansal varlıklar türev araçları | İtfa edilmiş değerlerinden gösterilen diğer finansal yükümlülükler | Defter Değeri | Not   |
|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|---|--|---------------|-------|
| <b>Bilanço</b>                 |                       |                            |   |  |               |       |
| <b>Finansal varlıklar</b>      |                       |                            |   |  |               |       |
| Nakit ve nakitbenzerleri       | 155,689,383           | -                          | -   | -  | 155,689,383   | 6     |
| Ticari alacaklar               | 112,018,354           | -                          | -   | -  | 112,018,354   | 10    |
| İlişkili taraflardan alacaklar | 13,242,672            | -                          | -   | -  | 13,242,672    | 11,37 |
| Finansal yatırımlar            | -                     | 81,456,047                 | -   | -  | 81,456,047    | 7     |
| Diğer alacaklar                | 4,607,259             | -                          | -   | -  | 4,607,259     | 11    |
| <b>Finansal yükümlülükler</b>  |                       |                            |   |  |               |       |
| Finansal borçlar               | -                     | -                          | 871,721   | 547,488,868  | 548,360,589   | 8     |
| Ticari borçlar                 | -                     | -                          | -   | 534,879,045  | 534,879,045   | 10    |
| İlişkili taraflara borçlar     | -                     | -                          | -   | 14,007,344   | 14,007,344    | 11,37 |
| Diğer borçlar                  | -                     | -                          | -   | 9,542,802  | 9,542,802     | 11    |
| Türev araçlar                  | -                     | -                          | 1,090,322   | -  | 1,090,322     | 9     |
| <b>Bilanço</b>                 |                       |                            |   |  |               |       |
| <b>Finansal varlıklar</b>      |                       |                            |   |  |               |       |
| Nakit ve nakit benzerleri      | 89,360,362            | -                          | -   | -  | 89,360,362    | 6     |
| Ticari alacaklar               | 175,442,287           | -                          | -   | -  | 175,442,287   | 10    |
| İlişkili taraflardan alacaklar | 10,596,283            | -                          | -   | -  | 10,596,283    | 11,37 |
| Finansal yatırımlar            | -                     | 67,956,817                 | -   | -  | 67,956,817    | 7     |
| Diğer alacaklar                | 12,545,363            | -                          | -   | -  | 12,545,363    | 11    |
| Türev araçlar                  | -                     | -                          | 1,480,289   | -  | 1,480,289     | 27    |
| <b>Finansal yükümlülükler</b>  |                       |                            |   |  |               |       |
| Finansal borçlar               | -                     | -                          | 786,048   | 227,486,758  | 228,272,806   | 8     |
| Ticari borçlar                 | -                     | -                          | -   | 376,987,094  | 376,987,094   | 10    |
| İlişkili taraflara borçlar     | -                     | -                          | -   | 63,146,490   | 63,146,490    | 11,37 |
| Diğer borçlar                  | -                     | -                          | -   | 7,111,868  | 7,111,868     | 11    |
| Türev araçlar                  | -                     | -                          | 2,403,839   | -  | 2,403,839     | 9     |

(\*) Grup finansal araçların kayıtlı değerlerinin makul değerlerini yansıttığını düşünmektedir.

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

### 39. FİNANSAL ARAÇLAR (devamı)

#### Finansal Araçların Gerçeğe Uygun Değer Açıklamaları ve Finansal Riskten Korunma Muhasebesi Çerçevesindeki Açıklamalar

Finansal varlıkların ve yükümlülüklerin gerçeğe uygun değeri aşağıdaki gibi belirlenir:

- Birinci seviye: Finansal varlık ve yükümlülükler, birbirinin aynı varlık ve yükümlülükler için aktif piyasada işlem gören borsa fiyatlarından değerlendirilmiştir.
- İkinci seviye: Finansal varlık ve yükümlülükler, ilgili varlık ya da yükümlülüğün birinci seviyede belirtilen borsa fiyatından başka direkt ya da indirekt olarak piyasada gözlenebilen fiyatının bulunmasında kullanılan girdilerden değerlendirilmiştir.
- Üçüncü seviye: Finansal varlık ve yükümlülükler, varlık ya da yükümlülüğün gerçeğe uygun değerinin bulunmasında kullanılan piyasada gözlenebilir bir veriye dayanmayan girdilerden değerlendirilmiştir.

Gerçeğe uygun değerleriyle gösterilen finansal varlık ve yükümlülüklerin seviye sınıflamaları aşağıdaki gibidir:

|  | 31 Aralık 2013 tarihi itibarıyla<br>gerçeğe uygun değer seviyesi |                 |                 |
|--|--|-----------------|-----------------|
| Finansal varlıklar   | 1. Seviye<br>TL  | 2. Seviye<br>TL | 3. Seviye<br>TL |
| Gerçeğe uygun değer kapsamlı gelir tablosuna yansıtılan türev finansal araçlar | -  | (1,962,043)     | -               |
| Gerçeğe uygun değer farkı kapsamlı gelire yansıtılan                           | -  | 136,462,858     | 76,503,984      |

|  | 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla<br>gerçeğe uygun değer seviyesi |                 |                 |
|--|--|-----------------|-----------------|
| Finansal varlıklar   | 1. Seviye<br>TL  | 2. Seviye<br>TL | 3. Seviye<br>TL |
| Gerçeğe uygun değer kapsamlı gelir tablosuna yansıtılan türev finansal araçlar | -  | (3,189,887)     | -               |
| Gerçeğe uygun değer farkı kapsamlı gelire yansıtılan                           | -  | -               | 63,897,297      |

**BORUSAN MANNESMANN BORU SANAYİ  
ve TİCARET A.Ş. ve BAĞLI ORTAKLIKLARI  
31 Aralık 2013 Tarihinde Sona Eren Yıla Ait  
Konsolide Finansal Tablolara İlişkin Dipnotlar**

(Birim – Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)



### 39. FİNANSAL ARAÇLAR (devamı)

Finansal Araçların Gerçeğe Uygun Değer Açıklamaları ve Finansal Riskten Korunma Muhasebesi Çerçevesindeki Açıklamalar (devamı)

Finansal varlık ve yükümlülüklerin dönem başı ve dönem sonu mutabakatı aşağıdaki gibidir:

| 31 Aralık 2013                     | Gerçeğe uygun değer farkı kâr/zarara yansıtılan finansal varlıklar |                        | Satılmaya hazır finansal varlıklar | Toplam     |
|------------------------------------|--|------------------------|------------------------------------|------------|
|                                    | Alım satım amaçlı  | Türev finansal araçlar | Hisse senetleri                    |            |
| Açılış bakiyesi                    | -  | -                      | 63,897,297                         | 63,897,297 |
| Toplam kayıp/kazanç                |  |                        |                                    |            |
| - kâr/zarara yansıtılan            | -  | -                      | -                                  | -          |
| - diğer kapsamlı gelire yansıtılan | -  | -                      | -                                  | -          |
| - yabancı para çevrim farkı        | -  | -                      | 12,606,687                         | 12,606,687 |
| Kapanış bakiyesi                   | -  | -                      | 76,503,984                         | 76,503,984 |

| 31 Aralık 2012                     | Gerçeğe uygun değer farkı kâr/zarara yansıtılan finansal varlıklar |                        | Satılmaya hazır finansal varlıklar | Toplam      |
|------------------------------------|--|------------------------|------------------------------------|-------------|
|                                    | Alım satım amaçlı  | Türev finansal araçlar | Hisse senetleri                    |             |
| Açılış bakiyesi                    | -  | -                      | 67,707,621                         | 67,707,621  |
| Toplam kayıp/kazanç                |  |                        |                                    |             |
| - kâr/zarara yansıtılan            | -  | -                      | -                                  | -           |
| - diğer kapsamlı gelire yansıtılan | -  | -                      | -                                  | -           |
| - yabancı para çevrim farkı        | -  | -                      | (3,810,324)                        | (3,810,324) |
| Kapanış bakiyesi                   | -  | -                      | 63,897,297                         | 63,897,297  |

### 40. BİLANÇO TARİHİNDEN SONRAKİ OLAYLAR

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).

### 41. FİNANSAL TABLOLARIN ÖNEMLİ ÖLÇÜDE ETKİLEYEN YA DA FİNANSAL TABLOLARIN AÇIK, YORUMLANABİLİR VE ANLAŞILABİLİR OLMASI AÇISINDAN AÇIKLANMASI GEREKEN DİĞER HUSUSLAR

Yoktur (31 Aralık 2012: Yoktur).



